叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 美国画眉鸟的食性(food Habits Of The Thrushes Of The United States) 000001

2. 美国画眉鸟的食性(food Habits Of The Thrushes Of The United States) 000002

3. 美国画眉鸟的食性(food Habits Of The Thrushes Of The United States) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

美国画眉鸟的食性(Food Habits of the Thrushes of the United States)

[-] [noʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

[ðə; ði][tekst] [prɪ'zentɪd] [ɪz] [ɪ'senʃəli] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['prɪntɪd] ['dɑ:kjumənt][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
The text presented is essentially that in the original printed document with the
这 文本 呈现 是 本质上 那 在 这 原来的 打印 文档 和 这
[ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][sʌm; səm]['maɪnər][ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n]['tʃeɪndʒɪz][ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l]
exception of some minor punctuation changes and the three typographical
例外 的 一些 次要的 标点 变化 和 这 三 印刷
[kə'rekʃnz] ['di:teɪld; dɪ'teɪld] [bɪ'loʊ] .
corrections detailed below .
更正 详细的 以下 .

除了一些细微的标点符号更改和下面详细说明的三处排版更正外，本文基本与原始印刷文档相同。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['vɜ:rʒ(ə)n]['ɔ:lsoʊ][hæd; həd] [tu:] ['kɑ:piz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teɪbl] [ʌv; əv]['kɑ:ntents] .
The original version also had two copies of the Table of Contents .
这 原来的 版本 还 有 二 副本 的 这 桌子 的 内容 .

原版还有两份目录。

[ðə; ði]['sekənd]['kɑ:pi] [wɪtʃ] [ə'pɪrd] [ɑ:n][peɪdʒ][wʌn][wʌz; wəz] [rɪ'mu:vd] .
The second copy which appeared on Page 1 was removed .
这 第二 复制 哪个 出现 在 页 1 曾是 已移除 .

出现在第 1 页的第二份副本已被删除。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][teiblz] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [prɪ'zentɪd] [ɪn][ə; eɪ] [tu:] - ['kɑ:ləm] ['fɔ:rmæt][ænd; ənd]
Many of the tables which were presented in a two - column format and
许多 的 这 表格 哪个 是 呈现 在 一个 二 - 柱子 格式 和
['sʌmtaɪmz] [splɪt] [bɪ'twi:n] [tu:] ['peɪdʒɪz][wɜ:r; wər] [ˌri:'fɔ:rmætɪd] ['ɪntu:][wʌn] [lɔ:ŋ] ['teɪbl] .
sometimes split between two pages were reformatted into one long table .
有时 分裂 之间 二 页面 是 重新格式化 进入 一 长的 桌子 .

许多原本以双栏格式呈现、有时甚至分成两页的表格，都被重新格式化为一个长表格。

[ðə; ði][peɪdʒ]['mɑ:rkɝz][wɜ:r; wər] [pleɪst] [soʊ][ðæt] [ðeɪ] [mætʃt] [ʌp][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ'evər] [ə'rɪdʒən(ə)l]
The page markers were placed so that they matched up with whichever original
这 页 标记 是 放置 所以 那 他们 匹配 向上 和 任何 原来的
['aɪtəm] [wʊd] [pleɪs] [ðə; ði][peɪdʒ] ['nʌmbər] [ɪn][ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] ['relətɪv] [pə'zɪʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði]
item would place the page number in about the same relative position as the
物品 会 地方 这 页 数字 在 关于 这 相同的 相对的 位置 作为 这
['prɪntɪd] ['vɜ:rʒ(ə)n] .
printed version .
打印 版本 .

页码标记的位置经过精心安排，使其与原件中页码的相对位置与印刷版本大致相同。

['taipəus]
Typos
拼写错误

错别字

[peɪdʒ][wʌn] : ['viəri][ænd; ənd] ['wɪloʊ] [θrʌst] =>
Page 1 : Veery And Willow thrust =>
页 1 : 非常 和 柳 推力 =>

第 1 页：Veery 和 Willow 推力 =>

[ˈviəri] [ænd; ənd] [ˈwɪloʊ] [θrʌʃ]
Veery And Willow thrush
非常 和 柳 画眉

灰颊鸫和柳鸫

[peɪdʒ] - : - => [ˌkoʊlɪˈɑːptərə]
Page 10 : COLEOFTERA => COLEOPTERA
页 - : - => 鞘翅目

第 10 页：鞘翅目 => 鞘翅目

" : - => -
" : Cormybites => Corymbites
" : - => -

： Cormybites => Corymbites

[[ˈkʌvər]]
[Cover]
[覆盖]

[覆盖]

[juˈnaɪtɪd] [steɪts] [dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv] [ˈægrɪkʌltʃər]
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
团结的 各州 部门 的 农业

美国农业部

[ˈbʊlətɪn] [noʊ] . -
BULLETIN No . 280
公告 不 . -

第280号公告

[ˌkɑːntrɪˈbjuːʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbjʊroʊ] [ʌv; əv][ˌbaɪəˈlɑːdʒɪk(ə)l] [ˈsɜːrveɪ]
Contribution from the Bureau of Biological Survey
贡献 从 这 局 的 生物 民意调查

生物调查局的贡献

[ˈhenri] [ˈdʌbljuː] . [ˈhɛnˌʃɔ] , [tʃiːf]
HENRY W . HENSHAW , Chief
亨利 W . 亨肖 , 首席

亨利·W·亨肖，局长

[ˈwɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . [prəˈfeʃən(ə)l] [ˈpeɪpər] [sepˈtembər] - , -
Washington , D . C . PROFESSIONAL PAPER September 27 , 1915
华盛顿 , D . C . 专业的 纸 九月 - , -

华盛顿特区专业文件 1915年9月27日

[fuːd] [ˈhæbɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [θrʌʃ]
FOOD HABITS OF THE THRUSHES
食物 习惯 的 这 画眉

画眉鸟的食性

[ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts]
OF THE UNITED STATES
的 这 团结的 各州

美国

[baɪ][ef] . [iː] . [el] . [ˈbiːl] , [əˈsɪstənt] [baɪˈɑːlədʒɪst] .
By F . E . L . Beal , Assistant Biologist .
经过 F . E . L . 比尔 , 助手 生物学家 .

作者：FEL Beal，助理生物学家。

[ˈkɑːntents] .
CONTENTS .
内容 .

内容。

[peɪdʒ] .
Page **.**
页 .

页。

[ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] . [wʌn]
Introduction **.** **1**
介绍 . 1

引言.1

['taʊnzəndz] ['sɑːlətər] [θriː]
Townsend's **Solitaire** **3**
汤森德 单人纸牌游戏 3

汤森纸牌3

[wʊd] [θrʌʃ] . [faɪv]
Wood **Thrush** **.** **5**
木头 画眉 . 5

林鸫.5

['viəri] [ænd; ənd] ['wɪloʊ] [θrʌʃ] . [naɪn]
Veery **And** **Willow** **Thrush** **.** **9**
非常 和 柳 画眉 . 9

灰颊鸫和柳鸫。9

[peɪdʒ] .
Page **.**
页 .

页。

[greɪ] - ['tʃiːkt] [ænd; ənd] [bɪknəlz] [θrʌʃ] . -
Gray **-** **Cheeked** **And** **Bicknell's** **Thrushes** **.** **11**
灰色的 - 脸颊 和 比克内尔的 画眉 . -

灰颊鸫和比克内尔氏鸫。11

['ɑːlɪv] - [bækt] [ænd; ənd] ['rʌsɪt] - [bækt] [θrʌʃ] . -
Olive **-** **Backed** **And** **Russet** **-** **Backed** **Thrushes** **.** **13**
橄榄 - 支持的 和 赤褐色 - 支持的 画眉 . -

橄榄背鸫和赤背鸫。13

['hɜːrmɪt] [θrʌʃ] . -
Hermit **Thrushes** **.** **18**
隐士 画眉 . -

隐士鸫。18

['wɑːʃɪŋtən]
WASHINGTON
华盛顿

华盛顿

['gʌvərnmənt] ['prɪntɪŋ] OFFICE1915
GOVERNMENT **PRINTING** **OFFICE1915**
政府 印刷 OFFICE1915

美国政府印刷局 1915

[[ˌpiː 'dʒiː][wʌn]]
[**Pg** **1** **]**
[页 1]

[第1页]

[juˈnaɪtɪd] [steɪts] [dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər]
UNITED **STATES** **DEPARTMENT** **OF** **AGRICULTURE**
团结的 各州 部门 的 农业

美国农业部

['bʊlətɪn] [noʊ] . -
BULLETIN No . 280
公告 不 . -

第280号公告

[ˌkɑ:ntrɪ'bju:ʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['bjʊroʊ] [ʌv; əv][ˌbaɪə'lɑ:dʒɪk(ə)l] ['sɜ:rveɪ]
Contribution from the Bureau of Biological Survey
贡献 从 这 局 的 生物 民意调查

生物调查局的贡献

['henri] ['dʌblju:] . ['hɛnʃɔ] , [tʃi:f]
HENRY W . HENSHAW , Chief
亨利 W . 亨肖 , 首席

亨利·W·亨肖，局长

['wɑ:ʃɪŋtən] , [di:] . [si:] . [prə'feʃən(ə)l] ['peɪpər] [sep'tembər] - , -
Washington , D . C . PROFESSIONAL PAPER September 27 , 1915
华盛顿 , D . C . 专业的 纸 九月 - , -

华盛顿特区专业文件 1915年9月27日

[fu:d] ['hæbɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [θrʌʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]
FOOD HABITS OF THE THRUSHES OF THE
食物 习惯 的 这 画眉 的 这

画眉的食性

[ju'naɪtɪd] [steɪts] .
UNITED STATES .
团结的 各州 .

美国。

[baɪ][ef] . [i:] . [el] . ['bi:l] , [ə'sɪstənt] [baɪ'ɑ:lədʒɪst] .
By F . E . L . Beal , Assistant Biologist .
经过 F . E . L . 比尔 , 助手 生物学家 .

作者：FEL Beal，助理生物学家。

[↑ [ˌti:oʊ'si:]]
[↑ TOC]
[↑ 目录]

[↑ 目录]

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] .
INTRODUCTION .
介绍 .

介绍。

[nɔ:rθ] [ə'merɪkən] [θrʌʃ] (-) ['kɑ:nstɪtu:t] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bʌt; bət] ['ɪntrəstɪŋ] [gru:p] [ʌv; əv]
North American thrushes (Turdidæ) constitute a small but interesting group of
北 美国人 画眉 (-) 构成 一个 小的 但 有趣的 团体 的
[bɜ:rdz] ,
birds ,
鸟类 ,

北美鸫科鸟类（Turdidæ）虽然数量不多，但却是一个很有趣的鸟类群体。

[moʊst][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][ʌv; əv][rɪ'taɪərɪŋ]['hæbɪts][bʌt; bət]['noʊtɪd][æz; əz] ['sɔ:ŋstərz] .
most of which are of retiring habits but noted as songsters .
最多 的 哪个 是 的 退休 习惯 但 著名的 作为 歌手 .

他们大多生活习惯隐居，但以歌唱家而闻名。

[ðeɪ] [kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv][ðə; ði][bɜːrdz] ['kɑːmənli] [noʊn] [æz; əz] [θrʌʃ] , ['rəubinz] , ['bluːbɜːrd] ,
They consist of the birds commonly known as thrushes , robins , bluebirds ,
他们 由 的 这 鸟类 通常 已知 作为 画眉 , 知更鸟 , 蓝知更鸟 ,
['taʊnzəndz] ['sɑːlətər] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['hwitˌɪr] .
Townsend's solitaire , and the wheatears .
汤森德 单人纸牌游戏 , 和 这 麦穗 .

它们包括俗称鸫、知更鸟、蓝知更鸟、汤氏孤鸫和麦鸡的鸟类。

[ðə; ði] [red] - [wɪŋd] [θrʌʃ] [ʌv; əv] ['jʊrəp] (['tɜːrdəs]['mjuːzɪkəs]) [ɪz][ˌæksə'dent(ə)l][ɪn] ['griːnlənd] ,
The red - winged thrush of Europe (Turdus musicus) is accidental in Greenland ,
这 红色的 - 有翅膀的 画眉 的 欧洲 (鸫 音乐家) 是 偶然 在 格陵兰 ,

欧洲红翅鸫（Turdus musicus）在格陵兰岛是偶然发现的。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['hwitˌɪr] ([ˌsæksɪ'koʊlə] - .) [ɑːr; ər] ['rerli] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['westərn]
and the wheatears (Saxicola œnanthe subspp .) are rarely found in the Western
和 这 麦穗 (萨克西科拉 奥南特 - .) 是 很少 成立 在 这 西
['hemɪsfɪr] [ɪk'sept] [ɪn]['ɑːrktɪk] [ə'merɪkə] .
Hemisphere except in Arctic America .
半球 除了 在 北极 美国 .

而白喉矶鸫（Saxicola œnanthe subspp.）在西半球除了北极美洲以外很少见。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['limits][ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ɑːr; ər] - ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [θrʌʃ] ,
Within the limits of the United States are 11 species of thrushes ,
之内 这 限制 的 这 团结的 各州 是 - 物种 的 画眉 ,

美国境内共有11种鸫类，

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [sɪks][ɑːr; ər] [dɪ'skʌst] [ɪn] [ðɪs] ['bʊlətɪn] :
of which the following 6 are discussed in this bulletin :
的 哪个 这 下列的 6 是 讨论 在 这 公告 :

其中，本简报将讨论以下6种：

['taʊnzəndz] ['sɑːlətər] (- [ˌtaʊnzɛn'daɪ]) , [ðə; ði] [wʊd] [θrʌʃ] ([ˌhaɪloʊ'sɪklə] -) ,
Townsend's solitaire (Myadestes townsendi) , the wood thrush (Hylocichla mustelina) ,
汤森德 单人纸牌游戏 (- 汤森迪) , 这 木头 画眉 (希洛奇拉 -) ,
[ðə; ði]['viəri][ænd; ənd] ['wɪloʊ] [θrʌʃ] ([ˌhaɪloʊ'sɪklə] - - .) ,
the veery and willow thrush (Hylocichla fuscescens subspp .) ,
这 非常 和 柳 画眉 (希洛奇拉 - - .) ,

汤氏孤鸫（Myadestes townsendi）、林鸫（Hylocichla mustelina）、灰颊鸫和柳鸫（Hylocichla fuscescens subspp.）

[ðə; ði] [greɪ] - ['tʃiːkt] [ænd; ənd] [bɪknəlz] [θrʌʃ] ([ˌhaɪloʊ'sɪklə] - - .) , [ðə; ði] ['ɑːlɪv] -
the gray - cheeked and Bicknell's thrushes (Hylocichla aliciæ subspp .) , the olive -
这 灰色的 - 脸颊 和 比克内尔的 画眉 (希洛奇拉 - - .) , 这 橄榄 -
[bækt] [ænd; ənd] ['rʌsɪt] - [bækt] [θrʌʃ] ([ˌhaɪloʊ'sɪklə] - - .) ,
backed and russet - backed thrushes (Hylocichla ustulata subspp .) ,
支持的 和 赤褐色 - 支持的 画眉 (希洛奇拉 - - .) ,

灰颊鸫和比克内尔鸫（Hylocichla aliciæ subspp.），橄榄背鸫和赤背鸫（Hylocichla ustulata subspp.），

[ænd; ənd][ðə; ði]['hɜːrmɪt] [θrʌʃ] ([ˌhaɪloʊ'sɪklə] ['gʌteɪtə] - .) .
and the hermit thrushes (Hylocichla guttata subspp .) .
和 这 隐士 画眉 (希洛奇拉 古塔塔 - .) .

以及隐士鸫（Hylocichla guttata subspp.）。

[æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fuːd] ['hæbɪts][ʌv; əv][ðə; ði][faɪv] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv]['rəubinz][ænd; ənd]
An account of the food habits of the 5 species of robins and
一个 帐户 的 这 食物 习惯 的 这 5 物种 的 知更鸟 和
['bluːbɜːrd] [ə'pɪrd] [ɪn] [dɪ'pɑːrtmənt] ['bʊlətɪn] [noʊ] . - .
bluebirds appeared in Department Bulletin No . 171 .
蓝知更鸟 出现 在 部门 公告 不 . - .

部门公告第 171 号刊登了关于 5 种知更鸟和蓝鸟的饮食习惯的说明。

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌtuː'tuː]]
[Pg 2]
[页 2]

[第2页]

[æz; əz][ə; eɪ] [gruːp] [θrʌʃ] [ɑːr; ər] ['pleɪnli] ['kʌlərd] [ænd; ənd] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [ɪ'speʃəli] [ə'dæptɪd]
As a group thrushes are plainly colored and seem to be especially adapted
作为 一个 团体 画眉 是 显然 有色 和 似乎 到 是 尤其 改编
[tuː; tə] ['θɪkli] ['setld] ['rʊrəl] ['distrikts] ,
to thickly settled rural districts ,
到 浓密 定居 乡村的 地区 ,

鸫鸟群体羽色朴素，似乎特别适应人口稠密的农村地区。

[æz; əz][ðə; ði] ['ʃaɪɪst] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɑːlətər] ,
as the shyest of them , with the exception of the solitaire ,
作为 这 最害羞的 的 他们 , 和 这 例外 的 这 单人纸牌游戏 ,

除了单人纸牌游戏之外，他是其中最害羞的一个。

[duː][nɑːt][rɪ'kwaɪər] ['eni] ['greɪtər] [sɪ'kluːʒ(ə)n][ðæn; ðən] [ðæt] [ə'fɔːd] [baɪ][æn; ən]['eɪkər][ɔːr] [tuː] [ʌv; əv]
do not require any greater seclusion than that afforded by an acre or two of
做 不是 要求 任何 更大的 隔离 比 那 提供 经过 一个 英亩 或者 二 的
['wʊdlənd] [ɔːr][swɑːmp] .
woodland or swamp .
林地 或者 沼泽 .

不需要比一两英亩林地或沼泽地所能提供的更大的隐蔽性。

[ðə; ði] [θrʌʃ] [ɑːr; ər] ['lɑːrdʒli] [ˌɪnsek'tɪvərəs] , [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][ɑːr; ər][fɑːnd][ʌv; əv]['spaɪdər] ,
The thrushes are largely insectivorous , and also are fond of spiders ,
这 画眉 是 很大程度上 食虫的 , 和 还 是 喜爱 的 蜘蛛 ,
['miriəpɔd] , [soʊbəgz] , [sneɪlz] , [ænd; ənd] ['æŋglwəːm] .
myriapods , sowbugs , snails , and angleworms .
多足类 , 鼠妇 , 蜗牛 , 和 线虫 .

画眉主要以昆虫为食，也喜欢蜘蛛、多足类动物、鼠妇、蜗牛和蚯蚓。

[ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər]['daɪət][kən'sɪsts]['moʊstli][ʌv; əv] ['beriz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [smɔːl]
The vegetable portion of their diet consists mostly of berries and other small
这 蔬菜 部分 的 他们的 饮食 由 大多 的 浆果 和 其他 小的
[fruːts] .
fruits .
水果 .

它们的饮食中蔬菜部分主要由浆果和其他小型水果组成。

[æz; əz][ə; eɪ]['fæməli] [θrʌʃ] [kæn; kən][nɑːt][biː; bi] [kɔːld] [kliːn] ['fidər] ,
As a family thrushes can not be called clean feeders ,
作为 一个 家庭 画眉 能 不是 是 称为 干净的 喂食器 ,

鸫鸟作为一个家庭，不能算是干净的觅食者。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [fuːd] ['iːtn] ['ɔːf(ə)n] [kən'teɪnz] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l][prə'pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv] [sʌtʃ] ['mætər] [æz; əz]
for the food eaten often contains a considerable proportion of such matter as
为了 这 食物 吃 经常 包含 一个 大量 部分 的 这样的 事情 作为
[ded] [liːvz] ,
dead leaves ,
死的 树叶 ,

人们食用的食物中往往含有相当比例的枯叶等物质，

[stemz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [pɑːrts][ʌv; əv] [mɔːr] [ɔːr] [les] [dɪ'keɪd] [ˌvedʒə'teɪʃn] .
stems , and other parts of more or less decayed vegetation .
茎 , 和 其他 部分 的 更多的 或者较少的 腐烂的 植被 .

茎秆以及其他或多或少腐烂的植物部分。

[ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] ['gæðərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ]

It	might	be	supposed	that	this	was	gathered	from	the	ground	with
它	可能	是	据称	那	这	曾是	聚集	从	这	地面	和

['ɪnsekts][ænd; ənd] ['ʌðər] [fuːd] ,

insects	and	other	food	,
昆虫	和	其他	食物	,

人们可能会认为这是从地上采集的，包括昆虫和其他食物。

[bʌt; bət][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ʃoʊz] [ðæt] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['ɔːrɪdʒɪn] .

but	investigation	shows	that	much	of	it	has	a	different	origin	.
但	调查	演出	那	很多	的	它	有	一个	不同的	起源	.

但调查显示，其中很多都源于其他原因。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['noʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [ɔːr] [spaɪnz] [ʌv; əv] ['ɜːrθwɜːrm] [wɜːr; wər][ə; eɪ] ['veri] ['kɑːmən]

It	was	noticed	that	the	setæ	or	spines	of	earthworms	were	a	very	common
它	曾是	注意到	那	这	集	或者	脊柱	的	蚯蚓	是	一个	非常	常见的

[ə'kʌmpənimənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [dɪ'keɪd] [ˌvedʒə'teɪʃn] .

accompaniment	of	this	decayed	vegetation	.
伴奏	的	这	腐烂的	植被	.

人们注意到，蚯蚓的刚毛或棘刺是这种腐烂植物中非常常见的伴生物。

['ɜːrθwɜːrm] [ðəm'selvz] [ɑːr; ər] ['ræðər] ['rerli] [faʊnd] [ɪn] ['stʌməks] , [ɔːl'ðoʊ] [sʌm; səm][bɜːrdz] ,

Earthworms	themselves	are	rather	rarely	found	in	stomachs	,	although	some	birds	,
蚯蚓	他们自己	是	相当	很少	成立	在	胃	,	虽然	一些	鸟类	,

[æz; əz][ðə; ði]['rɑːbɪn] , [iːt] [ðem; ðəm] ['friːli] .

as	the	robin	,	eat	them	freely	.
作为	这	罗宾	,	吃	他们	自由	.

虽然有些鸟类，如知更鸟，会随意食用蚯蚓，但蚯蚓本身在动物胃中却很少见。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] [fuːd] [ʌv; əv] ['ɜːrθwɜːrm] [kən'sɪsts] ['lɑːrdʒli] [ʌv; əv] ['pɑːrʃəli] [dɪ'keɪd]

It	is	well	known	that	the	food	of	earthworms	consists	largely	of	partially	decayed
它	是	出色地	已知	那	这	食物	的	蚯蚓	由	很大程度上	的	部分	腐烂的

['vedʒtəb(ə)l] ['mætər] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][sɔɪl] .

vegetable	matter	found	in	the	soil	.
蔬菜	事情	成立	在	这	土壤	.

众所周知，蚯蚓的食物主要由土壤中部分腐烂的植物物质组成。

[hens] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [dɪ'keɪd] [ˌvedʒə'teɪʃn] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['stʌməks] [ʌv; əv] [θrʌʃ] [ɪz]

Hence	it	is	probable	that	decayed	vegetation	found	in	the	stomachs	of	thrushes	is
因此	它	是	可能	那	腐烂的	植被	成立	在	这	胃	的	画眉	是

[ðə; ði] [fuːd] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːrθwɜːrm] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['swɑːloʊd] .

the	food	contained	in	the	earthworms	when	they	were	swallowed	.
这	食物	包含	在	这	蚯蚓	什么时候	他们	是	吞咽	.

因此，画眉鸟胃里发现的腐烂植物很可能就是它们吞食蚯蚓时蚯蚓体内的食物。

[ðə; ði]['tɪsjuːz, 'tɪʃuːz][ʌv; əv][wəːmz, vɔːrms][ɑːr; ər] ['kwɪkli] [daɪ'dʒestɪd] ,

The	tissues	of	worms	are	quickly	digested	,
这	组织	的	蠕虫	是	迅速地	消化	,

蠕虫的组织很容易被消化。

['liːvɪŋ] [ðə; ði]['kɑːntents][ʌv; əv][ðer; ðər][ˌælə'mentəri][kə'nælz] [mɪkst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][hɑːrd][ˌɪndɪ'dʒestəbl]

leaving	the	contents	of	their	alimentary	canals	mixed	with	the	hard	indigestible
离开	这	内容	的	他们的	消化	运河	混合	和	这	难的	难以消化的

[ɔːr] [spaɪnz] .

setæ	or	spines	.
集	或者	脊柱	.

它们的消化道内容物与坚硬难消化的刚毛或棘刺混合在一起。

[θrʌʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs][ˌhaɪloʊ'sɪklə] [ʃoʊ] [ə; eɪ] ['veri] [prə'naʊnst] [teɪst] [fɔːr; fər][ænts] ,

Thrushes	of	the	genus	Hylocichla	show	a	very	pronounced	taste	for	ants	,
画眉	的	这	属	希洛奇拉	展示	一个	非常	发音	品尝	为了	蚂蚁	,

鸫属（Hylocichla）的鸟类对蚂蚁表现出非常明显的嗜好。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ævərɪdʒ] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ði:z] ['ɪnsekts][baɪ][ðə; ði][faɪv] ['spi:ʃi:z] [ɪz] - . - [pər]
and 和 | **the** 这 | **average** 平均的 | **consumption** 消耗 | **of** 的 | **these** 这些 | **insects** 昆虫 | **by** 经过 | **the** 这 | **five** 五 | **species** 物种 | **is** 是 | **12** - | **.** . | **65** - | **per** 每
[sent] .
cent 中心 | **.** .

这五种动物对这些昆虫的平均消耗量为 12.65%。

[fju:] [bɜ:rdz] ['ʌðər] [ðæn; ðən] ['wʊdpekər] [ʃoʊ] [soʊ] [strɔ:ŋ] [ə; eɪ]['laɪkɪŋ][fɔ:r; fər] [ðɪs] ['haɪli] ['fleɪvər]
Few 很少 | **birds** 鸟类 | **other** 其他 | **than** 比 | **woodpeckers** 啄木鸟 | **show** 展示 | **so** 所以 | **strong** 强的 | **a** 一个 | **liking** 喜欢 | **for** 为了 | **this** 这 | **highly** 高度 | **flavored** 调味
[fu:d] .
food 食物 | **.** .

除了啄木鸟之外，很少有鸟类像它们一样如此喜爱这种味道浓郁的食物。

['haimi,nɔptərə][ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ænts] , [bi:z] , [ænd; ənd]['wɒsps] , [ɑ:r; ər][ðə; ði]['sekənd]
Hymenoptera 膜翅目 | **in** 在 | **general** 一般的 | **,** , | **including** 包括 | **ants** 蚂蚁 | **,** , | **bees** 蜜蜂 | **,** , | **and** 和 | **wasps** 黄蜂 | **,** , | **are** 是 | **the** 这 | **second** 第二
['lɑ:rdʒɪst]['aɪtəm][ʌv; əv]['ɪnsekt] [fu:d] .
largest 最大 | **item** 物品 | **of** 的 | **insect** 昆虫 | **food** 食物 | **.** .

膜翅目昆虫，包括蚂蚁、蜜蜂和黄蜂，是第二大昆虫食物来源。

[ˌlepɪ'dɑ:ptərə] ([kætə'pɪləz]) [stænd][nekst][æz; əz][æn; ən]['ɑ:rtɪk(ə)l][ʌv; əv] [θrʌʃ] ['daɪət] , [waɪl]
Lepidoptera 鳞翅目 | **(** (| **caterpillars** 毛毛虫 | **)**) | **stand** 站立 | **next** 下一个 | **as** 作为 | **an** 一个 | **article** 文章 | **of** 的 | **thrush** 画眉 | **diet** 饮食 | **,** , | **while** 尽管
[ɔ:'θɔptərə] (['græsˌhɔpəz]) ,
Orthoptera 直翅目 | **(** (| **grasshoppers** 蚱蜢 | **)**) | **,** ,

鳞翅目昆虫（毛虫）是画眉鸟的第二大食物来源，而直翅目昆虫（蚱蜢）

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [fu:d] [wɪð; wɪθ][moʊst][bɜ:rdz] , [du:][nɑ:t] [si:m] [tu:; tə] [ə'pi:l] [mʌtʃ] [tu:; tə]
which 哪个 | **are** 是 | **a** 一个 | **favorite** 最喜欢的 | **food** 食物 | **with** 和 | **most** 最多 | **birds** 鸟类 | **,** , | **do** 做 | **not** 不是 | **seem** 似乎 | **to** 到 | **appeal** 上诉 | **much** 很多 | **to** 到
[ðə; ði] [θrʌʃ] .
the 这 | **thrushes** 画眉 | **.** .

虽然这些食物是大多数鸟类最喜欢的食物，但似乎对画眉鸟却没什么吸引力。

[ðə; ði] [θrʌʃ] [ɑ:r; ər] [prə'naʊnst] [graʊnd] ['fidər] ,
The 这 | **thrushes** 画眉 | **are** 是 | **pronounced** 发音 | **ground** 地面 | **feeders** 喂食器 | **,** ,

画眉鸟是典型的地面觅食者，

[ænd; ənd] [meɪ] ['ɔ:f(ə)n][bi:; bi] [si:n] ['pɪkɪŋ] [smɔ:l] [fru:t] [ðæt] [hæz; həz]['fɔ:lən][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
and 和 | **may** 可能 | **often** 经常 | **be** 是 | **seen** 已见 | **picking** 挑选 | **small** 小的 | **fruit** 水果 | **that** 那 | **has** 有 | **fallen** 倒下 | **to** 到 | **the** 这 | **ground** 地面 | **.** .

人们经常可以看到它们在捡拾掉落在地上的小果实。

[ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l]['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər] [fu:d] (- . - [pər] [sent]) [ɪz] ['lɑ:rdʒli] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv]
The 这 | **vegetable** 蔬菜 | **portion** 部分 | **of** 的 | **their** 他们的 | **food** 食物 | **(** (| **40** - | **.** . | **72** - | **per** 每 | **cent** 中心 | **)**) | **is** 是 | **largely** 很大程度上 | **composed** 由 | **of** 的
[fru:t] ,
fruit 水果 | **,** ,

他们食物中的蔬菜部分（40.72%）主要由水果组成。

[wɪtʃ] ['kɑ:nstəˌtu:ts]['oʊvər] - [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði]['toʊt(ə)l] [fu:d] .
which 哪个 | **constitutes** 构成 | **over** 超过 | **34** - | **per** 每 | **cent** 中心 | **of** 的 | **the** 这 | **total** 全部的 | **food** 食物 | **.** .

这占食品总量的34%以上。

[ʌv; əv] [ðɪs] - . - [pər] [sent] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] [waɪld] ['beriz] ,

Of	this	30	.	88	per	cent	is	made	up	of	wild	berries	,
的	这	-	.	-	每	中心	是	制成	向上	的	荒野	浆果	,

其中30.88%是野生浆果，

[wɪtʃ] [ˌaʊtˈweɪ] [ðə; ði] [dəˈmestɪk] [vəˈraɪətiz] [wɪð; wɪθ] ['evri] ['spiːʃiːz] .

which	outweigh	the	domestic	varieties	with	every	species	.
哪个	胜过	这	国内的	品种	和	每一个	物种	.

在所有物种中，其数量都超过了本土品种。

[ɪn] [ɔːl] , - ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [waɪld] [fruːts] [ɔːr] ['beriz] [wɜːr; wər] [aɪ'dentɪfaɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌməks] [ʌv; əv]

In	all	,	94	species	of	wild	fruits	or	berries	were	identified	in	the	stomachs	of
在	全部	,	-	物种	的	荒野	水果	或者	浆果	是	已识别	在	这	胃	的

[ðiːz] [bɜːrdz] ,

these	birds	,
这些	鸟类	,

总共在这些鸟类的胃中发现了94种野生水果或浆果。

[ɔːlˈðoʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [nɑːt] ['ɔːlweɪz] ['præktɪkəbl] [tuː; tə] [aɪ'dentɪfaɪ] [sʌtʃ] [mə'tɪriəl] [ən'les] [siːdz] [ɔːr]

although	it	is	not	always	practicable	to	identify	such	material	unless	seeds	or
虽然	它	是	不是	总是	切实可行的	到	确认	这样的	材料	除非	种子	或者

[sʌm; səm] ['ʌðər] [ˌkerˌək.təˈrɪs.tɪk] [pɑːrts] [ɑːr; ər] ['prez(ə)nt] .

some	other	characteristic	parts	are	present	.
一些	其他	特征	部分	是	展示	.

虽然除非有种子或其他特征部分存在，否则识别此类材料并不总是可行的。

[æz; əz] [ðɪs] [ɪz] [nɑːt] ['ɔːf(ə)n] [ðə; ði] [keɪs] ,

As	this	is	not	often	the	case	,
作为	这	是	不是	经常	这	案件	,

这种情况并不常见，

[ə; eɪ] [kənˈsɪdərəb(ə)l] ['pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['stʌmək] ['kɑːntents] [mʌst; məst] [biː; bi] [prəˈnaʊnst] " [fruːt]

a	considerable	portion	of	the	stomach	contents	must	be	pronounced	"	fruit
一个	大量	部分	的	这	胃	内容	必须	是	发音	"	水果

[pʌlp] " [wɪˈðaʊt] ['fɜːrðər] [aɪˌdentɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] ;

pulp	"	without	further	identification	;
纸浆	"	没有	更远	鉴别	;

胃内容物中相当一部分必须被判定为"果肉"，而不能进行进一步鉴定；

[ðʌs] ['prɑːbəbli] ['meni] [mɔːr] ['spiːʃiːz] [ɑːr; ər] ['iːtn] [ðæn; ðən] [ɑːr; ər] [rɪˈkɔːrdɪd] .

thus	probably	many	more	species	are	eaten	than	are	recorded	.
因此	大概	许多	更多的	物种	是	吃	比	是	记录	.

因此，可能被食用的物种比记录在案的要多得多。

[mɔːrˈoʊvər] , [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [fruːts] , [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [nɑːt] ['pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] ['spiːʃiːz]

Moreover	,	in	the	case	of	some	fruits	,	it	is	not	possible	to	distinguish	species
而且	,	在	这	案件	的	一些	水果	,	它	是	不是	可能的	到	区分	物种

[baɪ] [ðə; ði] [siːdz] ,

by	the	seeds	,
经过	这	种子	,

此外，有些水果无法通过种子来区分品种。

[soʊ] [ðæt] ['meni] ['spiːʃiːz] [goʊ] [ʌn'rekəgnaɪzd] [ɪk'sept] [æz; əz] [tuː; tə] ['dʒiːnəs] .

so	that	many	species	go	unrecognized	except	as	to	genus	.
所以	那	许多	物种	去	未被识别的	除了	作为	到	属	.

因此，许多物种除了属以外，不被人们所认识。

[dəˈmestɪk] [fruːts] [ɑːr; ər] [ˈiːtn] [soʊ] [ˈsperɪŋli] [baɪ][ðə; ði] [θrʌʃ] [hɪr] [kənˈsɪdərd] [æz; əz][tuː; tə]
Domestic **fruits** **are** **eaten** **so** **sparingly** **by** **the** **thrushes** **here** **considered** **as** **to**
国内的 水果 是 吃 所以 少量地 经过 这 画眉 这里 经过考虑的 作为 到
[biː; bi][ʌv; əv][noʊ][ˌiːkəˈnɑːmɪk][ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .
be **of** **no** **economic** **importance** **.**
是 的 不 经济的 重要性 .

本地的画眉很少吃水果，因此水果在这里并不具有经济价值。

[noʊt] . — [ðɪs] [ˈbʊlətɪn] [triːts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌiːkəˈnɑːmɪk] [rɪˈleɪʃnz] [ænd; ənd]['vælju:][tuː; tə] ['ægrɪkʌltʃər]
Note **.** **—** **This** **bulletin** **treats** **of** **the** **economic** **relations** **and** **value** **to** **agriculture**
笔记 . — 这 公告 款待 的 这 经济的 关系 和 价值 到 农业
[ʌv; əv][ðə; ði] [θrʌʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ˈʌðər] [ðæn; ðən]['rəubinz][ænd; ənd] ['bluːbɜːrd] .
of **the** **thrushes** **of** **the** **United** **States** **other** **than** **robins** **and** **bluebirds** **.**
的 这 画眉 的 这 团结的 各州 其他 比 知更鸟 和 蓝知更鸟 .

注：本公告论述了除知更鸟和蓝鸟以外的美国画眉的经济关系及其对农业的价值。

[ðiːz] [tuː] [fɔːrmz][wɜːr; wər] [dɪˈskʌst] [ɪn] [dɪˈpɑːrtmənt] ['bʊlətɪn] [noʊ] . - , ['ɪʃuːd] ['februeri] [faɪv] ,
These **two** **forms** **were** **discussed** **in** **Department** **Bulletin** **No** **.** **171** **,** **issued** **February** **5** **,**
这些 二 表格 是 讨论 在 部门 公告 不 . - , 发布 二月 5 ,
- .
1915 **.**
- .

这两种形式在 1915 年 2 月 5 日发布的第 171 号部门公告中进行了讨论。

[↑ [ˌtiːoʊˈsiː]]
[**↑** **TOC** **]**
[↑ 目录]

[↑ 目录]

[[ˌpiː ˈdʒiː][θriː]]
[**Pg** **3** **]**
[页 3]

[第3页]

['taʊnzəndz] ['sɑːləter]
TOWNSEND'S **SOLITAIRE**
汤森德 单人纸牌游戏

汤森纸牌游戏

(- [ˌtaʊnzɛnˈdaɪ] .)
(**Myadestes** **townsendi** **.** **)**
(- 汤森迪 .)

(Myadestes townsendi.)

['taʊnzəndz] ['sɑːləter] , [ə; eɪ][bɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði][fɑːr] [west] , [ɪz][ə; eɪ] ['rezɪdənt] [ʌv; əv] [haɪ] ['maʊntnz]
Townsend's **solitaire** **,** **a** **bird** **of** **the** **far** **West** **,** **is** **a** **resident** **of** **high** **mountains**
汤森德 单人纸牌游戏 , 一个 鸟 的 这 远的 西方 , 是 一个 居民 的 高的 山脉
[ænd; ənd] ['loʊnli] [gɔːdʒz] .
and **lonely** **gorges** **.**
和 孤独 峡谷 .

汤氏孤鸫，一种生活在遥远西部的鸟类，栖息于高山和人迹罕至的峡谷。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['pɑːrʃ(ə)l][tuː; tə] ['rʌnɪŋ] [striːmz] [ænd; ənd]['ɔːf(ə)n] [bɪldz] [ɪts] [nest] [dʒʌst] [ə'bʌv] [ə; eɪ] ['rʌʃɪŋ]
It **is** **partial** **to** **running** **streams** **and** **often** **builds** **its** **nest** **just** **above** **a** **rushing**
它 是 部分的 到 跑步 溪流 和 经常 建造 它是 巢 只是 多于 一个 匆忙
['maʊnt(ə)n] ['tɔːrənt] .
mountain **torrent** **.**
山 激流 .

它偏爱溪流，经常在奔腾的山涧上方筑巢。

[ˌaɪ 'tiː]['reɪndʒɪz][frʌm; frəm] [ə'læskə] [θruː] [ðə; ði] ['siərəz] [saʊθ] [tuː; tə][sæn][bɜ֊nə'diːnoʊ, ˌbɜ֊ːnɑːr'diːnoʊ]

It	ranges	from	Alaska	through	the	Sierras	south	to	San	Bernardino
它	范围	从	阿拉斯加州	通过	这	山脉	南	到	圣	贝尔纳迪诺

, [kæl] . ,

,	Cal	.	,
,	卡尔	.	,

它的范围从阿拉斯加经内华达山脉向南延伸至加利福尼亚州的圣贝纳迪诺。

[ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] ['rɑːkiz] [tuː; tə][ˌærɪ'zoʊnə][ænd; ənd] [nuː] ['meksɪkoʊ] , [ænd; ənd] [ə'keɪʒ(ə)nəli]

and	through	the	Rockies	to	Arizona	and	New	Mexico	,	and	occasionally
和	通过	这	落基山脉	到	亚利桑那	和	新的	墨西哥	,	和	偶尔

['fɑːrðər] [iːst] .

farther	east	.
更远	东方	.

并穿过落基山脉到达亚利桑那州和新墨西哥州，偶尔还会向东延伸更远。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɪz][nɑːt] ['iːvnli] [dɪ'strɪbjuːtɪd]['oʊvər] [ðɪs] ['riːdʒən] ,

The	species	is	not	evenly	distributed	over	this	region	,
这	物种	是	不是	均匀地	分布式	超过	这	地区	,

该物种在该地区分布并不均匀。

[bʌt; bət][ɪz] [rɪ'strɪktɪd] [tuː; tə] [sʌtʃ] [haɪ] ['maʊntənəs] ['pɔːʃənz] [æz; əz] [ə'fɔːrd] [ɪts] ['feɪvərɪt]

but	is	restricted	to	such	high	mountainous	portions	as	afford	its	favorite
但	是	受限制的	到	这样的	高的	多山	部分	作为	买得起	它是	最喜欢的

[sə'raʊndɪŋz] .

surroundings	.
周围环境	.

但仅限于那些能够提供其理想环境的高海拔山区。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ri'teinz] [ðiːz] ['hæbɪts][ðə; ði][bɜːrd] [wɪl] [hæv; həv]['lɪt(ə)l][ɔːr][noʊ] [ɪ'fekt] [ə'pɑːn]

As	long	as	it	retains	these	habits	the	bird	will	have	little	or	no	effect	upon
作为	长的	作为	它	保留	这些	习惯	这	鸟	将要	有	小的	或者	不	影响	之上

[ðə; ði] ['prɑːdʌkt] [ʌv; əv] ['hʌzbəndri] ,

the	products	of	husbandry	,
这	产品	的	畜牧业	,

只要这种鸟保持这些习性，它对畜牧业产品的影响就微乎其微或根本没有影响。

[ænd; ənd][ɪts] [fuːd] [kæn; kən][hæv; həv]['oʊnli][ə; eɪ][ˌsaɪən'tɪfɪk] ['ɪntrəst] .

and	its	food	can	have	only	a	scientific	interest	.
和	它是	食物	能	有	仅有的	一个	科学	兴趣	.

而它的食物可能只有科学研究价值。

[ðə; ði] [sɔːŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət] [taɪmz] [ðə; ði]['faɪnɪst][ʌv; əv] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	song	of	this	species	is	said	to	be	at	times	the	finest	of	any	of	the
这	歌曲	的	这	物种	是	说	到	是	在	时代	这	最好的	的	任何	的	这

[θrʌʃ] ['fæməli] .

thrush	family	.
画眉	家庭	.

据说这种鸟的鸣叫声有时是所有鹟科鸟类中最美妙的。

[æz; əz] [ðɪs] [bɜːrd][ɪz] [kəm'pærətɪvli] [rer] [ɪn] ['setld] ['riːdʒənz]['oʊnli] - ['stʌməks] [ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l]

As	this	bird	is	comparatively	rare	in	settled	regions	only	41	stomachs	are	available
作为	这	鸟	是	比较	稀有的	在	定居	地区	仅有的	-	胃	是	可用的

[fɔːr; fər] [dɪ'tɜːrmɪnɪŋ] [ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ɪts] [fuːd] .

for	determining	the	character	of	its	food	.
为了	确定	这	特点	的	它是	食物	.

由于这种鸟在人口稠密的地区相对罕见，因此只有 41 个胃可以用来确定其食物的性质。

[ðə; ði][moʊst] ['sʌðərli] [ænd; ənd] ['i:stərli] [wʌn][wʌz; wəz]['teɪkən][ɪn] ['teksəs] , [ðə; ði][moʊst] ['westərli]
The **most** **southerly** **and** **easterly** **one** **was** **taken** **in** **Texas** **,** **the** **most** **westerly**
这 最多 南风 和 东风 一 曾是 已采取 在 德克萨斯州 , 这 最多 西风
[ɪn][ˌkæləˈfɔ:rniə] ,
in **California** **,**
在 加利福尼亚州 ,

最南端和最东端的拍摄地点在德克萨斯州，最西端的拍摄地点在加利福尼亚州。

[ænd; ənd][ðə; ði][moʊst] ['nɔ:rðərli] [ɪn][waɪ'oʊmɪŋ] .
and **the** **most** **northerly** **in** **Wyoming** **.**
和 这 最多 北风 在 怀俄明州 .

其中最北端位于怀俄明州。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][dɪ'strɪbju:tɪd] [θru:] [ɔ:l][ðə; ði] [mʌnθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] ,
They **are** **distributed** **through** **all** **the** **months** **of** **the** **year** **,**
他们 是 分布式 通过 全部 这 几个月 的 这 年 ,

它们全年都有分布。

[ɔ:l'ðoʊ] ['eɪprəl][ænd; ənd] [meɪ] [ɑ:r; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][bʌt; bət][wʌn] [i:tʃ] [ænd; ənd] [dɪ'sembər] [baɪ]
although **April** **and** **May** **are** **represented** **by** **but** **one** **each** **and** **December** **by**
虽然 四月 和 可能 是 代表 经过 但 一 每个 和 十二月 经过
[bʌt; bət] [tu:] .
but **two** **.**
但 二 .

虽然四月和五月各只有一个代表，十二月也只有两个代表。

['evri] ['ʌðər] [mʌnθ] [hæz; həz] [θri:] [ɔ:r] [mɔ:r] .
Every **other** **month** **has** **three** **or** **more** **.**
每一个 其他 月 有 三 或者 更多的 .

每隔一个月就会出现三个或更多。

[æn; ən][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [beɪst] [ə'pɑ:n] [sʌtʃ] ['lɪmɪtɪd] [mə'tɪriəl] [kæn; kən][bi:; bi] [kən'sɪdərd] ['oʊnli][æz; əz]
An **investigation** **based** **upon** **such** **limited** **material** **can** **be** **considered** **only** **as**
一个 调查 基于 之上 这样的 有限的 材料 能 是 经过考虑的 仅有的 作为
[prɪ'lɪmɪneri] ,
preliminary **,**
初步的 ,

基于如此有限的资料进行的调查只能被视为初步调查。

[bʌt; bət] [wɪl] [sɜ:rv] [tu:; tə] [ʃoʊ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [mɔ:r] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv]
but **will** **serve** **to** **show** **some** **of** **the** **more** **important** **elements** **of**
但 将要 服务 到 展示 一些 的 这 更多的 重要的 元素 的
[ðə; ði] [fu:d] .
the **food** **.**
这 食物 .

但这样可以展现食物的一些更重要的要素。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv] - . - [pər] [sent] [ʌv; əv]['ænɪm(ə)l] ['mætər] [tu:; tə] - . - [ʌv; əv]
This **was** **made** **up** **of** **35** **.** **90** **per** **cent** **of** **animal** **matter** **to** **64** **.** **10** **of**
这 曾是 制成 向上 的 - . - 每 中心 的 动物 事情 到 - . - 的
['vedʒtəb(ə)l] .
vegetable **.**
蔬菜 .

其中动物性物质占 35.90%，植物性物质占 64.10%。

['ænɪm(ə)l] [fu:d] . — [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [fu:d] [kən'sɪsts] [ʌv; əv]['ɪnsekts][ænd; ənd]['spaɪdər] ,
Animal **food** **.** **—** **The** **animal** **food** **consists** **of** **insects** **and** **spiders** **,**
动物 食物 . — 这 动物 食物 由 的 昆虫 和 蜘蛛 ,

动物饲料——动物饲料包括昆虫和蜘蛛。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fjuː] [her] [wəːmz, vɔːrms] (['gɔːrdiəs]) [faʊnd][ɪn][wʌn] ['stʌmək] .

with	a	few	hair	worms	(	Gordius	)	found	in	one	stomach	.
和	一个	很少	头发	蠕虫	(	戈尔迪乌斯	)	成立	在	一	胃	.

在一个胃里发现了几条毛虫（戈尔迪氏线虫）。

[ðiːz] [læst] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði]['ɪnsekts] ['iːtn] .

These	last	may	have	been	contained	in	the	insects	eaten	.
这些	最后的	可能	有	到过	包含	在	这	昆虫	吃	.

最后这些物质可能存在于被吃掉的昆虫体内。

[ə'mʌŋ] ['ɪnsekts] , ['biːtlz] ['kɑːnstɪtuːt][ðə; ði]['sekənd]['lɑːrdʒɪst]['aɪtəm] (- . - [pər][sent]) ,

Among	insects	,	beetles	constitute	the	second	largest	item	(	10	.	74	per	cent	)	,
之中	昆虫	,	甲虫	构成	这	第二	最大	物品	(	-	.	-	每	中心	)	,

在昆虫中，甲虫占比第二大（10.74%），

[bʌt; bət][faɪv] . - [pər][sent][ʌv; əv] [ðiːz] [wɜːr; wər][ðə; ði]['juːsf(ə)l]['predətɔːri] [graʊnd] ['biːtlz] (

but	5	.	89	per	cent	of	these	were	the	useful	predatory	ground	beetles	(
但	5	.	-	每	中心	的	这些	是	这	有用	掠食性	地面	甲虫	(

-) .

Carabidæ	)	.
-	)	.

但其中 5.89% 是有益的捕食性步行甲虫（Carabidæ）。

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [gʊd] ['ʃoʊɪŋ] , [bʌt; bət] [tuː] [fjuː] ['stʌməks] [hæv; həv] [bɪn] [ɪg'zæmɪnd] [tuː; tə] [ə'laʊ]

This	is	not	a	good	showing	,	but	too	few	stomachs	have	been	examined	to	allow
这	是	不是	一个	好的	显示	,	但	也	很少	胃	有	到过	检查	到	允许

['swiːpɪŋ] [kən'klʊʒənz] .

sweeping	conclusions	.
扫荡	结论	.

这虽然不是一个好结果，但检查的胃部样本数量太少，不足以得出全面的结论。

[æz; əz] ['evɪdəns] [ðæt] [ðɪs] [kæn; kən][nɑːt][biː; bi]['teɪkən][æz; əz][ə; eɪ] [fer] ['sæmp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['bɜːdz]

As	evidence	that	this	can	not	be	taken	as	a	fair	sample	of	the	bird's
作为	证据	那	这	能	不是	是	已采取	作为	一个	公平的	样本	的	这	鸟类

[fuːd] ['hæbɪts][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]['steɪtɪd] [ðæt] [ɔːl][ʌv; əv] [ðiːz] ['biːtlz] [wɜːr; wər]['teɪkən][ɪn]['dʒænjueri]

food	habits	it	may	be	stated	that	all	of	these	beetles	were	taken	in	January
食物	习惯	它	可能	是	声明	那	全部	的	这些	甲虫	是	已采取	在	一月

[ænd; ənd][ɑːk'toʊbər] .

and	October	.
和	十月	.

为了证明这不能作为该鸟类食物习惯的公平样本，需要说明的是，所有这些甲虫都是在一月和十月采集的。

[ðə; ði][wʌn] ['stʌmək] [kə'lektɪd] [ɪn]['dʒænjueri] [kən'teɪnd] - [pər][sent][ʌv; əv] - — [ðə; ði]['oʊnli]

The	one	stomach	collected	in	January	contained	95	per	cent	of	Carabidæ	—	the	only
这	一	胃	集	在	一月	包含	-	每	中心	的	-	—	这	仅有的

['ænɪm(ə)l] [fuːd] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] — [ænd; ənd] - [pər][sent][ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːntents][ʌv; əv][wʌn][ɑːk'toʊbər]

animal	food	in	it	—	and	93	per	cent	of	the	contents	of	one	October
动物	食物	在	它	—	和	-	每	中心	的	这	内容	的	一	十月

['stʌmək] [wʌz; wəz] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [mə'tɪrɪəl] .

stomach	was	made	up	of	the	same	material	.
胃	曾是	制成	向上	的	这	相同的	材料	.

一月份采集的一个胃中含有 95% 的步甲——这是其中唯一的动物性食物——而十月份采集的一个胃中，93% 的内容物也是由相同的物质组成的。

['evɪdəntli] [ɪn] [ðiːz] ['keɪsɪz][ðə; ði][bɜːrd][hæd; həd][faʊnd][ə; eɪ]['kɑːləni][ʌv; əv][ðə; ði] ['biːtlz] [ænd; ənd]

Evidently	in	these	cases	the	bird	had	found	a	colony	of	the	beetles	and
显然	在	这些	案例	这	鸟	有	成立	一个	殖民地	的	这	甲虫	和

[fɪld] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

filled	up	with	them	.
已填	向上	和	他们	.

显然，在这些情况下，鸟儿找到了甲虫群落，并吃饱了甲虫。

[hæd; həd] [ðeɪ] ['kɔnstitju:tid] [ðə; ði]['ju:ʒuəl]['daɪət][ʌv; əv][ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [ə'pɪrd]
Had **they** **constituted** **the** **usual** **diet** **of** **the** **species** **they** **would** **have** **appeared**
有 他们 构成 这 通常 饮食 的 这 物种 他们 会 有 出现
[ɪn] ['ʌðər] [mʌnθs] [ænd; ənd][ɪn] [mɔ:r] ['stʌməks] ,
in **other** **months** **and** **in** **more** **stomachs** **,**
在 其他 几个月 和 在 更多的 胃 ,

如果它们是该物种的常规食物，那么它们应该会在其他月份以及更多的胃中出现。

[bʌt; bət][ɪn] ['smɔ:lər] ['kwɑ:ntətiz] .
but **in** **smaller** **quantities** **.**
但 在 较小的 数量 .

但数量较少。

['ʌðər] ['fæməliz] [ʌv; əv] ['bi:tlz] [ɑ:r; ər] ['i:tn] [soʊ] ['sperɪŋli] [æz; əz][tu:; tə][bi:; bi][ʌv; əv]['lɪt(ə)l]
Other **families** **of** **beetles** **are** **eaten** **so** **sparingly** **as** **to** **be** **of** **little**
其他 家庭 的 甲虫 是 吃 所以 少量地 作为 到 是 的 小的
[ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
importance **.**
重要性 .

其他种类的甲虫由于食用量极少，因此并不重要。

- [stænd][ðə; ði][nekst][haɪɪst; 'haɪəst] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ə'maʊnt] [tu:; tə] [les] [ðæn; ðən][ˌtu:'tu:][pər]
Scarabæidæ **stand** **the** **next** **highest** **,** **but** **they** **amount** **to** **less** **than** **2** **per**
- 站立 这 下一个 最高 , 但 他们 数量 到 较少的 比 2 每
[sent] [ʌv; əv][ðə; ði] [fu:d] .
cent **of** **the** **food** **.**
中心 的 这 食物 .

圣甲虫的数量位居第二，但它们只占食物总量的不到 2%。

[ˌlepɪ'dɑ:ptərə] ([kætə'pɪləz]) [meɪk] [ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst]['aɪtəm][ɪn][ðə; ði] [fu:d] [ʌv; əv] - .
Lepidoptera **(** **caterpillars** **)** **make** **the** **largest** **item** **in** **the** **food** **of** **Myadestes** **.**
鳞翅目 (毛毛虫) 制作 这 最大 物品 在 这 食物 的 - .

鳞翅目昆虫（毛虫）是 Myadestes 食物中最大的组成部分。

['i:tn] [mʌtʃ] [mɔ:r] ['regjələrli] [ðæn; ðən] ['bi:tlz] , [ðeɪ] ['prɑ:bəbli]
Eaten **much** **more** **regularly** **than** **beetles** **,** **they** **probably**
吃 很多 更多的 经常 比 甲虫 , 他们 大概

它们比甲虫更容易被吃掉，它们可能

[[ˌpi: 'dʒi:][fɔ:r]]
[**Pg** **4** **]**
[页 4]

[第4页]

[ɑ:r; ər][ə; eɪ]['stændərd]['ɑ:rtɪk(ə)l][ʌv; əv]['daɪət] .
are **a** **standard** **article** **of** **diet** **.**
是 一个 标准 文章 的 饮食 .

是膳食中的标准食材。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['stʌməks] [kə'lektɪd] [ɪn] ['evri] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [bʌt; bət] [fɔ:r]
They **were** **found** **in** **the** **stomachs** **collected** **in** **every** **month** **of** **the** **year** **but** **four**
他们 是 成立 在 这 胃 集 在 每一个 月 的 这 年 但 四
,
,
,

除了四个月之外，一年中每个月采集的胃组织样本中都发现了它们。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['greɪtər] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['stʌməks] [wʊd] ['prɑ:bəbli] [ʃoʊ] [ðem; ðəm][ɪn] ['evri] [mʌnθ] .
and **a** **greater** **number** **of** **stomachs** **would** **probably** **show** **them** **in** **every** **month** **.**
和 一个 更大的 数字 的 胃 会 大概 展示 他们 在 每一个 月 .

而且每个月可能会有更多的人的胃部出现这种情况。

[ðə; ði][wʌn] ['stʌmək] ['teɪkən][ɪn] [meɪ] [kən'teɪnd] [ðə; ði]['mæksɪməm] (- [pər] [sent]) .

The	one	stomach	taken	in	May	contained	the	maximum	(	72	per	cent	)	.
这	一	胃	已采取	在	可能	包含	这	最大限度	(	-	每	中心	)	.

5 月份采集的那份胃内容物含量最高（72%）。

[ðə; ði]['toʊt(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] [jɪr] [ɪz] - . - [pər] [sent] .

The	total	for	the	year	is	12	.	95	per	cent	.
这	全部的	为了	这	年	是	-	.	-	每	中心	.

全年总和为 12.95%。

[ænts][ɑːr; ər] ['iːtn] [tuː; tə][ðə; ði][ɪk'stent][ʌv; əv][fɔːr] . - [pər] [sent] , [waɪl] ['ʌðər] ['haimi,nɔptərə] ,

Ants	are	eaten	to	the	extent	of	4	.	71	per	cent	,	while	other	Hymenoptera	,
蚂蚁	是	吃	到	这	程度	的	4	.	-	每	中心	,	尽管	其他	膜翅目	,

蚂蚁的被捕食率达到4.71%，而其他膜翅目昆虫的被捕食率则为4.71%。

[æz; əz] [biːz] [ænd; ənd]['wɒsps] , [meɪk] [ʌp] [les] [ðæn; ðən][hæf][ʌv; əv][wʌn][pər][sent] .

as	bees	and	wasps	,	make	up	less	than	half	of	1	per	cent	.
作为	蜜蜂	和	黄蜂	,	制作	向上较少的		比	一半	的	1	每	中心	.

蜜蜂和黄蜂只占不到百分之一的0.5%。

['diptərə, -trə] ([flaɪz]) [ɑːr; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ə; eɪ] [mɪr] [treɪs] [ɪn][ðə; ði] ['stʌməks] .

Diptera	(	flies	)	are	represented	by	a	mere	trace	in	the	stomachs	.
双翅目	(	苍蝇	)	是	代表	经过	一个	仅仅	痕迹	在	这	胃	.

双翅目昆虫（苍蝇）在胃中仅留下微量痕迹。

[əb'zɜːvəz] [huː] [hæv; həv] [siːn] [ðɪs] [bɜːrd][ɪn][ɪts] ['neɪtɪv] [hɔːnts] ['testɪfaɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ə; eɪ]

Observers	who	have	seen	this	bird	in	its	native	haunts	testify	that	it	takes	a
观察员	WHO	有	已见	这	鸟	在	它是	本国的	闹鬼的地方	作证	那	它	需要	一个

[kən'sɪdərəb(ə)l]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ɪts] [fuːd] [ɑːn][ðə; ði] [wɪŋ] .

considerable	portion	of	its	food	on	the	wing	.
大量	部分	的	它是	食物	在	这	翼	.

曾在这种鸟的原生栖息地见过它的观察者证实，它大部分食物都是在飞行中觅食的。

[ɪn] [vjuː] [ʌv; əv] [ðɪs] [fækt][ˌaɪ 'tiː] [siːmz] ['kjʊriəs] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] ['ɔːrdərz][ʌv; əv]['ɪnsekts][moʊst] ['æktɪv]

In	view	of	this	fact	it	seems	curious	that	the	two	orders	of	insects	most	active
在	看法	的	这	事实	它	似乎	好奇的	那	这	二	订单	的	昆虫	最多	积极的

[ɑːn][ðə; ði] [wɪŋ] (['haimi,nɔptərə][ænd; ənd]['diptərə, -trə]) [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][soʊ]['skæntəli] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn]

on	the	wing	(	Hymenoptera	and	Diptera	)	should	be	so	scantily	represented	in
在	这	翼	(	膜翅目	和	双翅目	)	应该	是	所以	稀疏地	代表	在

[ðə; ði] [fuːd] .

the	food	.
这	食物	.

鉴于此，令人费解的是，飞行最活跃的两类昆虫（膜翅目和双翅目）在食物中的占比竟然如此之低。

['haimi,nɔptərə][ɑːr; ər][ə; eɪ]['stændərd]['daɪət][wɪð; wɪθ]['flaɪkætʃər,'flaɪketʃər][ænd; ənd] [wʊd] [siːm] [tuː; tə]

Hymenoptera	are	a	standard	diet	with	flycatchers	and	would	seem	to
膜翅目	是	一个	标准	饮食	和	捕蝇鸟	和	会	似乎	到

[biː; bi][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [fuːd] [ʌv; əv] ['eni] [bɜːrd] [ðæt] ['fiːdz] [ə'pɑːn][ðə; ði] [wɪŋ] .

be	the	natural	food	of	any	bird	that	feeds	upon	the	wing	.
是	这	自然的	食物	的	任何	鸟	那	饲料	之上	这	翼	.

膜翅目昆虫是鹟类的标准食物，似乎也是所有以飞行昆虫为食的鸟类的天然食物。

[hi'miptərə] ([bʌgz]) [wɜːr; wər] [faʊnd] [tuː; tə][ðə; ði][ɪk'stent][ʌv; əv][θriː] . - [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði]

Hemiptera	(	bugs	)	were	found	to	the	extent	of	3	.	51	per	cent	of	the
半翅目	(	漏洞	)	是	成立	到	这	程度	的	3	.	-	每	中心	的	这

['toʊt(ə)l] [fuːd] .

total	food	.
全部的	食物	.

半翅目昆虫（虫子）占食物总量的 3.51%。

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [kən'teɪnd] [ɪn] [θri:] ['stʌməks] ['teɪkən] [ɪn] [mɑ:rtʃ] , [dʒu:n] , [ænd; ənd] [dʒʊ'laɪ] .

All	were	contained	in	three	stomachs	taken	in	March	,	June	,	and	July	.
全部	是	包含	在	三	胃	已采取	在	行进	,	六月	,	和	七月	.

所有样本均取自 3 月、6 月和 7 月采集的三个胃标本。

[ɪn] [ðə; ði] [dʒʊ'laɪ] ['stʌmək] [fɔ:r] [si'keidəz] , [ɔ:r] [dɔ:g] - [deɪ] [flaɪz] , ['kɔnstitju:tid] [ðə; ði] [hoʊl] ['kɑ:ntents] .

In	the	July	stomach	four	cicadas	,	or	dog	-	day	flies	,	constituted	the	whole	contents	.
在	这	七月	胃	四	蝉	,	或者	狗	-	天	苍蝇	,	构成	这	所有的	内容	.

七月的胃里只有四只蝉，也就是所谓的"狗日蝇"。

['græsˌhɔpəz] [ə'maʊnt] [tu:; tə] [les] [ðæn; ðən] [wʌn] [pər] [sent] [ænd; ənd] [ɔ:l] ['ʌðər] ['ɪnsekts] [tu:; tə] [bʌt; bət]

Grasshoppers	amount	to	less	than	1	per	cent	and	all	other	insects	to	but
蚱蜢	数量	到	较少的	比	1	每	中心	和	全部	其他	昆虫	到	但

[ə; eɪ] ['traɪf(ə)l] .

a	trifle	.
一个	琐事	.

蚱蜢的数量不到1%，其他昆虫的数量更是微不足道。

['spaɪdər] [wɜ:r; wər] ['i:tn] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪk'stent] [ʌv; əv] [ˌtu:'tu:] . - [pər] [sent] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd]

Spiders	were	eaten	to	the	extent	of	2	.	94	per	cent	of	the	food	and
蜘蛛	是	吃	到	这	程度	的	2	.	-	每	中心	的	这	食物	和

[wɜ:r; wər] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌməks] ['teɪkən] [ɪn] ['sev(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [twelv] [mʌnθs] ,

were	found	in	the	stomachs	taken	in	seven	of	the	twelve	months	,
是	成立	在	这	胃	已采取	在	七	的	这	十二	几个月	,

蜘蛛占食物总量的2.94%，并且在十二个月中的七个月的胃部样本中都发现了蜘蛛。

[ænd; ənd] [dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['i:tn] [wen'evər] [ə'veɪləb(ə)l] .

and	judging	from	their	distribution	they	are	eaten	whenever	available	.
和	评判	从	他们的	分配	他们	是	吃	每当	可用的	.

从它们的分布情况来看，只要能吃到它们，就会被吃掉。

[ə; eɪ] [her] [sneɪk] (['gɔ:rdiəs]) [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn] [wʌn] ['stʌmək] .

A	hair	snake	(	Gordius	)	was	found	in	one	stomach	.
一个	头发	蛇	(	戈尔迪乌斯	)	曾是	成立	在	一	胃	.

在一个胃里发现了一条毛蛇（Gordius）。

['fɑ:loʊɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [lɪst] [ʌv; əv] ['ɪnsekts] [aɪ'dentɪfaɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['stʌməks] [ɪn] [wɪtʃ] [faʊnd] :

Following	is	a	list	of	insects	identified	and	the	number	of	stomachs	in	which	found	:
下列的	是	一个	列表	的	昆虫	已识别	和	这	数字	的	胃	在	哪个	成立	:

以下是已鉴定昆虫及其胃部发现数量列表：

[ˌkoʊlɪ'ɑ:ptərə] .

COLEOPTERA	.
鞘翅目	.

鞘翅目。

[ɑ:'mɑ:rə] - [wʌn]

Amara	erratica	1
阿玛拉	-	1

Amara erratica 1

[ə'foʊdiəs] [ɛs'pi:] [wʌn]

Aphodius	sp	1
阿福狄乌斯	sp	1

阿福狄乌斯属1号

- [ɛs'pi:] [wʌn]

Balaninus	sp	1
-	sp	1

藤壶属 1

[hi'miptərə] .
HEMIPTERA .
半翅目 .

半翅目。

- - [wʌn]
Platypedia putnami 1
- - 1

普氏扁形虫 1

['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] . — [ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [fuːd] [ʌv; əv] - [ɪz] - . - [pər]
Vegetable food . — The vegetable portion of the food of Myadestes is 64 . 10 per
蔬菜 食物 . — 这 蔬菜 部分 的 这 食物 的 - 是 - . - 每
[sent] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ,
cent of the whole ,
中心 的 这 所有的 ,

蔬菜类食物——米亚德斯忒斯人的食物中，蔬菜部分占全部食物的64.10%。

[ænd; ənd] - . - [pər] [sent] [ʌv; əv] [ðɪs] , [ɔːr] [mɔːr] [ðæn; ðən][hæf][ðə; ði] [hoʊl] [fuːd] ,
and 58 . 70 per cent of this , or more than half the whole food ,
和 - . - 每 中心 的 这 , 或者 更多的 比 一半 这 所有的 食物 ,

其中 58.70%，也就是超过全部食物的一半，

[ɪz] ['klæsɪfaɪd] [æz; əz][waɪld] [fruːt] [ɔːr] ['beriz] .
is classified as wild fruit or berries .
是 分类 作为 荒野 水果 或者 浆果 .

属于野生水果或浆果。

[ðiːz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn] ['stʌməks] [kə'lektɪd] [ɪn] ['evri] [mʌnθ] .
These were found in stomachs collected in every month .
这些 是 成立 在 胃 集 在 每一个 月 .

这些样本是在每个月采集的胃组织中发现的。

[frʌm; frəm][ðə; ði]['iːv(ə)n][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [fuːd] [θruː] [ðə; ði] [jɪr] [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði]
From the even distribution of this food through the year and from the
从 这 甚至 分配 的 这 食物 通过 这 年 和 从 这
['kwɑːntəti] ['iːtn] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdəntli] [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['ɑːrtɪk(ə)l][ʌv; əv]['daɪət] .
quantity eaten it is evidently a favorite article of diet .
数量 吃 它 是 显然 一个 最喜欢的 文章 的 饮食 .

从这种食物全年均匀的分布以及食用量来看，它显然是一种很受欢迎的食物。

['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stʌməks] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi][aɪ'dentɪfaɪd][æz; əz]
Nothing was found in any of the stomachs that could be identified as
没有什么 曾是 成立 在 任何 的 这 胃 那 可以 是 已识别 作为
['kʌltɪveɪtɪd] [fruːt] ,
cultivated fruit ,
栽培 水果 ,

在所有胃组织中均未发现任何可辨认的栽培水果。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['pɑːsəb(ə)l] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv] [fruːt] [pʌlp] [faʊnd] [ɪn][wʌn] .
with the possible exception of a mass of fruit pulp found in one .
和 这 可能的 例外 的 一个 大量的 的 水果 纸浆 成立 在 一 .

或许唯一的例外是其中一粒果肉。

[ə; eɪ] [fjuː] [siːdz] [ʌv; əv] ['pɔɪzn] ['aɪvi] [ænd; ənd]['suːmæk] , [wɪð; wɪθ]['frægmənts] [ʌv; əv] ['flaʊərz] [ænd; ənd]
A few seeds of poison ivy and sumac , with fragments of flowers and
一个 很少 种子 的 毒 常春藤 和 苏玛克 , 和 片段 的 花朵 和
[ə; eɪ] [fjuː] [wiːd] [siːdz] ,
a few weed seeds ,
一个 很少 杂草 种子 ,

几粒毒葛和漆树的种子，还有一些花朵碎片和几粒杂草种子。

[kəm'pliːt] [ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] .
complete **the** **vegetable** **food** **.**
完全的 这 蔬菜 食物 .

补充蔬菜。

['fɑːloʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv][fruːts] , [siːdz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [aɪ'dentɪfaɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði]
Following **is** **a** **list** **of** **fruits** **,** **seeds** **,** **etc** **.** **,** **identified** **,** **and** **the**
下列的 是 一个 列表 的 水果 , 种子 , ETC . , 已识别 , 和 这
['nʌmbər] [ʌv; əv] ['stʌməks] [ɪn] [wɪtʃ] [faʊnd] :
number **of** **stomachs** **in** **which** **found** **:**
数字 的 胃 在 哪个 成立 :

以下是已鉴定的水果、种子等物品清单，以及发现它们的胃的数量：

['rɑːki] ['maʊnt(ə)n]['siːdər] ([ˌdʒuːnɪ'piːrəs][ˌskɑː scrawled]) [θriː]
Rocky **Mountain** **cedar** **(** **Juniperus** **scopulorum** **)** **3**
洛基 山 雪松 (刺柏 帚状菌) 3

落基山雪松（Juniperus scopulorum）3

['westərn] ['siːdər] ([ˌdʒuːnɪ'piːrəs] [mənəspɝːməm]) [wʌn]
Western **cedar** **(** **Juniperus** **monospermum** **)** **1**
西 雪松 (刺柏 单精) 1

西部雪松 (Juniperus monospermum) 1

['ʌðər] ['siːdəz] ([ˌdʒuːnɪ'piːrəs][ɛs'piː] .) [ˌtuː'tuː]
Other **cedars** **(** **Juniperus** **sp** **.** **)** **2**
其他 雪松 (刺柏 sp .) 2

其他雪松（Juniperus sp.）2

['hækbəriz] (['sɛltɪs] [ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs]) [wʌn]
Hackberries **(** **Celtis** **occidentalis** **)** **1**
朴树 (凯尔特斯 西方花) 1

朴树 (Celtis occidentalis) 1

['dʌgləs] ['hækbəriz] (['sɛltɪs] [ˌdʌglə'saɪ]) [wʌn]
Douglas **hackberries** **(** **Celtis** **douglasii** **)** **1**
道格拉斯 朴树 (凯尔特斯 道格拉斯) 1

道格拉斯朴树 (Celtis douglasii) 1

['sɜːrvɪs] ['beriz] ([ˌæmə'lænkiər] [ɛs'piː] .) [wʌn]
Service **berries** **(** **Amelanchier** **sp** **.** **)** **1**
服务 浆果 (唐棣 sp .) 1

唐棣（Amelanchier sp.）1

[roʊz] [hɔːz] (['roʊzə][ɛs'piː] .) [ˌtuː'tuː]
Rose **haws** **(** **Rosa** **sp** **.** **)** **2**
玫瑰 山楂 (罗莎 sp .) 2

蔷薇属（Rosa sp.）2

[waɪld] ['tʃeriːz] (['prunəs][ɛs'piː] .) [wʌn]
Wild **cherries** **(** **Prunus** **sp** **.** **)** **1**
荒野 樱桃 (李属 sp .) 1

野生樱桃（Prunus sp.）1

['suːmæk] ['beriz] ([ruːs] [ɛs'piː] .) [wʌn]
Sumac **berries** **(** **Rhus** **sp** **.** **)** **1**
苏玛克 浆果 (漆树 sp .) 1

漆树浆果（Rhus sp.）1

['pɔɪzn] ['aɪvi] ([ruːs] [ˌtɔksikəu'dendrən]) [wʌn]
Poison **ivy** **(** **Rhus** **toxicodendron** **)** **1**
毒 常春藤 (漆树 毒树) 1

毒葛（Rhus toxicodendron）1

['wækswɜːrk] (['sɛləstrəs] [ɛs'piː] .) [wʌn]
Waxwork **(** **Celastrus** **sp** **.** **)** **1**
蜡像 (南蛇藤 sp .) 1

蜡树（Celastrus sp.）1

[mə'drəʊnjə] ['beriz] ([ɑːr'bjuːtəs][ˌmɛnˌziˈiːˌsaɪ]) [faɪv]
Madrona **berries** **(** **Arbutus** **menziesii** **)** **5**
马德罗纳 浆果 (草莓树 门齐斯) 5

Madrona 浆果 (Arbutus menziesii) 5

['hʌnisʌkl] ['beriz] ([loʊ'nɪsərə][ɛs'piː] .) [wʌn]
Honeysuckle **berries** **(** **Lonicera** **sp** **.** **)** **1**
金银花 浆果 (金银花 sp .) 1

金银花浆果（Lonicera sp.）1

['eldərberi] ([sæm'bjuːkəs][ɛs'piː] .) [wʌn]
Elderberries **(** **Sambucus** **sp** **.** **)** **1**
接骨木浆果 (接骨木 sp .) 1

接骨木浆果（Sambucus sp.）1

[fruːt] [nɑːt] ['fɜːrðər] [aɪ'dentɪfaɪd][θriː]
Fruit **not** **further** **identified** **3**
水果 不是 更远 已识别 3

未进一步鉴定的果实 3

[[ˌpiː 'dʒiː][faɪv]]
[**Pg** **5** **]**
[页 5]

[第5页]

['sʌməri] . — [wɪð; wɪθ][soʊ] [smɔːl] [æn; ən] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [mə'tɪriəl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [seɪf] [tuː; tə] [drɔː]
Summary **.** **—** **With** **so** **small** **an** **amount** **of** **material** **it** **is** **not** **safe** **to** **draw**
概括 . — 和 所以 小的 一个 数量 的 材料 它 是 不是 安全的 到 画
['dʒen(ə)rəl] [kən'klʊʒənz] ,
general **conclusions** **,**
一般的 结论 ,

总结——由于材料数量太少，不宜得出普遍结论。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] - [wʌn] [pɔɪnt] [siːmz] [klɪr] — [ðə; ði]['bɝːdz] ['feɪvərɪt] [fuːd] [ɪz]
but **in** **the** **case** **of** **Myadestes** **one** **point** **seems** **clear** **—** **the** **bird's** **favorite** **food** **is**
但 在 这 案件 的 - 一 观点 似乎 清除 — 这 鸟类 最喜欢的 食物 是
[smɔːl] [waɪld] [fruːt] ,
small **wild** **fruit** **,**
小的 荒野 水果 ,

但就蓝喉蜂虎而言，有一点似乎很明确——这种鸟最喜欢的食物是小型野生水果。

[ænd; ənd][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðɪs] [ɪz] [ə'bʌndənt] [ðə; ði][bɜːrd] [wɪl] ['prɑːbəbli] [nɑːt] [ə'tæk] ['kʌltɪveɪtɪd]
and **as** **long** **as** **this** **is** **abundant** **the** **bird** **will** **probably** **not** **attack** **cultivated**
和 作为 长的 作为 这 是 丰富 这 鸟 将要 大概 不是 攻击 栽培
[və'raɪətiz] ;
varieties **;**
品种 ;

只要这种植物资源丰富，这种鸟可能就不会攻击人工栽培的品种；

[bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd]['eni]['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['ri:dʒən]['ɑ:kjupaɪd][baɪ][ðə; ði] ['sɑ:ləter] [bi:; bi] [klɪrd] [ʌv; əv]

but	should	any	portion	of	the	region	occupied	by	the	solitaire	be	cleared	of
但	应该	任何	部分	的	这	地区	占领	经过	这	单人纸牌游戏	是	已清除	的

[ɪts][waɪld][fru:t][ænd; ənd] ['kʌltɪveɪtɪd] ['spi:ʃi:z] [bi:; bi] [ˌɪntrə'du:st] [ði:z] [wʊd] ['laɪkli] [bi:; bi] [preid]

its	wild	fruit	and	cultivated	species	be	introduced	these	would	likely	be	preyed
它是	荒野	水果	和	栽培	物种	是	介绍	这些	会	可能	是	被捕食

[ə'pɑ:n] .

upon	.
之上	.

但是，如果独行鸟栖息区域的任何一部分被清除掉野生水果，并引入栽培品种，这些水果很可能会被捕食。

['ʌndər] [sʌtʃ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðɪs] [bɜ:rd] , [naʊ] ['pɜ:rfɪktli] ['hɑ:rmləs] , [maɪt] [ɪn'flɪkt][kən'sɪdərəb(ə)l]['dæmɪdʒ]

Under	such	conditions	this	bird	,	now	perfectly	harmless	,	might	inflict	considerable	damage
在下面	这样的	状况	这	鸟	,	现在	完美	无害	,	可能	造成	大量	损害

.

:
.

在这种情况下，这只原本完全无害的鸟可能会造成相当大的破坏。

[↑ [ˌti:oʊ'si:]]

[	↑	TOC	]
[	↑	目录	]

[↑ 目录]

[wʊd] [θrʌʃ] .

WOOD	THRUSH	.
木头	画眉	.

林鸫。

([ˌhaɪloʊ'sɪklə] - .)

(	Hylocichla	mustelina	.	)
(	希洛奇拉	-	.	)

(Hylocichla mustelina.)

[ðə; ði] [wʊd] [θrʌʃ] [ɪz][dɪ'strɪbju:tɪd]['oʊvər][ðə; ði] ['i:stərn] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [wer'evər]

The	wood	thrush	is	distributed	over	the	eastern	part	of	the	United	States	wherever
这	木头	画眉	是	分布式	超过	这	东	部分	的	这	团结的	各州	无论

['su:təb(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz][ɑ:r; ər][faʊnd] .

suitable	conditions	are	found	.
合适的	状况	是	成立	.

美洲林鸫分布于美国东部，只要有适宜的条件就能见到它们的身影。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['lʌvər][ʌv; əv]['oʊpən][groʊvz][ænd; ənd] ['bʊʃi] ['pɑ:stʃəz] ,

It	is	a	lover	of	open	groves	and	bushy	pastures	,
它	是	一个	情人	的	打开	小树林	和	茂密的	牧场	,

它喜欢开阔的树林和灌木丛生的牧场。

[ænd; ənd] [meɪ] [bi:; bi] [faʊnd] [ə'lɔ:ŋ] ['lɪt(ə)l] - ['trævld] [roʊdz][ænd; ənd] [nɪr] [loʊ] ['bʊʃi] [swɔmps] .

and	may	be	found	along	little	-	traveled	roads	and	near	low	bushy	swamps	.
和	可能	是	成立	沿着	小的	-	旅行	道路	和	靠近	低的	茂密的	沼泽	.

它们可能出现在人迹罕至的道路旁和低矮灌木丛生的沼泽附近。

[ðə; ði][bɜ:rd][ɪz]['noʊtɪd][fɔ:r; fər][ɪts] [swi:t] [sɔ:ŋ] ,

The	bird	is	noted	for	its	sweet	song	,
这	鸟	是	著名的	为了	它是	甜的	歌曲	,

这种鸟以其甜美的鸣叫声而闻名。

[ænd; ənd] ['meni] ['kʌntri] ['pi:p(ə)l] [hu:] [ɑ:r; ər] [wel] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ɪts] [noʊts] [noʊ] ['lɪt(ə)l] [ɔ:r]

and	many	country	people	who	are	well	acquainted	with	its	notes	know	little	or
和	许多	国家	人们	WHO	是	出色地	熟人	和	它是	笔记	知道	小的	或者

['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [bɜ:rd] [ɪt'self] .

nothing	of	the	bird	itself	.
没有什么	的	这	鸟	本身	.

许多熟悉这种鸟鸣声的乡村居民，对这种鸟本身却知之甚少或一无所知。

[ɪts] ['feɪvərɪt] [taɪm] [fɔ:r; fər] ['sɪŋɪŋ] [ɪz] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['ɜ:rli] ['i:vnɪŋ] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [kloʊz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sʌltri]

Its	favorite	time	for	singing	is	in	the	early	evening	at	the	close	of	a	sultry
它是	最喜欢的	时间	为了	歌唱	是	在	这	早期的	晚上	在	这	关闭	的	一个	闷热

[ˌæftər'nu:n] [wen] [ə; eɪ] ['ʃaʊər] [hæz; həz] [ku:ld] [ðə; ðɪ] [er] .

afternoon	when	a	shower	has	cooled	the	air	.
下午	什么时候	一个	淋浴	有	冷却	这	空气	.

它最喜欢在闷热的午后傍晚时分歌唱，那时一场阵雨已经使空气变得凉爽。

[æz; əz] [ə; eɪ] [ru:l] ,

As	a	rule	,
作为	一个	规则	,

通常情况下，

[ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [nest] [ɪn] ['ga:dnz] [ɔ:r] ['ɔ:tʃədz] [ænd; ənd] [ɪz] ['seldəm] [si:n] [ə'baʊt] [fɑ:rm] ['bɪldɪŋz] .

it	does	not	nest	in	gardens	or	orchards	and	is	seldom	seen	about	farm	buildings	.
它	做	不是	巢	在	花园	或者	果园	和	是	很少	已见	关于	农场	建筑物	.

它不会在花园或果园里筑巢，也很少在农场建筑附近看到它。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['strɪktli] ['maɪgrətɔ:ri] , [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['greɪtər] ['nʌmbər] [pæs] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ju'naɪtɪd] [steɪts]

It	is	strictly	migratory	,	and	the	greater	number	pass	out	of	the	United	States
它	是	严格	迁徙的	,	和	这	更大的	数字	经过	出去	的	这	团结的	各州

[ɪn] ['wɪntər] ,

in	winter	,
在	冬天	,

它是严格的候鸟，大部分在冬季飞离美国。

[ðoʊ] [ə; eɪ] [fju:] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['sʌðərn] [steɪts] .

though	a	few	remain	in	the	Southern	States	.
尽管	一个	很少	保持	在	这	南方	各州	.

不过，南部各州仍然有一些人居住在那里。

[ˌaɪ 'ti:] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [maɪ'greɪts] [nɔ:rθ] [ɪn] ['eɪprəl] [ɔ:r] ['ɜ:rli] [meɪ] .

It	usually	migrates	north	in	April	or	early	May	.
它	通常	迁移	北	在	四月	或者	早期的	可能	.

它通常在四月或五月初向北迁徙。

[fɔ:r; fər] [ðə; ðɪ] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [fu:d] ['hæbɪts] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [wʊd] [θrʌʃ] - ['stʌməks]

For	the	investigation	of	the	food	habits	of	the	wood	thrush	171	stomachs
为了	这	调查	的	这	食物	习惯	的	这	木头	画眉	-	胃

[wɜ:r; wər] [ə'veɪləb(ə)l] .

were	available	.
是	可用的	.

为了研究林鸫的食性，我们获得了 171 个胃标本。

[wʌn] [ʌv; əv] [ði:z] [wʌz; wəz] [kə'lektɪd] [ɪn] ['flɔ:rɪdə; 'flɑ:rədə] [ɪn] ['dʒænjueri] [ænd; ənd] [ə'nʌðər] [ɪn] [ˌælə'bæmə]

One	of	these	was	collected	in	Florida	in	January	and	another	in	Alabama
一	的	这些	曾是	集	在	佛罗里达	在	一月	和	其他	在	阿拉巴马州

[ɪn] ['februeri] ,

in	February	,
在	二月	,

其中一份样本于1月份在佛罗里达州采集，另一份样本于2月份在阿拉巴马州采集。

[ænd; ənd] [ðiːz] [tuː] [wɪl] [biː; bi] ['triːtɪd] ['seprətli] .

and	these	two	will	be	treated	separately	.
和	这些	二	将要	是	治疗	分别地	.

这两个问题将分别处理。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] - [wɜːr; wər] [kə'lektɪd] [frʌm; frəm]['eɪprəl][tuː; tə][ɑːk'toʊbər] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['ferli]

The	remaining	169	were	collected	from	April	to	October	,	and	are	fairly
这	其余的	-	是	集	从	四月	到	十月	,	和	是	相当

[wel] [dɪ'strɪbjuːtɪd]['oʊvər] [ðæt] [taɪm] .

well	distributed	over	that	time	.
出色地	分布式	超过	那	时间	.

其余 169 件物品是在 4 月至 10 月期间收集的，并且在此期间分布得相当均匀。

[ðə; ði] [fuːd] [kən'sistid] [ʌv; əv] - . - [pər] [sent] [ʌv; əv]['ænɪm(ə)l] ['mætər] [tuː; tə] - . - [pər] [sent] [ʌv; əv]

The	food	consisted	of	59	.	59	per	cent	of	animal	matter	to	40	.	41	per	cent	of
这	食物	由……组成	的	-	.	-	每	中心	的	动物	事情	到	-	.	-	每	中心	的

['vedʒtəb(ə)l] .

vegetable	.
蔬菜	.

食物中动物性物质占 59.59%，植物性物质占 40.41%。

[ðə; ði] ['gretɪst] ['kwɑːntəti][ʌv; əv]['ænɪm(ə)l] [fuːd] [wʌz; wəz] ['iːtn] [ɪn]['eɪprəl] , [ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv]

The	greatest	quantity	of	animal	food	was	eaten	in	April	,	the	month	of
这	最	数量	的	动物	食物	曾是	吃	在	四月	,	这	月	的

[ə'raɪv(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] ,

arrival	from	the	south	,
到达	从	这	南	,

动物饲料消耗量最大的月份是四月，也就是从南方迁徙而来的月份。

[ænd; ənd][ðə; ði] [liːst] [ɪn][ɑːk'toʊbər] , [ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'tɜːrn] [maɪ'greɪʃ(ə)n] .

and	the	least	in	October	,	the	month	of	the	return	migration	.
和	这	至少	在	十月	,	这	月	的	这	返回	迁移	.

10 月份最少，因为那是返乡迁徙的月份。

['ænɪm(ə)l] [fuːd] . — ['biːtlz] , [kə'lektɪvli] (- . - [pər] [sent]) , ['kɑːnstɪtuːt] [ðə; ði]['lɑːrdʒɪst]['aɪtəm]

Animal	food	.	—	Beetles	,	collectively	(	20	.	40	per	cent	)	,	constitute	the	largest	item
动物	食物	.	—	甲虫	,	集体	(	-	.	-	每	中心	)	,	构成	这	最大	物品

[ʌv; əv]['ænɪm(ə)l] [fuːd] .

of	animal	food	.
的	动物	食物	.

动物饲料——甲虫（占20.40%）是动物饲料中最大的组成部分。

[ʌv; əv] [ðiːz] , [ˌtuː'tuː] . - [pər] [sent] [ɑːr; ər][ðə; ði] [prɪ'deɪʃəs] [graʊnd] ['biːtlz] (-) ,

Of	these	,	2	.	23	per	cent	are	the	predacious	ground	beetles	(	Carabidæ	)	,
的	这些	,	2	.	-	每	中心	是	这	掠食性的	地面	甲虫	(	-	)	,

['dʒen(ə)rəli] [kən'sɪdərd] ['juːsf(ə)l] .

generally	considered	useful	.
一般来说	经过考虑的	有用	.

其中，2.23%是捕食性步行甲虫（Carabidæ），通常被认为是有益的。

[ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] ['sevrəl] [mɔːr] [ɔːr] [les] ['hɑːrmf(ə)l] ['fæməliz] ,

The	remainder	belong	to	several	more	or	less	harmful	families	,
这	余	属于	到	一些	更多的	或者	较少的	有害	家庭	,

其余的人分属几个或多或少有害的家族。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [meɪ] - ['biːtl] ['fæməli] (-) [ə'maʊnt] [tuː; tə] - . - [pər] [sent] .

of	which	the	May	-	beetle	family	(	Scarabæidæ	)	amount	to	10	.	17	per	cent	.
的	哪个	这	可能	-	甲虫	家庭	(	-	)	数量	到	-	.	-	每	中心	.

其中，金龟科（Scarabæidæ）占10.17%。

[snaʊt] ['biːtlz] , [ɔːr] ['wiːvɪlz] ([ˌrɪŋ'kɑːfərə]) , [ɑːr; ər] ['iːtn] [tuː; tə][ðə; ði][ɪk'stent][ʌv; əv][ˌtuː'tuː] . -
Snout beetles , or weevils (Rhynchophora) , are eaten to the extent of 2 . 16
鼻子 甲虫 , 或者 象鼻虫 (喙头蜥) , 是 吃 到 这 程度 的 2 . -
[pər] [sent] ['oʊnli] ,
per cent only ,
每 中心 仅有的 ,

象鼻虫（Rhynchophora）的食用率仅为2.16%。

[ænd; ənd][ðə; ði] [wʊd] - ['bɔːrɪŋ] [tʃɪk] - ['biːtlz] (-) [tuː; tə][ˌtuː'tuː] . - [pər] [sent] .
and the wood - boring chick - beetles (Elateridæ) to 2 . 13 per cent .
和 这 木头 - 无聊的 小鸡 - 甲虫 (-) 到 2 . - 每 中心 .

蛀木小蠹（Elateridæ）占 2.13%。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['veriəs] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['ɪnsekts][wɜːr; wər]['noʊtɪd][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wel]
Among the various species of these insects were noted the remains of the well
之中 这 各种各样的 物种 的 这些 昆虫 是 著名的 这 遗迹 的 这 出色地
- [noʊn] [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ][pə'teɪtoʊ] ['biːtl] ([ˌlɛptɪnə'tɑrsə] -) ,
- known Colorado potato beetle (Leptinotarsa decemlineata) ,
- 已知 科罗拉多州 土豆 甲虫 (细跗骨 -) ,

在这些昆虫的各种种类中，人们发现了著名的科罗拉多马铃薯甲虫（Leptinotarsa decemlineata）的遗骸。

[ɪn] [tuː] ['stʌməks] , [ænd; ənd] - - , ['ɔːlsoʊ][ɪn'dʒʊriəs][tuː; tə][ðə; ði][pə'teɪtoʊ] , [ɪn][wʌn]
in two stomachs , and Coptocycla signifera , also injurious to the potato , in one
在 二 胃 , 和 - - , 还 有害的 到 这 土豆 , 在 一
['stʌmək] .
stomach .
胃 .

在两个胃中，还有一种对马铃薯有害的 Coptocycla signifera，在一个胃中。

[rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] - [oʊ'veɪtəs] , [ə; eɪ] ['wiːvl]
Remains of Otiorhynchus ovatus , a weevil
遗迹 的 - 卵形 , 一个 象鼻虫

卵形象鼻虫（Otiorhynchus ovatus）的残骸

[[ˌpiː 'dʒiː][sɪks]]
[Pg 6]
[页 6]

[第6页]

[dɪ'strʌktɪv] [tuː; tə] ['strɔːberi] [plænts] , [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn] [tuː] ['stʌməks] , [ænd; ənd][ɪn][wʌn] ['ʌðər]
destructive to strawberry plants , were found in two stomachs , and in one other
破坏性的 到 草莓 植物 , 是 成立 在 二 胃 , 和 在 一 其他
[ə; eɪ] ['wiːvl] ,
a weevil ,
一个 象鼻虫 ,

在两份草莓植株胃中发现了对草莓植株有害的物质，在另一份胃中发现了象鼻虫。

[sfɪ'nɒfərəs] ['pɑːvjuləs] , [ðæt] ['indʒəz] [ðə; ði] [ruːts] [ʌv; əv] [græs] .
Sphenophorus parvulus , that injures the roots of grass .
楔齿蜥 小 , 那 受伤 这 根 的 草 .

小楔叶蚁（Sphenophorus parvulus），会损害草的根系。

[ðə; ði] [wel] - [noʊn] [waɪt] [grʌbz] [ðæt] [ə'tæk] [græs] [ruːts] [ænd; ənd][ə; eɪ][hoʊst][ʌv; əv] ['ʌðər] [plænts]
The well - known white grubs that attack grass roots and a host of other plants
这 出色地 - 已知 白色的 幼虫 那 攻击 草 根 和 一个 主持人 的 其他 植物
[ɑːr; ər][ðə; ði] [ˌɪmə'tʃʊr] [fɔːrmz][ʌv; əv] ['meni] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [ˌlæknoʊ'stɜːrnə] ,
are the immature forms of many species of Lachnosterna ,
是 这 不成熟 表格 的 许多 物种 的 拉赫诺斯特纳 ,

众所周知，那些危害草根和其他许多植物的白色幼虫是许多毛翅目昆虫（Lachnosterna）的幼虫形态。

[ʌv; əv] ['sevrəl] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [juː'fɔːriə] [ænd; ənd][ʌv; əv] - ['nɪtɪdə] .
of **several** **species** **of** **Euphoria** **and** **of** **Allorhina** **nitida** **.**
的 一些 物种 的 欣快感 和 的 - 尼塔达 .

几种 Euphoria 属植物和 Allorhina nitida 属植物。

[ʌv; əv] [ðiːz] ,
Of **these** **,**
的 这些 ,

其中，

[rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] [ˌlæknoʊ'stɜːrnə] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn] - ['stʌməks] [ænd; ənd][ʌv; əv] - [ænd; ənd]
remains **of** **Lachnosterna** **were** **found** **in** **27** **stomachs** **and** **of** **Allorhina** **and**
遗迹 的 拉赫诺斯特纳 是 成立 在 - 胃 和 的 - 和
[juː'fɔːriə] [ɪn][wʌn] [iːtʃ] .
Euphoria **in** **one** **each** **.**
欣快感 在 一 每个 .

在 27 个胃中发现了 Lachnosterna 的残骸，在 1 个胃中发现了 Allorhina 和 Euphoria 的残骸。

B2084 - -
B2084 **-** **73**
B2084 - -

B2084-73

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[wʌn] . — [wʊd] [θrʌʃ] ([ˌhaɪloʊ'sɪklə] -) .
1 **.** **—** **Wood** **thrush** **(** **Hylocichla** **mustelina** **)** **.**
1 . — 木头 画眉 (希洛奇拉 -) .

1.—林鸫（Hylocichla mustelina）。

[ˌlepɪ'dɑːptərə] ([kætə'pɪləz]) [stænd][nekst][tuː; tə][ˌkoʊlɪ'ɑːptərə] (['biːtlz]) [ɪn][ðə; ði]['ænɪm(ə)l]['daɪət]
Lepidoptera **(** **caterpillars** **)** **stand** **next** **to** **Coleoptera** **(** **beetles** **)** **in** **the** **animal** **diet**
鳞翅目 (毛毛虫) 站立 下一个 到 鞘翅目 (甲虫) 在 这 动物 饮食
[ʌv; əv][ðə; ði] [wʊd] [θrʌʃ] .
of **the** **wood** **thrush** **.**
的 这 木头 画眉 .

在林鸫的动物食谱中，鳞翅目昆虫（毛虫）与鞘翅目昆虫（甲虫）并驾齐驱。

[ɔːl'ðoʊ] ['iːtn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fer] [dɪ'griː] [ʌv; əv][ˌregju'lærəti] ['dʊrɪŋ] ['evri] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði]
Although **eaten** **with** **a** **fair** **degree** **of** **regularity** **during** **every** **month** **of** **the**
虽然 吃 和 一个 公平的 程度 的 规律性 期间 每一个 月 的 这
['bɜːdz] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] ,
bird's **stay** **in** **the** **north** **,**
鸟类 停留 在 这 北 ,

虽然在鸟类停留于北方的每个月里，它都会被相当频繁地食用，

[ðə; ði][moʊst][wɜːr; wər]['teɪkən][ɪn][dʒʊ'laɪ] (- . - [pər] [sent]) .
the **most** **were** **taken** **in** **July** **(** **16** **.** **32** **per** **cent** **)** **.**
这 最多 是 已采取 在 七月 (- . - 每 中心) .

7 月份占比最高（16.32%）。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['siːz(ə)n][ɪz][naɪn] . - [pər] [sent] .
The **average** **for** **the** **season** **is** **9** **.** **42** **per** **cent** **.**
这 平均的 为了 这 季节 是 9 . - 每 中心 .

本季平均为 9.42%。

[ænts][æz; əz][æn; ən]['aɪtəm][ʌv; əv] [fuːd] [ɑːr; ər][θɜːrd][ɪn] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] ,
Ants **as** **an** **item** **of** **food** **are** **third** **in** **importance** **,**
蚂蚁 作为 一个 物品 的 食物 是 第三 在 重要性 ,

蚂蚁作为食物的重要性排名第三。

[ðoʊ] [ɪf] ['ʌðər] ['haimi,nɔptərə][wɜːr; wər][ɪn'kluːdɪd][ðə; ði]['ɔːrdər] [wʊd] [ræŋk][nekst][tuː; tə] ['biːtlz] .

though	if	other	Hymenoptera	were	included	the	order	would	rank	next	to	beetles	.
尽管	如果	其他	膜翅目	是	包括	这	命令	会	秩	下一个	到	甲虫	.

但如果将其他膜翅目昆虫也包括在内，那么膜翅目昆虫的排名将仅次于甲虫。

[ðeɪ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['ræðər] ['feɪvərɪt] [fuːd] [wɪð; wɪθ][ɔːl][bɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs]

They	seem	to	be	a	rather	favorite	food	with	all	birds	of	the	genus
他们	似乎	到	是	一个	相当	最喜欢的	食物	和	全部	鸟类	的	这	属

[ˌhaɪloʊ'sɪklə] .

Hylocichla	.
希洛奇拉	.

它们似乎是所有鹪属鸟类都非常喜欢的食物。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wʊd] [θrʌʃ] [ðeɪ] [bɪ'gɪn][wɪð; wɪθ] - . - [pər][sent][ɪn]['eɪprəl][ænd; ənd]['grædʒuəli]

With	the	wood	thrush	they	begin	with	18	.	12	per	cent	in	April	and	gradually
和	这	木头	画眉	他们	开始	和	-	.	-	每	中心	在	四月	和	逐步地

[dɪ'kriːs] [θruː] [ðə; ði] ['sʌmər] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'pɪr] [ɪn][ɑːk'toʊbər] .

decrease	through	the	summer	and	disappear	in	October	.
减少	通过	这	夏天	和	消失	在	十月	.

林鹀的数量在 4 月份达到 18.12%，然后在整个夏季逐渐减少，并在 10 月份消失。

[ðə; ði]['toʊt(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði]['siːz(ə)n][ɪz][eɪt] . - [pər][sent] .

The	total	for	the	season	is	8	.	89	per	cent	.
这	全部的	为了	这	季节	是	8	.	-	每	中心	.

本赛季总命中率为 8.89%。

['haimi,nɔptərə] ['ʌðər] [ðæn; ðən][ænts][wɜːr; wər] ['iːtn] [wɪð; wɪθ] [greɪt]

Hymenoptera	other	than	ants	were	eaten	with	great
膜翅目	其他	比	蚂蚁	是	吃	和	伟大的

除了蚂蚁以外的膜翅目昆虫也遭到了严重的捕食。

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɛvən]]

[	Pg	7	]
[	页	7	]

[第7页]

[ˌregju'lærəti] ([θriː] . - [pər][sent]) [θruː'aʊt] [ðə; ði]['siːz(ə)n] , [bʌt; bət][nɑːt][ɪn][lɑːrdʒ]['kwɑːntətiz] .

regularity	(	3	.	86	per	cent	)	throughout	the	season	,	but	not	in	large	quantities	.
规律性	(	3	.	-	每	中心	)	自始至终	这	季节	,	但	不是	在	大的	数量	.

整个季节的发生率较为稳定（3.86%），但数量不多。

['diptərə, -trə] ([flaɪz]) [ɑːr; ər] ['iːtn] [ɪn][smɔːl]['kwɑːntətiz][ænd; ənd]['rædər] [ɪ'regjələrli] .

Diptera	(	flies	)	are	eaten	in	small	quantities	and	rather	irregularly	.
双翅目	(	苍蝇	)	是	吃	在	小的	数量	和	相当	不规则地	.

双翅目昆虫（苍蝇）食用量少且食用不规律。

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][ðə; ði] [lɔːŋ] - [legd] [kreɪn] [flaɪz] (-) , [bəuθ][ɪn][ðə; ði]

Most	of	them	were	the	long	-	legged	crane	flies	(	Tipulidæ	)	,	both	in	the
最多	的	他们	是	这	长的	-	腿	起重机	苍蝇	(	-	)	,	两个都	在	这

[ə'dʌlt; 'ædʌlt][ænd; ənd] ['lɑːrvl] [fɔːrm] .

adult	and	larval	form	.
成人	和	幼虫	形式	.

它们大多数是长腿大蚊（Tipulidæ），包括成虫和幼虫。

[ðə; ði]['toʊt(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði]['siːz(ə)n][ɪz][ˌtuː'tuː] . - [pər][sent] .

The	total	for	the	season	is	2	.	70	per	cent	.
这	全部的	为了	这	季节	是	2	.	-	每	中心	.

本赛季总百分比为 2.70%。

[hi'miptərə] ([bʌgz]) [duː][nɑːt] [ə'pɪr] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [fuːd] ,

Hemiptera	(	bugs	)	do	not	appear	to	be	a	favorite	food	,
半翅目	(	漏洞	)	做	不是	出现	到	是	一个	最喜欢的	食物	,

半翅目昆虫似乎不是它们喜爱的食物。

[ðoʊ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːr; wər]['teɪkən][ɪn][ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] [mʌnθs] [ɪk'sept] [ɑːk'toʊbər] .

though	a	few	were	taken	in	all	of	the	seven	months	except	October	.
尽管	一个	很少	是	已采取	在	全部	的	这	七	几个月	除了	十月	.

虽然除了十月份之外，其他七个月里每个月都有人拍到照片。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['siːz(ə)n][ɪz]['oʊnli][wʌn] . - [pər] [sent] .

The	average	for	the	season	is	only	1	.	33	per	cent	.
这	平均的	为了	这	季节	是	仅有的	1	.	-	每	中心	.

本季平均水平仅为 1.33%。

[ɔː'θɔptərə] (['græsˌhɔpəz]) [ɑːr; ər] ['iːtn] [ɪn] [smɔːl] ['kwɑːntətiz] [ʌn'tɪl][dʒʊ'laɪ] ,

Orthoptera	(	grasshoppers	)	are	eaten	in	small	quantities	until	July	,
直翅目	(	蚱蜢	)	是	吃	在	小的	数量	直到	七月	,

直翅目昆虫（蚱蜢）在7月之前都可以少量食用。

['æftər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [fɔːrm][ə; eɪ] [fer] [pər'sentɪdʒ] [tɪl] [sep'tembər] .

after	which	they	form	a	fair	percentage	till	September	.
后	哪个	他们	形式	一个	公平的	百分比	直到	九月	.

此后，到九月份，它们将占据相当大的比例。

[ðə; ði]['toʊt(ə)l] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ə'maʊnts] [tuː; tə][ˌtuː'tuː] . - [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði] [fuːd] .

The	total	consumption	amounts	to	2	.	28	per	cent	of	the	food	.
这	全部的	消耗	金额	到	2	.	-	每	中心	的	这	食物	.

总消耗量占食品总量的 2.28%。

[ə; eɪ] [fjuː] ['ʌðər] ['ɪnsekts] [meɪk] [ʌp][ə; eɪ]['frækʃ(ə)n][ʌv; əv][wʌn][pər] [sent] .

A	few	other	insects	make	up	a	fraction	of	1	per	cent	.
一个	很少	其他	昆虫	制作	向上	一个	分数	的	1	每	中心	.

还有一些其他昆虫，它们占比不到 1%。

['spaɪdər][ænd; ənd] ['miriəpɔd] (['θaʊz(ə)nd] - [legz]) [ə'pɪr] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [fuːd] [wɪð; wɪθ]

Spiders	and	myriapods	(	thousand	-	legs	)	appear	to	be	a	favorite	food	with
蜘蛛	和	多足类	(	千	-	腿	)	出现	到	是	一个	最喜欢的	食物	和

[ðə; ði] [wʊd] [θrʌʃ] ,

the	wood	thrush	,
这	木头	画眉	,

蜘蛛和多足类动物（千足虫）似乎是林鸫最喜欢的食物。

['kɔnstitjuːtɪŋ] [ɪn]['eɪprəl] - . - [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði] [fuːd] , [bʌt; bət]['grædʒuəli] [dɪ'kriːsɪŋ] [ɪn]

constituting	in	April	20	.	94	per	cent	of	the	food	,	but	gradually	decreasing	in
构成	在	四月	-	.	-	每	中心	的	这	食物	,	但	逐步地	递减	在

['kwɑːntəti][ʌn'tɪl] [sep'tembər] .

quantity	until	September	.
数量	直到	九月	.

4 月份占食品总量的 20.94%，但数量逐渐减少，直至 9 月份。

[ðə; ði] ['ægrɪgət] [fɔːr; fər][ðə; ði] [jɪr] [ɪz][eɪt] . - [pər] [sent] .

The	aggregate	for	the	year	is	8	.	49	per	cent	.
这	总计的	为了	这	年	是	8	.	-	每	中心	.

全年累计增长率为 8.49%。

[ə; eɪ] [fjuː] [soʊbəgz] (['aɪsəˌpɑːd]) , [sneɪlz] , [ænd; ənd] ['ɜːrθwɜːrm] ([wʌn] . - [pər] [sent]) [kloʊz][ðə; ði]

A	few	sowbugs	(	isopods	)	,	snails	,	and	earthworms	(	1	.	83	per	cent	)	close	the
一个	很少	鼠妇	(	等足类动物	)	,	蜗牛	,	和	蚯蚓	(	1	.	-	每	中心	)	关闭	这

[ə'kaʊnt] [ʌv; əv]['ænɪm(ə)l] [fuːd] .

account	of	animal	food	.
帐户	的	动物	食物	.

少量鼠妇（等足类动物）、蜗牛和蚯蚓（1.83%）构成了动物食物的最后部分。

['fɑːloʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv][ðə; ði]['ɪnsekts][aɪ'dentɪfaɪd][ɪn][ðə; ði] ['stʌməks] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊd] [θrʌʃ]

Following	is	a	list	of	the	insects	identified	in	the	stomachs	of	the	wood	thrush
下列的	是	一个	列表	的	这	昆虫	已识别	在	这	胃	的	这	木头	画眉

[ænd; ənd][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['stʌməks] [ɪn] [wɪtʃ] [iːtʃ] [wʌz; wəz] [faʊnd] :

and	the	number	of	stomachs	in	which	each	was	found	:
和	这	数字	的	胃	在	哪个	每个	曾是	成立	:

以下是已在林鸫胃中发现的昆虫种类及其在胃中发现的数量:

['haimi,nɔptərə] .

HYMENOPTERA	.
膜翅目	.

膜翅目。

['tɪfiə] [ˌɪnɔːr'neɪtə][wʌn]

Tiphia	inornata	1
蒂菲娅	饰	1

蒂菲亚·因诺纳塔 1

[ˌkoʊlɪ'ɑːptərə] .

COLEOPTERA	.
鞘翅目	.

鞘翅目。

['hɑːrpələs] - [wʌn]

Harpalus	herbivagus	1
哈帕鲁斯	-	1

哈帕鲁斯草本植物 1

[nə'krɑːfərəs] - [wʌn]

Necrophorus	tomentosus	1
死灵	-	1

绒毛死灵虫 1

- - [wʌn]

Philonthus	lomatus	1
-	-	1

Philonthus lomatus 1

['hɪstər] - [wʌn]

Hister	abbreviatus	1
希斯特	-	1

Hister abbreviatus 1

['hɪstər] [depjʊ'reɪtər][wʌn]

Hister	depurator	1
希斯特	净化器	1

Hister净化器1

['hɪstər] [əˌmɛrɪ'kɑːnəs][ˌtuː'tuː]

Hister	americanus	2
希斯特	美洲	2

美洲长角蚁 2

['aɪˌpiː'ɛs] - [wʌn]

Ips	quadriguttatus	1
IP地址	-	1

四斑小蠊 1

- [əˌmɛrɪ'kɑːnəs][wʌn]

Melanotus	americanus	1
-	美洲	1

美洲黑鲳 1

-	-	[wʌn]
Corymbites	**cylindriformis**	**1**
-	-	1

圆柱形伞菌 1

[ə'graɪləs]	-	[wʌn]
Agrilus	**bilineatus**	**1**
艾格里鲁斯	-	1

双线灰蝶 1

-	[ˌkærə'laɪnəs][wʌn]	
Telephorus	**carolinus**	**1**
-	卡罗莱纳斯	1

Telephorus carolinus 1

-	-	[wʌn]
Onthophagus	**striatulus**	**1**
-	-	1

条纹食虫动物 1

-	-	[wʌn]
Onthophagus	**tuberculifrons**	**1**
-	-	1

Onthophagus tuberculifrons 1

-	[ɛs'piː][θriː]	
Onthophagus	**sp**	**3**
-	sp	3

Onthophagus sp 3

-	[ɛs'piː][ˌtuː'tuː]	
Atænius	**sp**	**2**
-	sp	2

Atænius sp 2

[ə'foʊdiəs]	-	[wʌn]
Aphodius	**granarius**	**1**
阿福狄乌斯	-	1

阿福狄乌斯·格拉纳里乌斯 1

[ə'foʊdiəs]	[ɛs'piː][wʌn]	
Aphodius	**sp**	**1**
阿福狄乌斯	sp	1

阿福狄乌斯属1号

-	[ˌtɛ'steɪʃiə] [wʌn]	
Dichelonycha	**testacea**	**1**
-	睾丸	1

Dichelonycha testacea 1

-	[ɛs'piː][wʌn]	
Dichelonycha	**sp**	**1**
-	sp	1

Dichelonycha sp 1

[ˌlæknoʊ'stɜːrnə]	[ɛs'piː]	-
Lachnosterna	**sp**	**27**
拉赫诺斯特纳	sp	-

Lachnosterna sp 27

-	[ɛs'piː][wʌn]	
Ligyrus	**sp**	**1**
-	sp	1

Ligyrus sp 1

-	['nɪtɪdə][wʌn]	
Allorhina	**nitida**	**1**
-	尼塔达	1

亮丽异齿菌 1

[juː'fɔːriə]	[fʊldʒɪdə][wʌn]	
Euphoria	**fulgida**	**1**
欣快感	富尔吉达	1

亮叶欣快花 1

[juː'fɔːriə]	[ɛs'piː][ˌtuː'tuː]	
Euphoria	**sp**	**2**
欣快感	sp	2

Euphoria sp 2

-	['pʌlkrə] [wʌn]	
Chrysomela	**pulchra**	**1**
-	美丽	1

美丽金花虫 1

[ˌlɛptɪnə'tɑrsə]	-	[ˌtuː'tuː]
Leptinotarsa	**decemlineata**	**2**
细跗骨	-	2

Leptinotarsa decemlineata 2

-	[ɛs'piː][wʌn]	
Odontota	**sp**	**1**
-	sp	1

Odontota sp 1

-	-	[wʌn]
Coptocycla	**signifera**	**1**
-	-	1

环柄木属植物（Coptocycla signifera）1

-	[ɛs'piː][wʌn]	
Coptocycla	**sp**	**1**
-	sp	1

Coptocycla sp 1

-	[grɪziəs] [wʌn]	
Anametus	**griseus**	**1**
-	灰烬	1

灰斑鲹 1

-	['rɪdʒɪdəs][wʌn]	
Phyxelis	**rigidus**	**1**
-	刚毛	1

刚毛拟相思 1

-	[oʊ'veɪtəs][ˌtuː'tuː]	
Otiorhynchus	**ovatus**	**2**
-	卵形	2

卵形耳蝠 2

-	-	[wʌn]
Tanymecus	**confertus**	**1**
-	-	1

Tanymecus confertus 1

-	[hɪlɛəs] [wʌn]	
Pandeletejus	**hilaris**	**1**
-	希拉里斯	1

潘德莱特朱斯希拉里斯 1

- - [wʌn]
Barypithes pellucidus 1
- - 1

透明重猿 1

- - [wʌn]
Listronotus latiusculus 1
- - 1

Listronotus latiusculus 1

[məkrɑːps][ɛsˈpiː][wʌn]
Macrops sp 1
大眼怪 sp 1

Macrops sp 1

- - [ˌtuːˈtuː]
Conotrachelus posticatus 2
- - 2

Conotrachelus posticatus 2

- [kərɪˈneɪtəs][wʌn]
Acalles carinatus 1
- 龙骨 1

卡氏拟扇贝 1

- [ɛsˈpiː][ˌtuːˈtuː]
Balaninus sp 2
- sp 2

棘刺虫属 2

- [mɪˈnuːtə][wʌn]
Eupsalis minuta 1
- 分钟 1

小叶鳐 1

[sfɪˈnɒfərəs] ['pɑːvjuləs][wʌn]
Sphenophorus parvulus 1
楔齿蜥 小 1

小楔齿鲀 1

[hiˈmiptərə] .
HEMIPTERA .
半翅目 .

半翅目。

- [hɪlɛəs] [ˌtuːˈtuː]
Nezara hilaris 2
- 希拉里斯 2

喜乐妮扎拉 2

[ɔːˈθɔptərə] .
ORTHOPTERA .
直翅目 .

直翅目。

- - [wʌn]
Diapheromera femorata 1
- - 1

Diapheromera femorata 1

[aɪˈsɑːptərə] .
ISOPTERA .
等翅目 .

等翅目。

['tɜrmiːz] ['fleɪvɪˌpiːz][wʌn]
Termes flavipes 1
术语 黄足类 1

黄斑系 1

['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] . — [mɔːr] [ðæn; ðən][naɪn] - [tenθs] [ʌv; əv][ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊd]
Vegetable food . — More than nine - tenths of the vegetable food of the wood
蔬菜 食物 . — 更多的 比 九 - 十分之一 的 这 蔬菜 食物 的 这 木头
[θrʌʃ] [kæn; kən][biː; bi][ɪn'kluːdɪd][ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['aɪtəm] — [fruːt] .
thrush can be included in a single item — fruit .
画眉 能 是 包括 在 一个 单身的 物品 — 水果 .

植物性食物——超过十分之九的林鸫植物性食物都可以归为一种——水果。

['kʌltɪveɪtɪd] [fruːt] , [ɔːr] [wʌt] [wʌz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [sʌtʃ] ,
Cultivated fruit , or what was thought to be such ,
栽培 水果 , 或者 什么 曾是 想法 到 是 这样的 ,

人工栽培的水果，或者人们认为的人工栽培水果，

[wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn] ['stʌməks] ['teɪkən][frʌm; frəm][dʒuːn][tuː; tə] [sep'tembər] , [ɪn'kluːsɪv] .
was found in stomachs taken from June to September , inclusive .
曾是 成立 在 胃 已采取 从 六月 到 九月 , 包容性 .

在6月至9月期间采集的胃组织中发现了这种物质。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['iːtn] ['regjələrli]
It was eaten regularly
它 曾是 吃 经常

它经常被吃掉

[[ˌpiː 'dʒiː][eɪt]]
[Pg 8]
[页 8]

[第 8 页]

[ænd; ənd] ['mɑːdərətli] , [ænd; ənd][ðə; ði]['toʊt(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði]['siːz(ə)n][wʌz; wəz][θriː] . - [pər] [sent]
and moderately , and the total for the season was 3 . 74 per cent
和 中等程度 , 和 这 全部的 为了 这 季节 曾是 3 . - 每 中心
[ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [fuːd] .
of the whole food .
的 这 所有的 食物 .

适度，该季节的总产量占全部食物的 3.74%。

[waɪld] [fruːts] [ɔːr] ['beriz] [ʌv; əv] - ['spiːʃiːz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn] - ['stʌməks] ,
Wild fruits or berries of 22 species were found in 72 stomachs ,
荒野 水果 或者 浆果 的 - 物种 是 成立 在 - 胃 ,

在72个胃中发现了22种野生水果或浆果。

[dɪ'strɪbjuːtɪd] [θruː] ['evri] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɝːdz] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] .
distributed through every month of the bird's stay at the north .
分布式 通过 每一个 月 的 这 鸟类 停留 在 这 北 .

在鸟类停留于北方的每个月里都会进行分发。

[bɪ'gɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ][wʌn] . - [pər] [sent] [ɪn]['eɪprəl] , [ðə; ði]['kwɑːntəti]['grædʒuəli] [ɪn'kriːsɪz] [tuː; tə] - .
Beginning with 1 . 18 per cent in April , the quantity gradually increases to 87 .
开始 和 1 . - 每 中心 在 四月 , 这 数量 逐步地 增加 到 - .
- [pər] [sent] [ɪn][ɑːk'toʊbər] ,
17 per cent in October ,
- 每 中心 在 十月 ,

从4月份的1.18%开始，这一比例逐渐上升到10月份的87.17%。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [mɔːr] [ðæn; ðən][faɪv] - [sɪksθs][ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [fuːd] .
when it makes more than five - sixths of the whole food .
什么时候 它 制作 更多的 比 五 - 六分之一 的 这 所有的 食物 .

当它占整个食物的五分之六以上时。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [ɪz] - . - [pər] [sent] .

The	average	for	the	season	is	33	.	51	per	cent	.
这	平均的	为了	这	季节	是	-	.	-	每	中心	.

本赛季平均为 33.51%。

[ɪn] [ðɪs] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] ['ruːbəs] [siːdz] (['blækˌberiz] [ɔːr] ['ræzˌberiːz]) [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] ['rekənd]

In	this	investigation	Rubus	seeds	(	blackberries	or	raspberries	)	are	always	reckoned
在	这	调查	悬钩子	种子	(	黑莓	或者	覆盆子	)	是	总是	估计

[æz; əz] ['kʌltɪveɪtɪd] [fruːt] ,

as	cultivated	fruit	,
作为	栽培	水果	,

在本研究中，悬钩子属植物的种子（黑莓或覆盆子）始终被视为栽培水果。

[ðoʊ] ['prɑːbəbli] [moʊst] ['ɔːf(ə)n] [waɪld] .

though	probably	most	often	wild	.
尽管	大概	最多	经常	荒野	.

虽然可能大多时候是野生的。

[bɪ'saɪdz] [fruːt] , [ə; eɪ] [fjuː] [siːdz] [ænd; ənd] [roʊz] [hɔːz] [wɜːr; wər] [faʊnd] ,

Besides	fruit	,	a	few	seeds	and	rose	haws	were	found	,
除了	水果	,	一个	很少	种子	和	玫瑰	山楂	是	成立	,

除了水果，还发现了一些种子和山楂果。

[wɪtʃ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['rʌbɪʃ] [kəm'pliːt] [ðə; ði] ['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] (- . - [pər] [sent]) .

which	with	a	little	rubbish	complete	the	vegetable	food	(	40	.	41	per	cent	)	.
哪个	和	一个	小的	垃圾	完全的	这	蔬菜	食物	(	-	.	-	每	中心	)	.

其中少量垃圾使蔬菜食品（40.41%）得以完善。

['fɑːloʊɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [lɪst] [ʌv; əv] [fruːts] , [siːdz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [aɪ'dentɪfaɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['stʌməks] [ɪn] [wɪtʃ] [faʊnd] :

Following	is	a	list	of	fruits	,	seeds	,	etc	.	,	identified	and	the	number	of	stomachs	in	which	found	:
下列的	是	一个	列表	的	水果	,	种子	,	ETC	.	,	已识别	和	这	数字	的	胃	在	哪个	成立	:

以下是已鉴定的水果、种子等及其在胃中发现的数量：

[juː] ['beriz] (['tæksəs] ['maɪnər]) [wʌn]

Yew	berries	(	Taxus	minor	)	1
紫杉	浆果	(	红豆杉	次要的	)	1

紫杉浆果（Taxus minor）1

[fɔːls] ['sɑːləmənz] [siːl] ([ˌsmaɪlə'siːnə] [ˌræsɪ'moʊsə]) [wʌn]

False	Solomon's	seal	(	Smilacina	racemosa	)	1
错误的	所罗门的	海豹	(	斯米拉西娜	穗状花序	)	1

假玉竹（Smilacina racemosa）1

['beɪˌbɛriz] ([mi'raikə] [ˌkærəlɪ'nɛnsɪs]) [wʌn]

Bayberries	(	Myrica	carolinensis	)	1
月桂树	(	杨梅	卡罗莱纳	)	1

杨梅（Myrica carolinensis）1

['mʌlˌberiːz] (['mɔrəs] [ɛs'piː] .) -

Mulberries	(	Morus	sp	.	)	10
桑葚	(	桑树	sp	.	)	-

桑树（Morus sp.）10

['spaisberi] (['benzɔɪn] -) [faɪv]

Spiceberries	(	Benzoin	æstivale	)	5
香料莓	(	安息香	-	)	5

香料莓（Benzoin æstivale）5

['kʌrənts] (['raibiːz][ɛs'piː] .) [wʌn]

Currants	(	Ribes	sp	.	)	1
醋栗	(	醋栗	sp	.	)	1

醋栗（Ribes sp.）1

['maʊnt(ə)n] [æʃ] (['paɪrəs][ə,mɛrɪ'kɑːnəs]) [ˌtuː'tuː]

Mountain	ash	(	Pyrus	americanus	)	2
山	灰	(	梨	美洲	)	2

山梨（Pyrus americanus）2

['sɜːrvɪs] ['beriz] ([ˌæmə'lænkiər] [ˌkænə'dɛnsɪs]) [ˌtuː'tuː]

Service	berries	(	Amelanchier	canadensis	)	2
服务	浆果	(	唐棣	加拿大	)	2

加拿大唐棣（Amelanchier canadensis）2

['blækˌberiz] [ɔːr] ['ræzˌberiːz] (['ruːbəs][ɛs'piː] .) -

Blackberries	or	raspberries	(	Rubus	sp	.	)	17
黑莓	或者	覆盆子	(	悬钩子	sp	.	)	-

黑莓或覆盆子（悬钩子属）17

[roʊz] [hɔːz] (['roʊzə][ɛs'piː] .) [wʌn]

Rose	haws	(	Rosa	sp	.	)	1
玫瑰	山楂	(	罗莎	sp	.	)	1

蔷薇属（Rosa sp.）1

[waɪld] [blæk] ['tʃeriːz] (['prunəs][ˌsiərəu'tainə]) [wʌn]

Wild	black	cherries	(	Prunus	serotina	)	1
荒野	黑色的	樱桃	(	李属	血清素	)	1

野生黑樱桃（Prunus serotina）1

['tʃoʊktʃeri] (['prunəs][vərˌdʒɪni'ænə]) ['sɛvən]

Chokecherries	(	Prunus	virginiana	)	7
稠李	(	李属	弗吉尼亚	)	7

稠李（Prunus virginiana）7

[də'mestɪk] ['tʃeriːz] (['prunəs][se'reɪsəs]) [fɔːr]

Domestic	cherries	(	Prunus	cerasus	)	4
国内的	樱桃	(	李属	樱桃	)	4

家樱桃（Prunus cerasus）4

['kroʊtən] (['kroʊtən][ɛs'piː] .) [wʌn]

Croton	(	Croton	sp	.	)	1
巴豆	(	巴豆	sp	.	)	1

巴豆（巴豆属）1

[ə'merɪkən] ['hɑːli] (['aɪleks][əʊ'pɑːkə]) [ˌtuː'tuː]

American	holly	(	Ilex	opaca	)	2
美国人	冬青	(	冬青	不透明	)	2

美洲冬青（Ilex opaca）2

['wʊdˌbaɪn] ['beriz] ([sɪ'dɪərə] -) [wʌn]

Woodbine	berries	(	Psedera	quinquefolia	)	1
伍德拜恩	浆果	(	假单胞菌	-	)	1

金银花浆果（Psedera quinquefolia）1

[frɔːst] [greɪps] (['vaɪtɪs][ˌkɔːrdɪ'foʊliə]) [fɔːr]

Frost	grapes	(	Vitis	cordifolia	)	4
霜	葡萄	(	葡萄	心叶	)	4

霜葡萄（Vitis cordifolia）4

[waɪld][ˌsɑːrspə'rɪlə; ˌsɑːrsəpə'rɪlə] ([ə'reiliə] -) [wʌn]

Wild	sarsaparilla	(	Aralia	nudicaulis	)	1
荒野	菠萝	(	阿拉利亚	-	)	1

野生菠萝（Aralia nudicaulis）1

['flaʊərɪŋ] ['dɔ:gwʊd] (['kɔ:nəs]['flɔ:rɪdə; 'flɑ:rədə]) [θri:]

Flowering	**dogwood**	**(**	**Cornus**	**florida**	**)**	**3**
开花	茛	(	康乃馨	佛罗里达	)	3

开花山茱萸（Cornus florida）3

[rʌf] - [li:vd] ['kɔ:rnəl] (['kɔ:nəs] -) [fɔ:r]

Rough	**-**	**leaved**	**cornel**	**(**	**Cornus**	**asperifolia**	**)**	**4**
粗糙的	-	离开	康奈尔	(	康乃馨	-	)	4

粗叶山茱萸（Cornus asperifolia）4

['dɔ:gwʊd] (['kɔ:nəs][ɛs'pi:] .) [wʌn]

Dogwood	**(**	**Cornus**	**sp**	**.**	**)**	**1**
茛	(	康乃馨	sp	.	)	1

山茱萸（Cornus sp.）1

[blæk] [gʌm] (['nɪsə] [sɪl'vætɪkə]) [wʌn]

Black	**gum**	**(**	**Nyssa**	**sylvatica**	**)**	**1**
黑色的	胶	(	妮莎	森林	)	1

黑胶树（Nyssa sylvatica）1

['hʌkəlˌberiz] ([ˌgeɪlə'seɪʃiə] [ɛs'pi:] .) [wʌn]

Huckleberries	**(**	**Gaylussacia**	**sp**	**.**	**)**	**1**
越橘	(	盖卢萨西亚	sp	.	)	1

越橘（Gaylussacia sp.）1

['blu:beriz] ([væk'sɪniəm] [ɛs'pi:] .) [sɪks]

Blueberries	**(**	**Vaccinium**	**sp**	**.**	**)**	**6**
蓝莓	(	越橘	sp	.	)	6

蓝莓（越橘属）6

[frentʃ] ['mʌlberi] ([ˌkælə'kɑ:rpə][əˌmerɪ'kɑ:nəˌəˌmerɪ'kænə]) [wʌn]

French	**mulberry**	**(**	**Callicarpa**	**americana**	**)**	**1**
法语	桑	(	紫珠属	美洲	)	1

法国桑树（Callicarpa americana）1

[blæk] ['eldərberi] ([sæm'bju:kəs][ˌkænə'dɛnsɪs]) [wʌn]

Black	**elderberries**	**(**	**Sambucus**	**canadensis**	**)**	**1**
黑色的	接骨木浆果	(	接骨木	加拿大	)	1

黑接骨木浆果（Sambucus canadensis）1

['ʌðər] ['eldərberi] ([sæm'bju:kəs][ɛs'pi:] .) [θri:]

Other	**elderberries**	**(**	**Sambucus**	**sp**	**.**	**)**	**3**
其他	接骨木浆果	(	接骨木	sp	.	)	3

其他接骨木属植物（Sambucus sp.）3

[fru:t] [pʌlp] [nɑ:t] ['fɜ:rðər] [aɪ'dentɪfaɪd] -

Fruit	**pulp**	**not**	**further**	**identified**	**12**
水果	纸浆	不是	更远	已识别	-

果肉未进一步鉴定 12

[ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['stʌməks] [nɑ:t][ɪn'klu:dɪd][ɪn][ðə; ði] ['fɔ:rgoʊɪŋ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,

Of	**the**	**two**	**stomachs**	**not**	**included**	**in**	**the**	**foregoing**	**discussion**	**,**
的	这	二	胃	不是	包括	在	这	前文	讨论	,

前面讨论中未提及的两个胃，

[ðə; ði][wʌn]['teɪkən][ɪn]['flɔ:rɪdə; 'flɑ:rədə][ɪn]['dʒænjueri] [kən'teɪnd] - [pər] [sent] [ʌv; əv] [waɪld] [fru:t]

the	**one**	**taken**	**in**	**Florida**	**in**	**January**	**contained**	**93**	**per**	**cent**	**of**	**wild**	**fruit**
这	一	已采取	在	佛罗里达	在	一月	包含	-	每	中心	的	荒野	水果

[ænd; ənd]['sɛvən][pər] [sent] [ʌv; əv] ['wi:vɪlz] ,

and	**7**	**per**	**cent**	**of**	**weevils**	**,**
和	7	每	中心	的	象鼻虫	,

1月份在佛罗里达州采集的那份样本中，93%是野生水果，7%是象鼻虫。

['wɒsps] , [ænd; ənd]['spaɪdər] ; [ðə; ðɪ][wʌn] [kə'lektɪd] [ɪn][ˌælə'bæmə][ɪn] ['februeri] [wʌz; wəz][ɪn'taɪərli] [fɪld]

wasps	**,**	**and**	**spiders**	**;**	**the**	**one**	**collected**	**in**	**Alabama**	**in**	**February**	**was**	**entirely**	**filled**
黄蜂	,	和	蜘蛛	;	这	一	集	在	阿拉巴马州	在	二月	曾是	完全	已填

[wɪð; wɪθ]['ænɪm(ə)l] [fuːd] ,

with	**animal**	**food**	**,**
和	动物	食物	,

黄蜂和蜘蛛；二月份在阿拉巴马州采集的那只蜘蛛肚子里全是动物饲料。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] - [pər] [sent] [wʌz; wəz] [kætə'pɪləz] , [faɪv][pər] [sent] [meɪ] ['biːtlz] , [sɪks][pər] [sent] [bʌgz] ,

of	**which**	**88**	**per**	**cent**	**was**	**caterpillars**	**,**	**5**	**per**	**cent**	**May**	**beetles**	**,**	**6**	**per**	**cent**	**bugs**	**,**
的	哪个	-	每	中心	曾是	毛毛虫	,	5	每	中心	可能	甲虫	,	6	每	中心	漏洞	,

其中88%是毛毛虫，5%是五月金龟子，6%是椿象。

[ænd; ənd][wʌn][pər] [sent] ['spaɪdər] .

and	**1**	**per**	**cent**	**spiders**	**.**
和	1	每	中心	蜘蛛	.

还有1%的蜘蛛。

['sʌməri] . — [ðə; ðɪ]['ænɪm(ə)l] [fuːd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wʊd] [θrʌʃ] [ɪn'kluːdz] [rɪ'mɑːrkəbli] [fjuː] ['juːsf(ə)l]

Summary	**.**	**—**	**The**	**animal**	**food**	**of**	**the**	**wood**	**thrush**	**includes**	**remarkably**	**few**	**useful**
概括	.	—	这	动物	食物	的	这	木头	画眉	包括	非常	很少	有用

['ɪnsekts][ænd; ənd] [kən'teɪnz] [sʌm; səm] ['veri] ['hɑːrmf(ə)l][wʌnz] ,

insects	**and**	**contains**	**some**	**very**	**harmful**	**ones**	**,**
昆虫	和	包含	一些	非常	有害	一个	,

摘要——林鸮的动物性食物中，有益昆虫极少，却包含一些非常有害的昆虫。

[æz; əz][ðə; ðɪ][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ][pə'teɪtoʊ] ['biːtl] [ænd; ənd] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] - ,

as	**the**	**Colorado**	**potato**	**beetle**	**and**	**many**	**of**	**the**	**Scarabæidæ**	**,**
作为	这	科罗拉多州	土豆	甲虫	和	许多	的	这	-	,

例如科罗拉多马铃薯甲虫和许多金龟子科昆虫，

[ðə; ðɪ] ['lɑːrvl] [fɔːrmz][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ] [wel] - [noʊn] [waɪt] [grʌbz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ə; eɪ][pest]

the	**larval**	**forms**	**of**	**which**	**are**	**the**	**well**	**-**	**known**	**white**	**grubs**	**which**	**are**	**a**	**pest**
这	幼虫	表格	的	哪个	是	这	出色地	-	已知	白色的	幼虫	哪个	是	一个	害虫

[tuː; tə] ['ægrɪkʌltʃər] [ɪn] ['preɪɪŋ] [ə'pɑːn] [ruːts] [ʌv; əv][plænts] .

to	**agriculture**	**in**	**preying**	**upon**	**roots**	**of**	**plants**	**.**
到	农业	在	捕食	之上	根	的	植物	.

其幼虫形态是众所周知的白色蛴螬，它们以植物根部为食，对农业造成危害。

[ðə; ðɪ]['vedʒtəb(ə)l]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fuːd] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kwɑːntəti][ʌv; əv] ['kʌltɪveɪtɪd] [fruːt] ,

The	**vegetable**	**portion**	**of**	**the**	**food**	**contains**	**a**	**small**	**quantity**	**of**	**cultivated**	**fruit**	**,**
这	蔬菜	部分	的	这	食物	包含	一个	小的	数量	的	栽培	水果	,

食物中的蔬菜部分含有少量人工栽培的水果。

[bʌt; bət][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] [ʃoʊz] [ðæt] [ðə; ðɪ] [θrʌʃ] [ɪz][ɪn][ðə; ðɪ]['hæbɪt][ʌv; əv] ['pɪkɪŋ] [ʌp] ['fɔːlən] [fruːt]

but	**observation**	**shows**	**that**	**the**	**thrush**	**is**	**in**	**the**	**habit**	**of**	**picking**	**up**	**fallen**	**fruit**
但	观察	演出	那	这	画眉	是	在	这	习惯	的	挑选	向上	倒下	水果

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [freʃ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [triː] .

instead	**of**	**taking**	**it**	**fresh**	**from**	**the**	**tree**	**.**
反而	的	采取	它	新鲜的	从	这	树	.

但观察发现，画眉鸟习惯于捡拾掉落的果实，而不是从树上摘取新鲜的果实。

[ðə; ðɪ] ['iːtɪŋ] [ʌv; əv][waɪld][fruːt][hæz; həz][noʊ][ˌiːkə'nɑːmɪk] ['ɪntrəst] [ɪk'sept] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [səːvz] [tuː; tə]

The	**eating**	**of**	**wild**	**fruit**	**has**	**no**	**economic**	**interest**	**except**	**that**	**it**	**serves**	**to**
这	吃	的	荒野	水果	有	不	经济的	兴趣	除了	那	它	服务	到

[dɪ'strɪbjuːt] [ðə; ðɪ] [siːdz] [ʌv; əv] ['meni] [ʃrʌbz] [ænd; ənd] [triːz] .

distribute	**the**	**seeds**	**of**	**many**	**shrubs**	**and**	**trees**	**.**
分发	这	种子	的	许多	灌木	和	树木	.

食用野生水果除了有助于传播许多灌木和树木的种子外，没有其他经济意义。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ə'keɪʒn] [tuː; tə] [dɪ'skrɪmɪneɪt] [ə'genst] [ðɪs] [bɜːrd][ɪn]['eni] [weɪ] .

There	is	no	occasion	to	discriminate	against	this	bird	in	any	way	.
那里	是	不	场合	到	辨析	反对	这	鸟	在	任何	方式	.

没有任何理由以任何方式歧视这种鸟。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['rɪdʒɪdli] [prə'tektɪd] .

It	should	be	rigidly	protected	.
它	应该	是	严格地	受保护	.

它应该受到严密保护。

[↑ [ˌtiːoʊ'siː]]

[	↑	TOC	]
[	↑	目录	]

[↑ 目录]

[[ˌpiː 'dʒiː][naɪn]]

[	Pg	9	]
[	页	9	]

[第9页]

['viəri] [ænd; ənd] ['wɪloʊ] [θrʌʃ] .

VEERY	AND	WILLOW	THRUSH	.
非常	和	柳	画眉	.

柳叶画眉。

([ˌhaɪloʊ'sɪklə] - - [ænd; ənd][ˌhaɪloʊ'sɪklə] - - .)

(	Hylocichla	fuscescens	fuscescens	and	Hylocichla	fuscescens	salicicola	.	)
(	希洛奇拉	-	-	和	希洛奇拉	-	-	.	)

(Hylocichla fuscescens fuscescens 和 Hylocichla fuscescens salicicola。)

[ðə; ðɪ]['viəri][ɪz][dɪ'strɪbjuːtɪd]['oʊvər][ðə; ðɪ] ['iːstərn] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ['dʊrɪŋ]

The	veery	is	distributed	over	the	eastern	portion	of	the	United	States	during
这	非常	是	分布式	超过	这	东	部分	的	这	团结的	各州	期间

[maɪ'greɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [briːdz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['nɔːrðərn] [steɪts] [æz; əz][fɑːr] [saʊθ] [æz; əz] [ˌpensl'veɪniə] ,

migration	and	breeds	in	the	Northern	States	as	far	south	as	Pennsylvania	,
迁移	和	品种	在	这	北方	各州	作为	远的	南	作为	宾夕法尼亚州	,

灰颊鸫在迁徙期间分布于美国东部，并在北部各州繁殖，最南可达宾夕法尼亚州。

[ænd; ənd][ɪn] [nuː] ['ɪŋgləndˌ] [ænd; ənd]['kænədə] .

and	in	New	England	and	Canada	.
和	在	新的	英格兰	和	加拿大	.

在新英格兰和加拿大也是如此。

[ɪn] ['wɪntər] [ˌaɪ 'tiː] [ˌdisə'piəz] ['ɔːlmoʊst][ɪn'taɪərli][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['kʌntri] ,

In	winter	it	disappears	almost	entirely	from	the	country	,
在	冬天	它	消失	几乎	完全	从	这	国家	,

冬天，它几乎完全从这个国家消失。

['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn]['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə][ænd; ənd][pər'hæps][ɪn] ['ʌðər] ['sʌðərn] [steɪts] .

only	a	few	remaining	in	Florida	and	perhaps	in	other	Southern	States	.
仅有的	一个	很少	其余的	在	佛罗里达	和	也许	在	其他	南方	各州	.

佛罗里达州只剩下少数人，或许其他南部各州也还有一些。

[ɪts] ['westərn] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɪz][ðə; ðɪ] ['wɪloʊ] [θrʌʃ] .

Its	western	representative	is	the	willow	thrush	.
它是	西	代表	是	这	柳	画眉	.

它的西部代表是柳鸫。

[laɪk] ['ʌðər] [θrʌʃ] , [bɜːrdz][ʌv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɑːr; ər] [ʃaɪ] [ænd; ənd][rɪ'taɪərɪŋ][ɪn][ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n] ,

Like	other	thrushes	,	birds	of	this	species	are	shy	and	retiring	in	disposition	,
喜欢	其他	画眉	,	鸟类	的	这	物种	是	害羞的	和	退休	在	处置	,

与其他鸫类一样，这种鸟生性害羞内向。

['kiːpɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst][pɑːrt][ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] [ʌv; əv] [wʊdz] [ɔːr] ['bʊʃi] [swɔmps] ,

keeping	for	the	most	part	in	the	shade	of	woods	or	bushy	swamps	,
保持	为了	这	最多	部分	在	这	阴影	的	树林	或者	茂密的	沼泽	,

大多栖息在树林或灌木丛生的沼泽地的阴凉处，

[ɔːr] ['bɪldɪŋ] [nests] [ɪn][ə; eɪ][dæmp] [rə'viːn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brʊk] ['gəːgliŋ] [pæst] .

or	building	nests	in	a	damp	ravine	with	a	brook	gurgling	past	.
或者	建筑	巢穴	在	一个	潮湿	峡谷	和	一个	溪	淙淙	过去的	.

或者在溪水潺潺流过的潮湿山沟里筑巢。

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [noʊn] , [haʊ'evər] , [tuː; tə]['vɪzɪt] ['ɔːtʃədz] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['gaːdnz] [wɪtʃ]

They	have	been	known	,	however	,	to	visit	orchards	and	sometimes	gardens	which
他们	有	到过	已知	,	然而	,	到	访问	果园	和	有时	花园	哪个

[ɑːr; ər][nɑːt][kept] [tuː] [trɪm] .

are	not	kept	too	trim	.
是	不是	保留	也	修剪	.

不过，人们也知道它们会去一些修剪得不太整齐的果园，有时也会去一些花园。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðʌs] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] [fuːd] [hæz; həz]['lɪt(ə)l][də'rekt][ˌiːkə'nɑːmɪk] ['ɪntrəst] ,

It	is	thus	evident	that	the	food	has	little	direct	economic	interest	,
它	是	因此	明显	那	这	食物	有	小的	直接的	经济的	兴趣	,

由此可见，这种食物几乎没有直接的经济价值。

[æz; əz] [ðɪs] [bɜːrd] [dʌz] [nɑːt] [kʌm] [ɪn]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fɑːrmɚz] [krɑːps] .

as	this	bird	does	not	come	in	contact	with	the	farmer's	crops	.
作为	这	鸟	做	不是	来	在	接触	和	这	农民的	农作物	.

因为这种鸟不会接触到农民的庄稼。

[fɔːr; fər] [ˌɪn'vɛstəˌgeɪtɪŋ] [ðə; ði] [fuːd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] - ['stʌməks] [wɜːr; wər][ə'veɪləb(ə)l] .

For	investigating	the	food	of	the	species	176	stomachs	were	available	.
为了	调查	这	食物	的	这	物种	-	胃	是	可用的	.

为了研究该物种的食物，我们获得了 176 个胃。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kə'lektɪd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['sev(ə)n] [mʌnθs] [frʌm; frəm]['eɪprəl][tuː; tə][ɑːk'toʊbər] , [ænd; ənd]

They	were	collected	during	the	seven	months	from	April	to	October	,	and
他们	是	集	期间	这	七	几个月	从	四月	到	十月	,	和

[ˌreprɪ'zent] - [steɪts] ,

represent	18	States	,
代表	-	各州	,

这些样本是在4月至10月的七个月期间收集的，代表了18个州。

[ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [ʌv; əv] [kə'lʌmbiə] , [ænd; ənd]['kænədə] .

the	District	of	Columbia	,	and	Canada	.
这	区	的	哥伦比亚	,	和	加拿大	.

哥伦比亚特区和加拿大。

[ðə; ði] [fuːd] ['seprəts] ['ɪntuː] - . - [pər] [sent] [ʌv; əv]['ænɪm(ə)l] ['mætər] [ænd; ənd] - . - [pər] [sent]

The	food	separates	into	57	.	27	per	cent	of	animal	matter	and	42	.	73	per	cent
这	食物	分离	进入	-	.	-	每	中心	的	动物	事情	和	-	.	-	每	中心

[ʌv; əv]['vedʒtəb(ə)l] .

of	vegetable	.
的	蔬菜	.

食物中动物性物质占 57.27%，植物性物质占 42.73%。

[ðə; ði]['fɔːrmər] [kən'sɪsts] ['moʊstli][ʌv; əv] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv]['ɪnsekts] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['lætər] [ʌv; əv][fruːt] .

The	former	consists	mostly	of	remains	of	insects	,	and	the	latter	of	fruit	.
这	以前的	由	大多	的	遗迹	的	昆虫	,	和	这	后者	的	水果	.

前者主要由昆虫残骸组成，后者主要由水果组成。

['ænɪm(ə)l] [fuːd] . — [prɪ'deɪʃəs] [graʊnd] ['biːtlz] (-) [ə'maʊnt] [tuː; tə] - . - [pər] [sent] .

Animal	food	.	—	Predacious	ground	beetles	(	Carabidæ	)	amount	to	0	.	82	per	cent	.
动物	食物	.	—	掠食性的	地面	甲虫	(	-	)	数量	到	-	.	-	每	中心	.

动物饲料——捕食性步行虫（Carabidæ）占0.82%。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['evɪdəntli] [nɑːt][ə; eɪ] [prɪ'fɜːrd] [fuːd] .
They are evidently not a preferred food .
他们 是 显然 不是 一个 首选 食物 .

显然，它们不是人们喜欢的食物。

['biːtlz] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] [kəm'praɪz] - . - [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fuːd] ,
Beetles in general comprise 14 . 67 per cent of the food ,
甲虫 在 一般的 包括 - . - 每 中心 的 这 食物 ,

甲虫总体上占食物的14.67%，

[bʌt; bət][noʊ]['fæməli][ɔːr] ['ʌðər] [gruːp] [ə'pɪrz] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [ɪk'sept] [ðə; ðɪ] - ,
but no family or other group appears to be distinguished except the Carabidæ ,
但 不 家庭 或者 其他 团体 出现 到 是 杰出的 除了 这 - ,

但除了步甲科（Carabidæ）之外，似乎没有其他科或其他类群可以区分。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [kən'spɪkjuəs] [baɪ][ðer; ðər] ['æbsəns] .
which are conspicuous by their absence .
哪个 是 显眼的 经过 他们的 缺席 .

它们的缺席十分显眼。

['wiːvɪlz] , [ɔːr] [snaʊt] ['biːtlz] , [ə'maʊnt] [tuː; tə][ˌtuː'tuː] . - [pər] [sent] ,
Weevils , or snout beetles , amount to 2 . 49 per cent ,
象鼻虫 , 或者 鼻子 甲虫 , 数量 到 2 . - 每 中心 ,

象鼻虫，又称长鼻甲虫，占总数的2.49%。

[ænd; ənd][wʌn] ['stʌmək] [kən'teɪnd] [ə; eɪ] ['spesɪmən] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [noʊ'tɔːriəs] [plʌm] [kə:'kjuːliəu] (
and one stomach contained a specimen of the notorious plum curculio (
和 一 胃 包含 一个 标本 的 这 臭名昭著 李子 象鼻虫 (
- ['nenjufɑː]) .
Conotrachelus nenuphar) .
- 睡莲) .

其中一个胃里发现了一只臭名昭著的梅花象鼻虫（Conotrachelus nenuphar）。

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['hɑːrmf(ə)l] ['biːtlz] [wɜːr; wər]['noʊtɪd] ,
A number of other harmful beetles were noted ,
一个 数字 的 其他 有害 甲虫 是 著名的 ,

此外，还发现了一些其他有害甲虫。

[bʌt; bət] [nʌn] [ɑːr; ər][soʊ] [wel] [noʊn] [æz; əz][ðə; ðɪ] [plʌm] [dɪ'strɔɪər] .
but none are so well known as the plum destroyer .
但 没有任何 是 所以 出色地 已知 作为 这 李子 驱逐舰 .

但没有一种害虫比李子杀手更出名。

[ænts] [meɪk] [ʌp] - . - [pər] [sent] [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['iːtn] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˌregju'lærəti] .
Ants make up 10 . 35 per cent and are eaten with great regularity .
蚂蚁 制作 向上 - . - 每 中心 和 是 吃 和 伟大的 规律性 .

蚂蚁占10.35%，而且经常被食用。

['haimi,nɔptərə] ['ʌðər] [ðæn; ðən][ænts] [ə'maʊnt] [tuː; tə]['oʊnli][θriː] . - [pər] [sent] , [bʌt; bət][ɑːr; ər] ['iːtn]
Hymenoptera other than ants amount to only 3 . 26 per cent , but are eaten
膜翅目 其他 比 蚂蚁 数量 到 仅有的 3 . - 每 中心 , 但 是 吃
['regjələrli] [θruː'aʊt] [ðə; ðɪ]['siːz(ə)n] .
regularly throughout the season .
经常 自始至终 这 季节 .

除蚂蚁以外的膜翅目昆虫仅占3.26%，但在整个季节中都会被经常食用。

[hi'miptərə] ([bʌgz]) [wɜːr; wər] ['iːtn] [tuː; tə][ə; eɪ] [smɔːl] [ɪk'stent] ([wʌn] . - [pər] [sent]) [ɪn][ðə; ðɪ][fɜːrst]
Hemiptera (bugs) were eaten to a small extent (1 . 30 per cent) in the first
半翅目 (漏洞) 是 吃 到 一个 小的 程度 (1 . - 每 中心) 在 这 第一的
[fɔːr] [mʌnθs] ,
four months ,
四 几个月 ,

在前四个月里，半翅目昆虫（虫子）的食用量较少（1.30%）。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [siːn] ['æftər][dʒʊ'laɪ] .

but	they	are	not	seen	after	July	.
但	他们	是	不是	已见	后	七月	.

但七月之后就再也见不到它们了。

[ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ʌv; əv]['diptərə, -trə] , [wɪtʃ] ['toʊt(ə)l]['oʊnli] - . - [pər] [sent] .

Exactly	the	same	may	be	said	of	Diptera	,	which	total	only	0	.	85	per	cent	.
确切地	这	相同的	可能	是	说	的	双翅目	,	哪个	全部的	仅有的	-	.	-	每	中心	.

双翅目昆虫的情况也完全一样，总数仅占0.85%。

[ˌlepɪ'dɑːptərə] ([kætə'pɪləz]) [ɑːr; ər] , [nekst][tuː; tə]['haimi,nɔptərə] , [ðə; ði] ['feɪvərɪt] ['ɪnsekt] [fuːd] .

Lepidoptera	(	caterpillars	)	are	,	next	to	Hymenoptera	,	the	favorite	insect	food	.
鳞翅目	(	毛毛虫	)	是	,	下一个	到	膜翅目	,	这	最喜欢的	昆虫	食物	.

鳞翅目昆虫（毛虫）是仅次于膜翅目昆虫的第二大最受欢迎的昆虫食物。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['iːtn] [ɪn] ['gʊdli] ['kwɑːntətiz] [ɪn] ['evri] [mʌnθ] [ɪk'sept] [ɑːk'toʊbər] .

They	were	eaten	in	goodly	quantities	in	every	month	except	October	.
他们	是	吃	在	很好	数量	在	每一个	月	除了	十月	.

除了十月以外，每个月它们都被大量食用。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['siːz(ə)n] [ɪz] - . - [pər] [sent] .

The	average	for	the	season	is	11	.	91	per	cent	.
这	平均的	为了	这	季节	是	-	.	-	每	中心	.

本季平均值为 11.91%。

['græsˌhɔpəz] [ə'pɪr] [tuː; tə][sʌm; səm][ɪk'stent][ɪn] ['evri] [mʌnθ] [ɪk'sept] ['eɪprəl] ,

Grasshoppers	appear	to	some	extent	in	every	month	except	April	,
蚱蜢	出现	到	一些	程度	在	每一个	月	除了	四月	,

除了四月以外，每个月都能看到一定数量的蚱蜢。

[ðə; ði] ['gretɪst] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ['teɪkɪŋ] [pleɪs] [ɪn][ɑːk'toʊbər] (- [pər] [sent]) ,

the	greatest	consumption	taking	place	in	October	(	24	per	cent	)	,
这	最	消耗	采取	地方	在	十月	(	-	每	中心	)	,

10月份消费量最大（24%），

[bʌt; bət][æz; əz]['oʊnli] [smɔːl] ['nʌmbərz] [ɑːr; ər] ['iːtn] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːrliər] [mʌnθs] [ðə; ði] ['ægrɪgət] [fɔːr; fər]

but	as	only	small	numbers	are	eaten	in	the	earlier	months	the	aggregate	for
但	作为	仅有的	小的	数字	是	吃	在	这	早些时候	几个月	这	总计的	为了

[ðə; ði] [jɪr] [ɪz]['oʊnli][fɔːr] . - [pər] [sent] .

the	year	is	only	4	.	91	per	cent	.
这	年	是	仅有的	4	.	-	每	中心	.

但由于前几个月只食用少量，因此全年的总量仅为 4.91%。

[ə; eɪ] [fjuː] ['ʌðər] ['ɪnsekts][ʌv; əv] ['veriəs] ['ɔːrdərz]

A	few	other	insects	of	various	orders
一个	很少	其他	昆虫	的	各种各样的	订单

还有一些其他不同目的的昆虫

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	10	]
[	页	-	]

[第10页]

[ə'maʊnt] [tuː; tə] - . - [pər] [sent] .

amount	to	0	.	98	per	cent	.
数量	到	-	.	-	每	中心	.

占0.98%。

['spaɪdər] ([sɪks] . - [pər] [sent]) [ɑːr; ər] ['iːtn] ['regjələrli] [ænd; ənd] ['kɑːnstəntli] [θruː] [ðə; ði]['siːz(ə)n] ,

Spiders	(	6	.	34	per	cent	)	are	eaten	regularly	and	constantly	through	the	season	,
蜘蛛	(	6	.	-	每	中心	)	是	吃	经常	和	不断地	通过	这	季节	,

蜘蛛（6.34%）在整个季节都会被经常且持续地吃掉。

[ɪk'sept] [ðæt] [nʌn] [wɜːr; wər]['teɪkən][ɪn][ɑːk'toʊbər] .

except	that	none	were	taken	in	October	.
除了	那	没有任何	是	已采取	在	十月	.

但10月份没有拍摄到任何照片。

[ə; eɪ] [fjuː] [soʊbəgz] , [sneɪlz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ([ˌtuː'tuː] . - [pər] [sent]) , [kəm'pliːt] [ðə; ði]['kwoʊtə] [ʌv; əv]['ænɪm(ə)l] [fuːd] .

A	few	sowbugs	,	snails	,	etc	.	(	2	.	70	per	cent	)	,	complete	the	quota	of	animal	food	.
一个	很少	鼠妇	,	蜗牛	,	ETC	.	(	2	.	-	每	中心	)	,	完全的	这	配额	的	动物	食物	.

少量鼠妇、蜗牛等（2.70%），满足动物饲料配额。

['fɑːloʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv]['ɪnsekts][aɪ'dentɪfaɪd][ænd; ənd][ðə; ði]['nʌmbər][ʌv; əv] ['stʌməks] [ɪn] [wɪtʃ] [faʊnd] :

Following	is	a	list	of	insects	identified	and	the	number	of	stomachs	in	which	found	:
下列的	是	一个	列表	的	昆虫	已识别	和	这	数字	的	胃	在	哪个	成立	:

以下是已鉴定昆虫及其胃部发现数量列表：

['haimi,nɔptərə] .

HYMENOPTERA	.
膜翅目	.

膜翅目。

['tɪfiə] [ˌɪnɔːr'neɪtə][wʌn]

Tiphia	inornata	1
蒂菲娅	饰	1

蒂菲亚·因诺纳塔 1

[ˌkoʊlɪ'ɑːptərə]

COLEOPTERA
鞘翅目

鞘翅目

- - [wʌn]

Elaphrus	ruscarius	1
-	-	1

埃拉弗鲁斯·鲁斯卡里乌斯 1

- - [wʌn]

Anisodactylus	harrisi	1
-	-	1

哈氏异趾蝠 1

- [ɛs'piː][wʌn]

Anisodactylus	sp	1
-	sp	1

Anisodactylus sp 1

- - [wʌn]

Pterostichus	lucublandus	1
-	-	1

光斑翼龙 1

- - [wʌn]

Hydrobius	fuscipes	1
-	-	1

Hydrobius fuscipes 1

['aɪˌpiːˈɛs] [ˌfæʃiˈɑːtə] [wʌn]

Ips	fasciata	1
IP地址	筋膜	1

筋膜炎球菌 1

- [ˌmjʊˈraɪnəs][wʌn]

Byrrhus	murinus	1
-	鼠	1

鼠形拜尔胡斯 1

- ['lætərəlɪs][ˌtuːˈtuː]

Dolopius	lateralis	2
-	侧方	2

侧肌 2

- [wʌn]

Limonius	æger	1
-	æger	1

利莫尼乌斯·艾格尔 1

- - [wʌn]

Corymbites	cylindriformis	1
-	-	1

圆柱形伞菌 1

- [spaɪˈnoʊsəs][wʌn]

Corymbites	spinosus	1
-	棘刺	1

棘刺棘刺虫 1

- [tɑːrˈseɪlɪs][wʌn]

Corymbites	tarsalis	1
-	跗骨	1

跗骨伞房虫 1

- - [wʌn]

Corymbites	hieroglyphicus	1
-	-	1

Corymbites hieroglyphicus 1

- - [wʌn]

Podabrus	flavicollis	1
-	-	1

黄颈侧斑螟 1

- - [ˌtuːˈtuː]

Telephorus	bilineatus	2
-	-	2

双线长尾鱼 2

- [ɛsˈpiː][wʌn]

Telephorus	sp	1
-	sp	1

Telephorus sp 1

- [ɛsˈpiː][ˌtuːˈtuː]

Onthophagus	sp	2
-	sp	2

Onthophagus sp 2

- [kɑːgˈneɪtəs][wʌn]

Atænius	cognatus	1
-	认知	1

Atænius cognatus 1

[ə'foʊdiəs] [ɛs'piː][θriː]

Aphodius	**sp**	**3**
阿福狄乌斯	sp	3

阿芙罗狄氏虫属3号

- [ɛs'piː][ˌtuː'tuː]

Dichelonycha	**sp**	**2**
-	sp	2

Dichelonycha sp 2

['sɛrɪkə] ['sɛrɪ'siːə][wʌn]

Serica	**sericea**	**1**
塞里卡	丝状	1

Serica sericea 1

[ˌlæknoʊ'stɜːrnə] - [wʌn]

Lachnosterna	**hirticula**	**1**
拉赫诺斯特纳	-	1

毛腹水蚤 1

[ˌlæknoʊ'stɜːrnə] [ɛs'piː] -

Lachnosterna	**sp**	**13**
拉赫诺斯特纳	sp	-

Lachnosterna sp 13

- ['pʌlkrə] [θriː]

Chrysomela	**pulchra**	**3**
-	美丽	3

美丽金花虫3

['klæmɪs; 'kleɪmɪs][plɪ'keɪtə][wʌn]

Chlamys	**plicata**	**1**
衣原体	褶皱	1

褶皱衣藻 1

- - [wʌn]

Typophorus	**canellus**	**1**
-	-	1

棕斑毒蜥 1

- ['sɪmpleks][wʌn]

Graphops	**simplex**	**1**
-	单形	1

Graphops simplex 1

- [ɛs'piː][wʌn]

Graphops	**sp**	**1**
-	sp	1

Graphops sp 1

[ˌkælɪ'græfə] - [wʌn]

Calligrapha	**philadelphica**	**1**
书法	-	1

Calligrapha philadelphica 1

- - [wʌn]

Œdionychis	**quercata**	**1**
-	-	1

Œdionychis quercata 1

- [vɪ'teɪtə] [wʌn]

Microrhopala	**vittata**	**1**
-	维塔塔	1

条纹小球藻 1

- [ˌʌndjuːˈleitəs][wʌn]

Hormorus	**undulatus**	**1**
-	波状	1

波状激素 1

- ['rɪdʒɪdəs][wʌn]

Phyxelis	**rigidus**	**1**
-	刚毛	1

刚毛拟相思 1

- [oʊˈveɪtəs][wʌn]

Otiorhynchus	**ovatus**	**1**
-	卵形	1

卵形鲵 1

- - [wʌn]

Neoptochus	**adspersus**	**1**
-	-	1

Neoptochus adspersus 1

- - [ˌtuːˈtuː]

Cercopeus	**chrysorrhœus**	**2**
-	-	2

金丝雀（Cercopeus chrysorrhœus）2

- - [ˌtuːˈtuː]

Barypithes	**pellucidus**	**2**
-	-	2

透明重猿 2

- [ɛsˈpiː][ˌtuːˈtuː]

Sitones	**sp**	**2**
-	sp	2

Sitones sp 2

- - [ˌtuːˈtuː]

Phytonomus	**nigrirostris**	**2**
-	-	2

黑吻蝽2

- ['nenjufɑː] [wʌn]

Conotrachelus	**nenuphar**	**1**
-	睡莲	1

Conotrachelus nenuphar 1

- - [wʌn]

Conotrachelus	**posticatus**	**1**
-	-	1

Conotrachelus posticatus 1

- [ɛsˈpiː][wʌn]

Tyloderma	**sp**	**1**
-	sp	1

泰洛德氏菌属 1

- ['mɑːli][wʌn]

Monarthrum	**mali**	**1**
-	马里	1

Monarthrum mali 1

- - [wʌn]

Xyloteres	**politus**	**1**
-	-	1

Xyloteres politus 1

['diptərə, -trə] .
DIPTERA **.**
双翅目 .

双翅目。

['bɪbiˌoʊ][ɛs'piː][wʌn]
Bibio **sp** **1**
比比奥 sp 1

Bibio sp 1

['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] . — [ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [fuːd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɪz] [meɪd] [ʌp]
Vegetable **food** **.** **—** **The** **vegetable** **portion** **of** **the** **food** **of** **the** **species** **is** **made** **up**
蔬菜 食物 . — 这 蔬菜 部分 的 这 食物 的 这 物种 是 制成 向上
[ʌv; əv] [fruːt] ,
of **fruit** **,**
的 水果 ,

植物性食物——该物种食物中的植物性部分由水果组成，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fjuː] [siːdz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ˌmɪsə'leɪniəs] ['mætər] [mɔːr] [ɔːr] [les] [ˌæksə'dent(ə)l] .
with **a** **few** **seeds** **and** **a** **little** **miscellaneous** **matter** **more** **or** **less** **accidental** **.**
和 一个 很少 种子 和 一个 小的 各种各样的 事情 更多的 或者较少的 偶然 .

还有一些种子和一些零星的杂物，或多或少都是偶然混入的。

[fruːt] [kə'lektɪvli] [ə'maʊnts] [tuː; tə] - . - [pər] [sent] ,
Fruit **collectively** **amounts** **to** **35** **.** **30** **per** **cent** **,**
水果 集体 金额 到 - . - 每 中心 ,

水果总量占35.30%，

[ʌv; əv] [wɪtʃ] - . - [pər] [sent] [wʌz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv] ['kʌltɪveɪtɪd] [və'raɪətiz] [ænd; ənd]
of **which** **12** **.** **14** **per** **cent** **was** **thought** **to** **be** **of** **cultivated** **varieties** **and**
的 哪个 - . - 每 中心 曾是 想法 到 是 的 栽培 品种 和
[soʊ] [rɪ'kɔːrdɪd] ,
so **recorded** **,**
所以 记录 ,

其中12.14%被认为是栽培品种，并已记录在案。

[waɪl] [ðə; ði] [rɪ'meɪndər] , - . - [pər] [sent] , [wʌz; wəz][kwaɪt]['sɜːrt(ə)nli][ʌv; əv][waɪld] ['spiːʃiːz] .
while **the** **remainder** **,** **23** **.** **16** **per** **cent** **,** **was** **quite** **certainly** **of** **wild** **species** **.**
尽管 这 余 , - . - 每 中心 , 曾是 相当 当然 的 荒野 物种 .

而其余的 23.16% 则完全可以确定是野生物种。

[ðɪs] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv] ['kʌltɪveɪtɪd] [fruːt] [ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [taɪmz] [ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv]
This **percentage** **of** **cultivated** **fruit** **is** **more** **than** **three** **times** **the** **record** **of**
这 百分比 的 栽培 水果 是 更多的 比 三 时代 这 记录 的
[ðə; ði] [wʊd] [θrʌʃ] ,
the **wood** **thrush** **,**
这 木头 画眉 ,

这一栽培水果的比例是林鸫记录的三倍多。

[waɪl] [ðə; ði][waɪld] [fruːt] ['iːtn] [ɪz] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋli] [les] ,
while **the** **wild** **fruit** **eaten** **is** **correspondingly** **less** **,**
尽管 这 荒野 水果 吃 是 相应地 较少的 ,

而野生水果的食用量也相应减少。

[æz; əz][ðə; ði][sʌm; səm]['toʊt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [fruːt] [kən'sʊmd] [ɪz] ['veri] ['nɪrli] [ðə; ði] [seɪm] [wɪð; wɪθ][bəuθ]
as **the** **sum** **total** **of** **the** **fruit** **consumed** **is** **very** **nearly** **the** **same** **with** **both**
作为 这 和 全部的 的 这 水果 消耗 是 非常 几乎 这 相同的 和 两个都
[bɜːrdz] .
birds **.**
鸟类 .

两种鸟消耗的水果总量几乎相同。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv] [də'mestɪk] [fruːt] [wʌn] [maɪt] [ɪn'fɜːr] [ðæt] [ðə; ði] ['viəri] [wʌz; wəz] ,

From	this	percentage	of	domestic	fruit	one	might	infer	that	the	veery	was	,
从	这	百分比	的	国内的	水果	一	可能	推断	那	这	非常	曾是	,

从这个国产水果的比例可以看出，灰颊鸫的占比很高。

[ɔːr] [maɪt] [biː; bi] , [ə; eɪ] ['sɪriəs] ['menəs] [tuː; tə] [fruːt] ['groʊɪŋ] , [bʌt; bət] [noʊ] [sʌtʃ] [kəm'pleɪnts]

or	might	be	,	a	serious	menace	to	fruit	growing	,	but	no	such	complaints
或者	可能	是	,	一个	严肃的	威胁	到	水果	生长	,	但	不	这样的	投诉

[hæv; həv] [bɪn] [hɜːrd] ,

have	been	heard	,
有	到过	听到	,

或者说，它可能对水果种植构成严重威胁，但目前尚未收到此类投诉。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɪz] [nɑːt] ['nuːmərəs] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['dæmɪdʒ]

and	it	is	probable	that	the	species	is	not	numerous	enough	to	damage
和	它	是	可能	那	这	物种	是	不是	很多的	足够的	到	损害

['kʌltɪveɪtɪd] [krɑːps] .

cultivated	crops	.
栽培	农作物	.

而且该物种的数量可能不足以对农作物造成损害。

[ə; eɪ] [kloʊz] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [haʊ'evər] , [ʌv; əv] [ðə; ði] [fruːt] ['iːtɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['viəri] [rɪ'muːvz] [ɔːl] [dauts]

A	close	inspection	,	however	,	of	the	fruit	eating	of	the	veery	removes	all	doubts
一个	关闭	检查	,	然而	,	的	这	水果	吃	的	这	非常	移除	全部	疑虑

.

.

然而，仔细观察灰颊鸫吃水果的行为，就能消除所有疑虑。

[ðə; ði] ['kʌltɪveɪtɪd] [fruːt] , [soʊ] [kɔːld] , [wʌz; wəz] [ɪn] ['evri] [keɪs] ['iːðər] ['strɔːberɪz] [ɔːr] ['ruːbəs] [fruːts]

The	cultivated	fruit	,	so	called	,	was	in	every	case	either	strawberries	or	Rubus	fruits
这	栽培	水果	,	所以	称为	,	曾是	在	每一个	案件	任何一个	草莓	或者	悬钩子	水果

,

,
,

所谓栽培水果，无一例外都是草莓或悬钩子属植物的果实。

[aɪ] . [iː] . , ['blækˌberiz] [ɔːr] ['ræzˌberiːz] ,

i	.	e	.	,	blackberries	or	raspberries	,
我	.	e	.	,	黑莓	或者	覆盆子	,

例如，黑莓或覆盆子

[ænd; ənd] [æz; əz] [bəuθ] [ʌv; əv] [ðiːz] [groʊ] [waɪld] [ænd; ənd] [ɪn] [ə'bʌndəns] [wer'evər] [ðə; ði] ['viəri]

and	as	both	of	these	grow	wild	and	in	abundance	wherever	the	veery
和	作为	两个都	的	这些	生长	荒野	和	在	丰富	无论	这	非常

[s'pendz] [ɪts] ['sʌmər] ,

spends	its	summer	,
花费	它是	夏天	,

这两种植物在灰颊鸫度过夏季的地方都野生生长且数量丰富。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fruːt] ['iːtn] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [frʌm; frəm] [waɪld] [plænts] ,

it	is	probable	that	all	of	the	fruit	eaten	was	taken	from	wild	plants	,
它	是	可能	那	全部	的	这	水果	吃	曾是	已采取	从	荒野	植物	,

很可能所有吃掉的水果都采摘自野生植物。

[ðoʊ] - . - [pər] [sent] [hæz; həz] [bɪn] [kən'venʃənəli] [rɪ'kɔːrdɪd] [æz; əz] ['kʌltɪveɪtɪd] .

though	12	.	14	per	cent	has	been	conventionally	recorded	as	cultivated	.
尽管	-	.	-	每	中心	有	到过	传统上	记录	作为	栽培	.

虽然传统上记录的耕地面积为 12.14%。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 11]
[页 -]

[第11页]

[bɪ'saɪdz] [fruːt] , [ðə; ðɪ]['viəri] [iːts] [ə; eɪ][fjuː] [siːdz] [ʌv; əv]['graːsiz][ænd; ənd] [wiːdz] [ænd; ənd][ə; eɪ][fjuː]
Besides fruit , the veery eats a few seeds of grasses and weeds and a few
除了 水果 , 这 非常 吃 一个 很少 种子 的 草 和 杂草 和 一个 很少
[ʌv; əv]['suːmæk] ,
of sumac ,
的 苏玛克 ,

除了水果，灰颊鸫还会吃一些草籽、杂草种子和一些漆树种子。

[bʌt; bət] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['pɔɪzənəs] ['spiːʃiːz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['stʌməks] .
but none of the poisonous species were found in the stomachs .
但 没有任何 的 这 有毒 物种 是 成立 在 这 胃 .

但胃里并未发现任何有毒物种。

[ðiːz] [siːdz] (['sɛvən] . - [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fuːd]) [wɜːr; wər] ['iːtn] [soʊ] [ɪ'regjələrli] [æz; əz][tuː; tə]
These seeds (7 . 25 per cent of the food) were eaten so irregularly as to
这些 种子 (7 . - 每 中心 的 这 食物) 是 吃 所以 不规则地 作为 到
[sə'dʒest] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['mɪrli] [ə; eɪ] ['meɪkʃɪft] ['teɪkən][fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] ['betər] .
suggest that they are merely a makeshift taken for want of something better .
建议 那 他们 是 仅仅 一个 临时搭建 已采取 为了 想 的 某物 更好的 .

这些种子（占食物的 7.25%）食用非常不规律，这表明它们只是在缺乏更好的食物时采取的权宜之计。

['rʌbɪʃ] (- . - [pər] [sent]) , [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv] [dɪ'keɪd] [wʊd] , ['bɪts][ʌv; əv] [liːvz] , [plænt] [stemz] ,
Rubbish (0 . 18 per cent) , consisting of decayed wood , bits of leaves , plant stems ,
垃圾 (- . - 每 中心) , 由 的 腐烂的 木头 , 比特 的 树叶 , 植物 茎 ,

垃圾（0.18%），包括腐烂的木头、树叶碎片、植物茎秆等。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [kəm'pliːts] [ðə; ðɪ]['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] .
etc . , completes the vegetable food .
ETC . , 完成 这 蔬菜 食物 .

等等，就构成了完整的蔬菜食物。

['fɑːloʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['aɪtəmz][ʌv; əv]['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]
Following is a list of the items of vegetable food and the number of
下列的 是 一个 列表 的 这 项目 的 蔬菜 食物 和 这 数字 的
['stʌməks] [ɪn] [wɪtʃ] [faʊnd] :
stomachs in which found :
胃 在 哪个 成立 :

以下是蔬菜类食物种类及其在胃中发现的数量列表：

[juː] ['beriz] (['tæksəs]['maɪnər]) [wʌn]
Yew berries (Taxus minor) 1
紫杉 浆果 (红豆杉 次要的) 1

紫杉浆果（Taxus minor）1

['pɪdʒɪn] [græs] [siːd] (- [ɛs'piː] .) [wʌn]
Pigeon grass seed (Chætochloa sp .) 1
鸽子 草 种子 (- sp .) 1

鸽草种子（Chætochloa sp.）1

[rʌʃ] [græs] [siːd] ([spɔː'rɑːbələs]['maɪnər]) [wʌn]
Rush grass seed (Sporobolus minor) 1
匆忙 草 种子 (孢子球菌 次要的) 1

小茅草种子（Sporobolus minor）1

[fɔːls] ['sɑːləmənz] [siːl] ([ˌsmaɪlə'siːnə][ɛs'piː] .) [wʌn]
False Solomon's seal (Smilacina sp .) 1
错误的 所罗门的 海豹 (斯米拉西娜 sp .) 1

假所罗门印（Smilacina sp.）1

['griːnˌbraɪr] ['beriz] (['smaɪˌlæks][ɛs'piː] .) [ˌtuːˈtuː]

Greenbrier	berries	(	Smilax	sp	.	)	2
格林布赖尔	浆果	(	菝葜	sp	.	)	2

菝葜浆果（Smilax sp.）2

['hækbəriz] (['sɛltɪs] [ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs]) [wʌn]

Hackberries	(	Celtis	occidentalis	)	1
朴树	(	凯尔特斯	西方花	)	1

朴树 (Celtis occidentalis) 1

[poʊk] ['beriz] ([ˌfaɪ'tɒləˌkə] [dəkændrə]) [θriː]

Poke	berries	(	Phytolacca	decandra	)	3
戳	浆果	(	蓖	德坎德拉	)	3

商陆 (商陆) 3 个

[spaɪs] ['beriz] (['benzɔɪn -) [ˌtuːˈtuː]

Spice	berries	(	Benzoin	æstivale	)	2
香料	浆果	(	安息香	-	)	2

香料浆果（Benzoin æstivale）2

['sɜːrvɪs] ['beriz] ([ˌæmə'lænkiər] [ˌkænə'dɛnsɪs]) [θriː]

Service	berries	(	Amelanchier	canadensis	)	3
服务	浆果	(	唐棣	加拿大	)	3

加拿大唐棣（Amelanchier canadensis）3

[dʒuːn] ['beriz] ([ˌæmə'lænkiər] [ɛs'piː] .) [naɪn]

June	berries	(	Amelanchier	sp	.	)	9
六月	浆果	(	唐棣	sp	.	)	9

六月浆果（Amelanchier sp.）9

['maʊnt(ə)n] [æʃ] (['paɪrəs][ə,merɪ'kɑːnə,ə,merɪ'kænə]) [wʌn]

Mountain	ash	(	Pyrus	americana	)	1
山	灰	(	梨	美洲	)	1

山楸 (Pyrus americana) 1

[kræb] ['æplz] (['paɪrəs][ɛs'piː] .) [wʌn]

Crab	apples	(	Pyrus	sp	.	)	1
螃蟹	苹果	(	梨	sp	.	)	1

海棠果（梨属）1

['strɔːberɪz] ([frə'gɛriə] [ɛs'piː] .) [θriː]

Strawberries	(	Fragaria	sp	.	)	3
草莓	(	草莓	sp	.	)	3

草莓（Fragaria sp.）3

['blækˌberiz] [ɔːr] ['ræzˌberiːz] (['ruːbəs][ɛs'piː] .) [eɪt]

Blackberries	or	raspberries	(	Rubus	sp	.	)	8
黑莓	或者	覆盆子	(	悬钩子	sp	.	)	8

黑莓或覆盆子（Rubus sp.）8

[waɪld] [blæk] ['tʃeriːz] (['prunəs][ˌsiərəu'tainə]) [wʌn]

Wild	black	cherries	(	Prunus	serotina	)	1
荒野	黑色的	樱桃	(	李属	血清素	)	1

野生黑樱桃（Prunus serotina）1

[bɜːrd] ['tʃeriːz] (['prunəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkə]) [wʌn]

Bird	cherries	(	Prunus	pennsylvanica	)	1
鸟	樱桃	(	李属	宾夕法尼亚	)	1

鸟樱（Prunus pennsylvanica）1

['tʃoʊktʃeri] (['prunəs][vərˌdʒɪni'ænə]) [wʌn]

Chokecherries	(	Prunus	virginiana	)	1
稠李	(	李属	弗吉尼亚	)	1

稠李（Prunus virginiana）1

['stæg,hɔːrn]['suːmæk] ([ruːs] ['hɜːrtə]) [,tuː'tuː]

Staghorn	**sumac**	**(**	**Rhus**	**hirta**	**)**	**2**
鹿角	苏玛克	(	漆树	希尔塔	)	2

鹿角漆树（Rhus hirta）2

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美国画眉鸟的食性(Food Habits of the Thrushes of the United States)

[dwɔ:rf]['su:mæk] ([ru:s] -) [wʌn]
Dwarf sumac (Rhus copallina) 1
矮人 苏玛克 (漆树 -) 1

矮漆树（Rhus copallina）1

[θri:] - [li:vd] ['su:mæk] ([ru:s] -) [wʌn]
Three - leaved sumac (Rhus trilobata) 1
三 - 离开 苏玛克 (漆树 -) 1

三叶漆树（Rhus trilobata）1

['ʌðər] ['su:mæk] ([ru:s] [ɛs'pi:] .) [wʌn]
Other sumac (Rhus sp .) 1
其他 苏玛克 (漆树 sp .) 1

其他漆树属（Rhus sp.）1

[ə'merɪkən] ['hɑ:li] (['aɪleks][əʊ'pɑ:kə]) [wʌn]
American holly (Ilex opaca) 1
美国人 冬青 (冬青 不透明) 1

美洲冬青（Ilex opaca）1

['wʊdˌbaɪn] ['beriz] ([sɪ'dɪərə] -) [wʌn]
Woodbine berries (Psedera quinquefolia) 1
伍德拜恩 浆果 (假单胞菌 -) 1

金银花浆果（Psedera quinquefolia）1

[waɪt] ['kɔ:rnəl] (['kɔ:nəs] -) [ˌtu:'tu:]
White cornel (Cornus candidissima) 2
白色的 康奈尔 (康乃馨 -) 2

白山茱萸 (Cornus candidissima) 2

['ɔ:ltərnət] - [li:vd] ['kɔ:rnəl] (['kɔ:nəs][ˌɔ:ltərnɪ'foʊliə]) [θri:]
Alternate - leaved cornel (Cornus alternifolia) 3
备用 - 离开 康奈尔 (康乃馨 互叶) 3

互叶山茱萸（Cornus alternifolia）3

[rʌf] - [li:vd] ['kɔ:rnəl] (['kɔ:nəs] -) [wʌn]
Rough - leaved cornel (Cornus asperifolia) 1
粗糙的 - 离开 康奈尔 (康乃馨 -) 1

粗叶山茱萸（Cornus asperifolia）1

['dɔ:gwʊd] ['beriz] (['kɔ:nəs][ɛs'pi:] .) [ˌtu:'tu:]
Dogwood berries (Cornus sp .) 2
茛 浆果 (康乃馨 sp .) 2

山茱萸浆果（Cornus sp.）2

['saʊər] [gʌm] ['beriz] (['nɪsə] [sɪl'vætɪkə]) [wʌn]
Sour gum berries (Nyssa sylvatica) 1
酸的 胶 浆果 (妮莎 森林) 1

酸胶浆果 (Nyssa sylvatica) 1

['hʌkəlˌberiz] ([ˌgeɪlə'seɪʃiə] [ɛs'pi:] .) [wʌn]
Huckleberries (Gaylussacia sp .) 1
越橘 (盖卢萨西亚 sp .) 1

越橘（Gaylussacia sp.）1

['bluːberiz] ([væk'sɪniəm] [ɛs'piː] .) [fɔːr]
Blueberries (Vaccinium sp .) 4
蓝莓 (越橘 sp .) 4

蓝莓（越橘属）4

['snoʊbɛriz] ([ˌsɪmfəˌrɪ'kɑːrpəs] [ˌræsɪ'moʊsəs]) [ˌtuː'tuː]
Snowberries (Symphoricarpos racemosus) 2
雪莓 (番杏 总状) 2

雪莓（Symphoricarpos racemosus）2

[blæk] ['eldərberi] ([sæm'bjuːkəs] [ˌkænə'dɛnsɪs]) [ˌtuː'tuː]
Black elderberries (Sambucus canadensis) 2
黑色的 接骨木浆果 (接骨木 加拿大) 2

黑接骨木（Sambucus canadensis）2

[red] ['eldərberi] ([sæm'bjuːkəs] [pjuːbənz]) [fɔːr]
Red elderberries (Sambucus pubens) 4
红色的 接骨木浆果 (接骨木 阴毛) 4

红接骨木浆果（Sambucus pubens）4

['ʌðər] ['eldərberi] ([sæm'bjuːkəs] [ɛs'piː] .) [θriː]
Other elderberries (Sambucus sp .) 3
其他 接骨木浆果 (接骨木 sp .) 3

其他接骨木属植物（Sambucus sp.）3

[fruːt] [pʌlp] [nɑːt] ['fɜːrðər] [aɪ'dentɪfaɪd] [fɔːr]
Fruit pulp not further identified 4
水果 纸浆 不是 更远 已识别 4

果肉未进一步鉴定 4

['sʌməri] . — [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['hɑːrdli] ['nesəseri] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['sʌməri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fuːd] [ʌv; əv] [ðɪs]
Summary . — It is hardly necessary to make a summary of the food of this
概括 . — 它 是 几乎 必要的 到 制作 一个 概括 的 这 食物 的 这
[bɜːrd] [ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt] [ɪts] [gʊd] [pɔɪnts] ,
bird in order to bring out its good points ,
鸟 在 命令 到 带来 出去 它是 好的 积分 ,

总结——为了突出这种鸟的优点，几乎无需赘述它的食物。

[fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə] [hæv; həv] [noʊ] ['ʌðər] .
for it seems to have no others .
为了 它 似乎 到 有 不 其他的 .

因为它似乎没有其他选择。

[ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [fuːd] [ɪn'kluːdz] [les] [ðæn; ðən] [wʌn] [pər] [sent] [ʌv; əv] ['juːsf(ə)l] ['biːtlz] ,
The animal food includes less than 1 per cent of useful beetles ,
这 动物 食物 包括 较少的 比 1 每 中心 的 有用 甲虫 ,

动物饲料中有益甲虫的含量不到1%。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [ɪz] ['iːðər] ['hɑːrmf(ə)l] [ɔːr] ['nuːtrəl] .
and the remainder is either harmful or neutral .
和 这 余 是 任何一个 有害 或者 中性的 .

其余部分要么有害，要么无害。

[ɪn] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] [ðer; ðər] [siːmz] [tuː; tə] [biː; bi] [noʊ] [tʃæns] [fɔːr; fər] ['krɪtɪsɪzəm] ,
In the matter of vegetable food there seems to be no chance for criticism ,
在 这 事情 的 蔬菜 食物 那里 似乎 到 是 不 机会 为了 批评 ,

在素食领域，似乎没有任何批评的余地。

[æz; əz] ['neɪtʃər] ['evɪdəntli] [sə'plaɪz] [ɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [niːdz] .
as nature evidently supplies all it needs .
作为 自然 显然 补给品 全部 它 需求 .

大自然显然能够提供它所需的一切。

[ðə; ði][bɜːrd][hæz; həz]['nevər] [bɪn] [hɑːmd] , [bʌt; bət][hæz; həz] [bɪn] [held][ɪn] [haɪ] [ɪ'stiːm] [fɔːr; fər]

The	bird	has	never	been	harmed	,	but	has	been	held	in	high	esteem	for
这	鸟	有	绝不	到过	受到伤害	,	但	有	到过	握住	在	高的	尊重	为了

[ˌsentɪ'ment(ə)l]['riːz(ə)nz] ;

sentimental	reasons	;
感伤的	原因	;

这只鸟从未受到伤害，但出于情感原因，它一直备受人们的尊敬；

[let][ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ][biː; bi]['vælјuːd][ænd; ənd] [prə'tektɪd] [fɔːr; fər][ɪts][ˌiːkə'nɑːmɪk] [wɜːrθ] .

let	it	also	be	valued	and	protected	for	its	economic	worth	.
让	它	还	是	有价值的	和	受保护	为了	它是	经济的	值得	.

也应该重视并保护它的经济价值。

[↑ [ˌtiːoʊ'siː]]

[	↑	TOC	]
[	↑	目录	]

[↑ 目录]

[greɪ] - ['tʃiːkt] [ænd; ənd] [bɪknəlz] [θrʌʃ] .

GRAY	-	CHEEKED	AND	BICKNELL'S	THRUSHES	.
灰色的	-	脸颊	和	比克内尔的	画眉	.

灰颊鸫和比克内尔鸫。

([ˌhaɪloʊ'sɪklə] - - [ænd; ənd][ˌhaɪloʊ'sɪklə] - [bɪknɛli] .)

(	Hylocichla	aliciæ	aliciæ	and	Hylocichla	aliciæ	bicknelli	.	)
(	希洛奇拉	-	-	和	希洛奇拉	-	比克内利	.	)

（Hylocichla aliciæ aliciæ 和 Hylocichla aliciæ bicknelli。）

[ðə; ði] [greɪ] - ['tʃiːkt] [θrʌʃ] ([eɪtʃ] . [ə; eɪ] . -) [ɪz] [faʊnd] [ɪn][maɪ'greɪʃ(ə)n]['oʊvər][ɔːl][ðə; ði]

The	gray	-	cheeked	thrush	(	H	.	a	.	aliciæ	)	is	found	in	migration	over	all	the
这	灰色的	-	脸颊	画眉	(	H	.	一个	.	-	)	是	成立	在	迁移	超过	全部	这

['iːstərn] [steɪts] ,

Eastern	States	,
东	各州	,

灰颊鸫（H. a. aliciæ）迁徙时会飞越美国东部各州。

[bʌt; bət] [briːdz] ['fɑːrðər] [nɔːrθ] , [bɪ'jɑːnd] ['aʊər; ɑːr]['limits] .

but	breeds	farther	north	,	beyond	our	limits	.
但	品种	更远	北	,	超过	我们的	限制	.

但它们的繁殖地更偏北，超出了我们的界限。

[bɪknəlz] [θrʌʃ] ([eɪtʃ] . [ə; eɪ] . [bɪknɛli]) , [ə; eɪ] ['kloʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [fɔːrm] , [waɪl] ['hævɪŋ] ['sʌmwʌt]

Bicknell's	thrush	(	H	.	a	.	bicknelli	)	,	a	closely	related	form	,	while	having	somewhat
比克内尔的	画眉	(	H	.	一个	.	比克内利	)	,	一个	密切	有关的	形式	,	尽管	拥有	有些

[ðə; ði] [seɪm] ['dʒen(ə)rəl][reɪndʒ] ,

the	same	general	range	,
这	相同的	一般的	范围	,

比克内尔氏鸫（H. a. bicknelli），一种与其密切相关的物种，虽然分布范围大致相同，

[briːdz] ['fɑːrðər] [saʊθ] [ænd; ənd] [nests] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] [ʌv; əv] ['nɔːrðərn] [nuː] [jɔːk] [ænd; ənd]

breeds	farther	south	and	nests	in	the	mountains	of	northern	New	York	and
品种	更远	南	和	巢穴	在	这	山脉	的	北方	新的	约克	和

[nuː] ['ɪŋgləɪnd] .

New	England	.
新的	英格兰	.

繁殖地分布在更南的地方，并在纽约北部和新英格兰的山区筑巢。

[bəuθ] ['sʌbspiːʃiːz] [hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] ['dʒen(ə)rəl]['hæbɪts][æz; əz] ['ʌðər] [fɔːrmz][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs]

Both	subspecies	have	the	same	general	habits	as	other	forms	of	the	genus
两个都	亚种	有	这	相同的	一般的	习惯	作为	其他	表格	的	这	属

[soʊ][fɑːr][æz; əz] [hɔːnts] [ænd; ənd] [tʃɔɪs] [ʌv; əv] ['rezɪdəns] [ɑːr; ər] [kən'sɜːrnd] ,

so	far	as	haunts	and	choice	of	residence	are	concerned	,
所以	远的	作为	闹鬼的地方	和	选择	的	住宅	是	担心的	,

这两个亚种在栖息地和居住地选择方面，与其他同属物种具有相同的总体习性。

[bʌt; bət][ðer; ðər][fɑːr] - ['nɔːrðərn] [reɪndʒ] [iks'kluːdz] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] ['kʌmɪŋ] ['ɪntuː]['kɑːntækt]

but	their	far	-	northern	range	excludes	them	from	coming	into	contact
但	他们的	远的	-	北方	范围	不包括	他们	从	未来	进入	接触

[wɪð; wɪθ] ['kʌltɪveɪtɪd] [krɑːps] .

with	cultivated	crops	.
和	栽培	农作物	.

但由于它们分布范围极北，因此不会接触到农作物。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [dʌz] [nɑːt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['veri]

The	species	does	not	seem	to	be	very
这	物种	做	不是	似乎	到	是	非常

这个物种似乎不太.....

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	12	]
[	页	-	]

[第12页]

[ə'bʌndənt] ['eniwer] , [ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] ['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['stʌməks] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'siːvd]

abundant	anywhere	,	and	consequently	only	a	few	stomachs	have	been	received
丰富	任何地方	,	和	最后	仅有的	一个	很少	胃	有	到过	已收到

[fɔːr; fər][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .

for	examination	.
为了	考试	.

这种物质在各地都很常见，因此只有少数胃被送来检查。

[ɪn][ɔːl] [ðeɪ] ['nʌmbər] [bʌt; bət] - [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['veri] [ɪ'regjələrli] [dɪ'strɪbjuːtɪd][ɪn][taɪm] .

In	all	they	number	but	111	and	are	very	irregularly	distributed	in	time	.
在	全部	他们	数字	但	-	和	是	非常	不规则地	分布式	在	时间	.

它们总共有 111 个，而且在时间上的分布非常不规律。

[nʌn] [wɜːr; wər]['teɪkən][ɪn] ['ɔːgəst] [ænd; ənd]['oʊnli][wʌn][ɪn][dʒʊ'laɪ][ænd; ənd] [tuː] [ɪn][dʒuːn] .

None	were	taken	in	August	and	only	one	in	July	and	two	in	June	.
没有任何	是	已采取	在	八月	和	仅有的	一	在	七月	和	二	在	六月	.

8 月份没有拍摄到任何照片，7 月份拍摄到一张，6 月份拍摄到两张。

[frʌm; frəm][soʊ]['skænti][ænd; ənd] [ʌn'iːvnli] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [mə'tɪrɪəl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [drɔː]

From	so	scanty	and	unevenly	distributed	material	it	is	impossible	to	draw
从	所以	稀少	和	不均匀地	分布式	材料	它	是	不可能的	到	画

['faɪn(ə)l] [kən'klʊʒənz] ,

final	conclusions	,
最终的	结论	,

由于资料匮乏且分布不均，因此无法得出最终结论。

[bʌt; bət][wiː; wi][kæn; kən][get][sʌm; səm][aɪ'diːə][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv][ðə; ði]['bɜːdz] [fuːd]

but	we	can	get	some	idea	as	to	the	nature	of	the	bird's	food
但	我们	能	得到	一些	主意	作为	到	这	自然	的	这	鸟类	食物

[ænd; ənd][ɪts][ˌiːkə'nɑːmɪk][ɪm'pɔːrt(ə)ns] .

and	its	economic	importance	.
和	它是	经济的	重要性	.

但我们可以大致了解这种鸟的食物性质及其经济重要性。

[ðə; ði][fɜːrst][əˈnæləsɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [fuːd] ['gɪvz] - . - [pər] [sent] [ʌv; əv]['ænɪm(ə)l] ['mætər] [tuː; tə] - . -

The	first	analysis	of	the	food	gives	74	.	86	per	cent	of	animal	matter	to	25	.	14
这	第一的	分析	的	这	食物	给予	-	.	-	每	中心	的	动物	事情	到	-	.	-

[pər] [sent] [ʌv; əv]['vedʒtəb(ə)l] .

per	cent	of	vegetable	.
每	中心	的	蔬菜	.

对该食品的初步分析显示，动物性物质占 74.86%，植物性物质占 25.14%。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][moʊst]['ænɪm(ə)l] [fuːd] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['stʌməks] [ʌv; əv] ['eni] [bɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs]

This	is	the	most	animal	food	found	in	the	stomachs	of	any	bird	of	the	genus
这	是	这	最多	动物	食物	成立	在	这	胃	的	任何	鸟	的	这	属

[ˌhaɪloʊˈsɪklə][ænd; ənd][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][bʌt; bət] [tuː] [ʌv; əv] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] [θrʌʃ] .

Hylocichla	and	the	largest	but	two	of	any	of	the	thrushes	.
希洛奇拉	和	这	最大	但	二	的	任何	的	这	画眉	.

这是在鸫属鸟类胃中发现的动物性食物最多，也是在所有鸫类中仅次于两种的。

['ænɪm(ə)l] [fuːd] . — ['biːtlz] [kə'lektɪvli] [ə'maʊnt] [tuː; tə] [ə'baʊt] [wʌn] - [θɜːrd] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [fuːd] (-

Animal	food	.	—	Beetles	collectively	amount	to	about	one	-	third	of	all	the	food	(	33
动物	食物	.	—	甲虫	集体	数量	到	关于	一	-	第三	的	全部	这	食物	(	-

. - [pər] [sent]) .

.	32	per	cent	)	.
.	-	每	中心	)	.

动物食物——甲虫总共约占所有食物的三分之一（33.32%）。

[ʌv; əv] [ðiːz] , [ˌtuːˈtuː] . - [pər] [sent] [ɑːr; ər][ðə; ði]['juːsf(ə)l] - .

Of	these	,	2	.	83	per	cent	are	the	useful	Carabidæ	.
的	这些	,	2	.	-	每	中心	是	这	有用	-	.

其中，2.83%是有用的步甲科昆虫。

[ðə; ði] [rest] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə]['hɑːrmf(ə)l] ['fæməliz] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] - , - , [ænd; ənd]

The	rest	belong	to	harmful	families	,	such	as	the	Scarabæidæ	,	Elateridæ	,	and
这	休息	属于	到	有害	家庭	,	这样的	作为	这	-	,	-	,	和

[ðə; ði] ['wiːvɪlz] , [ɔːr] [snaʊt] ['biːtlz] .

the	weevils	,	or	snout	beetles	.
这	象鼻虫	,	或者	鼻子	甲虫	.

其余的则属于有害的科，例如金龟科、叩甲科和象鼻虫科（或称长鼻甲虫科）。

[ænts] [əˈmaʊnt] [tuː; tə] - . - [pər] [sent] [ænd; ənd] [ɑːr; ər] ['iːtn] ['veri] ['regjələrli] — [ðə; ði][moʊst][ɪn]

Ants	amount	to	16	.	34	per	cent	and	are	eaten	very	regularly	—	the	most	in
蚂蚁	数量	到	-	.	-	每	中心	和	是	吃	非常	经常	—	这	最多	在

[ðə; ði] ['ɜːrli] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['siːz(ə)n] .

the	early	part	of	the	season	.
这	早期的	部分	的	这	季节	.

蚂蚁占16.34%，而且经常被吃掉——在季节初期吃得最多。

['haimi,nɔptərə] ['ʌðər] [ðæn; ðən][ænts] , [æz; əz]['wɒsps][ænd; ənd] [biːz] , [wɜːr; wər] ['iːtn] [tuː; tə][ðə; ði]

Hymenoptera	other	than	ants	,	as	wasps	and	bees	,	were	eaten	to	the
膜翅目	其他	比	蚂蚁	,	作为	黄蜂	和	蜜蜂	,	是	吃	到	这

[ɪkˈstent][ʌv; əv][faɪv] . - [pər] [sent] ,

extent	of	5	.	60	per	cent	,
程度	的	5	.	-	每	中心	,

除蚂蚁以外的膜翅目昆虫，如黄蜂和蜜蜂，被捕食的比例为5.60%。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ænts] [meɪk] - . - [pər] [sent] , ['pleɪsɪŋ] [ðɪs] [fuːd] [nekst][ɪn][ræŋk][tuː; tə]

and	with	the	ants	make	21	.	94	per	cent	,	placing	this	food	next	in	rank	to
和	和	这	蚂蚁	制作	-	.	-	每	中心	,	放置	这	食物	下一个	在	秩	到

['biːtlz] .

beetles	.
甲虫	.

蚂蚁占食物总量的 21.94%，使这种食物在排名上仅次于甲虫。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ænts] ,
As **in** **the** **case** **of** **ants** **,**
作为 在 这 案件 的 蚂蚁 ,

就像蚂蚁的情况一样，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] [ænd; ənd]['wɒsps][wɜːr; wər] ['iːtn] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [θriː] [mʌnθs] [ʌv; əv][ðə; ði]
most **of** **the** **bees** **and** **wasps** **were** **eaten** **in** **the** **first** **three** **months** **of** **the**
最多 的 这 蜜蜂 和 黄蜂 是 吃 在 这 第一的 三 几个月 的 这
['siːz(ə)n] .
season **.**
季节 .

大部分蜜蜂和黄蜂在季节的前三个月就被吃掉了。

[noʊ] ['hʌni] [biːz] [wɜːr; wər] [faʊnd] .
No **honey** **bees** **were** **found** **.**
不 蜂蜜 蜜蜂 是 成立 .

没有发现蜜蜂。

[ˌlepɪ'dɑːptərə] ([kætə'pɪləz]) [wɜːr; wər][θɜːrd][ɪn]['ɔːrdər][ʌv; əv] [ə'bʌndəns] ([eɪt] . - [pər] [sent]) .
Lepidoptera **(** **caterpillars** **)** **were** **third** **in** **order** **of** **abundance** **(** **8** **.** **81** **per** **cent** **)** **.**
鳞翅目 (毛毛虫) 是 第三 在 命令 的 丰富 (8 . - 每 中心) .

鳞翅目昆虫（毛虫）数量排名第三（8.81%）。

[noʊ]['speʃ(ə)l][pest][wʌz; wəz] [dɪ'skʌvərd] , [bʌt; bət][ɔːl] [kætə'pɪləz] [meɪ][biː; bi] [kən'sɪdərd] [æz; əz]
No **special** **pest** **was** **discovered** **,** **but** **all** **caterpillars** **may** **be** **considered** **as**
不 特别的 害虫 曾是 发现 , 但 全部 毛毛虫 可能 是 经过考虑的 作为
['hɑːrmf(ə)l] .
harmful **.**
有害 .

虽然没有发现特别的害虫，但所有毛虫都可能被认为是有害的。

[ə; eɪ] [fjuː] ['græsˌhɔpəz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['stʌməks] ['teɪkən][ɪn]['eɪprəl][ænd; ənd] [meɪ] ,
A **few** **grasshoppers** **were** **found** **in** **the** **stomachs** **taken** **in** **April** **and** **May** **,**
一个 很少 蚱蜢 是 成立 在 这 胃 已采取 在 四月 和 可能 ,

四月和五月采集的样本胃中发现了一些蚱蜢。

[ænd; ənd] [mɔːr] [ɪn] [ðoʊz] [kə'lektɪd] [ɪn] [sep'tembər] [ænd; ənd][ɑːk'toʊbər] .
and **more** **in** **those** **collected** **in** **September** **and** **October** **.**
和 更多的 在 那些 集 在 九月 和 十月 .

9 月和 10 月收集的数据中还有更多。

[ðeɪ] [duː][nɑːt] [ə'pɪr] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [fuːd] [ænd; ənd] [ə'maʊnt] [tuː; tə]['oʊnli][wʌn] . - [pər]
They **do** **not** **appear** **to** **be** **a** **favorite** **food** **and** **amount** **to** **only** **1** **.** **72** **per**
他们 做 不是 出现 到 是 一个 最喜欢的 食物 和 数量 到 仅有的 1 . - 每
[sent] .
cent **.**
中心 .

它们似乎不是人们喜爱的食物，仅占1.72%。

['ʌðər] ['ɪnsekts] , [æz; əz][flaɪz] , [bʌgz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] ['ʌðər] , [kə'lektɪvli] [ə'maʊnt] [tuː; tə][ˌtuː'tuː]
Other **insects** **,** **as** **flies** **,** **bugs** **,** **and** **a** **few** **others** **,** **collectively** **amount** **to** **2**
其他 昆虫 , 作为 苍蝇 , 漏洞 , 和 一个 很少 其他的 , 集体 数量 到 2
. - [pər] [sent] .
. **89** **per** **cent** **.**
. - 每 中心 .

其他昆虫，如苍蝇、臭虫和其他一些昆虫，加起来占2.89%。

[ə'mʌŋ] [ðiːz] ,
Among **these** **,**
之中 这些 ,

其中，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ʌv; əv] [ˈɪntrəst] [tuː; tə][noʊt][ɪn][wʌn] [ˈstʌmək] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfeɪməs] [ˌsev(ə)nˈtiːn]
it is of interest to note in one stomach the remains of the famous seventeen
它 是 的 兴趣 到 笔记 在 一 胃 这 遗迹 的 这 著名的 十七
- [jɪr] [ˈloʊkəst] ([ˈtɪbɪˌsɛn] -) ,
- year locust (Tibicen septemdecem) ,
- 年 刺槐 (替比琴 -) ,

值得注意的是，在一个胃中发现了著名的十七年蝗虫（Tibicen septemdecem）的残骸。

['ræðər] [lɑːrdʒ] [geɪm] [fɔːr; fər][soʊ] [smɔːl] [ə; eɪ][bɜːrd] .
rather large game for so small a bird .
相当 大的 游戏 为了 所以 小的 一个 鸟 .

对于如此小的鸟来说，这猎物相当大了。

['spaɪdər][ɑːr; ər] ['friːli] ['iːtn] [baɪ][ðə; ði] [greɪ] - ['tʃiːkt] [θrʌʃ] [ɪn] [sprɪŋ] , [ænd; ənd] ['sperɪŋli] [ɪn]
Spiders are freely eaten by the gray - cheeked thrush in spring , and sparingly in
蜘蛛 是 自由 吃 经过 这 灰色的 - 脸颊 画眉 在 春天 , 和 少量地 在
[fɔːl] .
fall .
落下 .

灰颊鸫在春天大量捕食蜘蛛，在秋天则很少捕食。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['siːz(ə)n] [ðeɪ] ['kɑːnstɪtuːt] [faɪv] . - [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði] [fuːd] .
For the season they constitute 5 . 77 per cent of the food .
为了 这 季节 他们 构成 5 . - 每 中心 的 这 食物 .

当季食物总量占5.77%。

[ə; eɪ] [fjuː] ['ʌðər] ['ænɪmlz] , [æz; əz] ['krɔːfɪʃ] , [soʊbəgz] , [ænd; ənd] ['æŋglwəːm] (- . - [pər] [sent]) ,
A few other animals , as crawfish , sowbugs , and angleworms (0 . 41 per cent) ,
一个 很少 其他 动物 , 作为 小龙虾 , 鼠妇 , 和 线虫 (- . - 每 中心) ,
[kəm'pliːt] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [fuːd] .
complete the animal food .
完全的 这 动物 食物 .

还有一些其他动物，如小龙虾、鼠妇和蚯蚓（0.41%），构成了动物性食物。

['fɑːloʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv][ðə; ði]['ɪnsekts][aɪ'dentɪfaɪd][ænd; ənd][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['stʌməks] [ɪn]
Following is a list of the insects identified and the number of stomachs in
下列的 是 一个 列表 的 这 昆虫 已识别 和 这 数字 的 胃 在
[wɪtʃ] [faʊnd] :
which found :
哪个 成立 :

以下是已鉴定的昆虫种类及其胃部发现数量：

['haimi,nɔptərə] .
HYMENOPTERA .
膜翅目 .

膜翅目。

- [ɛs'piː][wʌn]
Lophyrus sp 1
- sp 1

Lophyrus sp 1

- - [wʌn]
Aphænogaster tennesseense 1
- - 1

田纳西阿法诺加斯特 1

[ˌkoʊlɪ'ɑːptərə] .
COLEOPTERA .
鞘翅目 .

鞘翅目。

- - [ˌtuːˈtuː]

Cychrus	andrewsi	2
-	-	2

Cychrus andrewsi 2

- [ɛsˈpiː][ˌtuːˈtuː]

Cychrus	sp	2
-	sp	2

Cychrus sp 2

- [ˈhɪspɪdəs][wʌn]

Dyschirius	hispidus	1
-	粗毛	1

粗毛病 1

[ˈhɪstər] - [wʌn]

Hister	sedecimstriatus	1
希斯特	-	1

Hister sedecimstriatus 1

- - [wʌn]

Phelister	vernus	1
-	-	1

春叶树 1

- [ˈruːfə][θriː]

Epuræa	rufa	3
-	赤褐色	3

红花楸 3

- [eɪt] - [ˌmækjəˈleɪtə][wʌn]

Stelidota	8	-	maculata	1
-	8	-	斑点	1

Stelidota 8-maculata 1

- [ˌmjʊˈraɪnəs][wʌn]

Byrrhus	murinus	1
-	鼠	1

鼠形拜尔胡斯 1

- [ˈmɔːrioʊ][wʌn]

Eucinetus	morio	1
-	莫里奥	1

欧氏树

- - [wʌn]

Monocrepidius	vespertinus	1
-	-	1

Monocrepidius vespertinus 1

[ˌægriˈoʊtiːz]['laiməusəs][wʌn]

Agriotes	limosus	1
阿格里奥特斯	豪华轿车	1

Agriotes limosus 1

- - [wʌn]

Corymbites	signaticollis	1
-	-	1

Corymbites signaticollis 1

- - [wʌn]

Podabrus	flavicollis	1
-	-	1

黄颈侧斑螟 1

- - [wʌn]
Telephorus bilineatus 1
- - 1

双线拟哲水虽 1

- [ɛs'piː][wʌn]
Onthophagus sp 1
- sp 1

Onthophagus sp 1

- - [wʌn]
Atænius strigatus 1
- - 1

Atænius strigatus 1

- - [wʌn]
Atænius ovatulus 1
- - 1

Atænius ovatulus 1

- [ɛs'piː][θriː]
Atænius sp 3
- sp 3

Atænius sp 3

[ə'foʊdiəs] - [wʌn]
Aphodius ruricola 1
阿福狄乌斯 - 1

阿福狄乌斯·鲁里科拉 1

[ə'foʊdiəs] - [θriː]
Aphodius inquinatus 3
阿福狄乌斯 - 3

阿福狄乌斯·因奎纳图斯 3

[ə'foʊdiəs] [ɛs'piː][wʌn]
Aphodius sp 1
阿福狄乌斯 sp 1

阿福狄乌斯属1号

['sɛrɪkə][ɛs'piː][wʌn]
Serica sp 1
塞里卡 sp 1

Serica sp 1

[ˌlæknoʊ'stɜːrnə][ɛs'piː] -
Lachnosterna sp 10
拉赫诺斯特纳 sp -

Lachnosterna sp 10

[ə'nɑːmələ][ɛs'piː][wʌn]
Anomala sp 1
异常 sp 1

异常种 1

- - [wʌn]
Leptura sphæricollis 1
- - 1

Leptura sphæricollis 1

- [ˌmjuː'teɪbɪlɪs][wʌn]
Leptura mutabilis 1
- 可变 1

Leptura mutabilis 1

- ['pʌlkrə] [fɔːr]
Chrysomela pulchra 4
- 美丽 4

美丽金花虫 4

- [mətælɪkəs] [wʌn]
Blapstinus metallicus 1
- 金属 1

金属布拉普斯汀菌 1

- - [wʌn]
Helops micans 1
- - 1

赫洛普斯·米坎斯 1

- [ˌʌndjuːˈleitəs][wʌn]
Hormorus undulatus 1
- 波状 1

波状激素 1

- [oʊˈveɪtəs][wʌn]
Otiorhynchus ovatus 1
- 卵形 1

卵形鲬 1

- - [ˌtuːˈtuː]
Cercopeus chrysorrhœus 2
- - 2

金丝雀（Cercopeus chrysorrhœus）2

- [hɪlɛəs] [wʌn]
Pandeletejus hilaris 1
- 希拉里斯 1

潘德莱特朱斯希拉里斯 1

- [ɛsˈpiː][wʌn]
Sitones sp 1
- sp 1

西通斯 sp 1

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 13]
[页 -]

[第13页]

- [peɪlz] [wʌn]
Hylobius pales 1
- 苍白 1

Hylobius 苍白 1

- - [wʌn]
Desmoris constrictus 1
- - 1

Desmoris constrictus 1

- - [wʌn]
Bagous sellatus 1
- - 1

Bagous sellatus 1

[ænˈθɑːnəməs] - [wʌn]
Anthonomus sycophanta 1
安东尼姆斯 - 1

谄媚者安东尼

- - [ˌtuːˈtuː]
Conotrachelus posticatus 2
- - 2

Conotrachelus posticatus 2

- [klævətəs] [wʌn]
Acalles clavatus 1
- 棒状 1

Acalles clavatus 1

- [ɛsˈpiː][wʌn]
Acalles sp 1
- sp 1

Acalles sp 1

[ˌkrɪptəˈrɪŋkəs] - [wʌn]
Cryptorhynchus ferratus 1
隐喙 - 1

铁甲隐吻鱼 1

[sfɪˈnɒfərəs] - [wʌn]
Sphenophorus melanocephalus 1
楔齿蜥 - 1

黑头海狮 1

[hiˈmiptərə] .
HEMIPTERA .
半翅目 .

半翅目。

[ˈtɪbɪˌsɛn] - [wʌn]
Tibicen septendecem 1
替比琴 - 1

Tibicen septendecem 1

- [hɪlɛəs] [wʌn]
Nezara hilaris 1
- 希拉里斯 1

喜乐妮扎拉 1

[ˈvedʒtəb(ə)l] [fuːd] . — [ə; eɪ] [fjuː] [ˈruːbəs] [siːdz] [wɜːr; wər] [rɪˈkɔːrdɪd] [æz; əz] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [fruːt] ,
Vegetable food . — A few Rubus seeds were recorded as cultivated fruit ,
蔬菜 食物 . — 一个 很少 悬钩子 种子 是 记录 作为 栽培 水果 ,

植物性食物——有记录显示，一些悬钩子属植物的种子被当作栽培果实种植。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn] [ˈoʊnli] [tuː] [ˈstʌməks] [ænd; ənd] [ˈprɑːbəbli] [wɜːr; wər] [waɪld] ,
but they were found in only two stomachs and probably were wild ,
但 他们 是 成立 在 仅有的 二 胃 和 大概 是 荒野 ,

但它们只在两个胃里被发现，而且很可能是野生的。

[æz; əz] [ðə; ði] [greɪ] - [ˈtʃiːkt] [θrʌʃ] [dʌz] [nɑːt] [lɪv; laɪv] [wer] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn]
as the gray - cheeked thrush does not live where it is likely to come in
作为 这 灰色的 - 脸颊 画眉 做 不是 居住 在哪里 它 是 可能 到 来 在
[ˈkɑːntækt] [wɪð; wɪθ] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [ˈblækˌberiz] [ɔːr] [ˈræzˌberiːz] .
contact with cultivated blackberries or raspberries .
接触 和 栽培 黑莓 或者 覆盆子 .

因为灰颊鸫并不生活在可能接触到人工种植的黑莓或覆盆子的地方。

[ɪn] [ˈeni] [keɪs] [ðeɪ] [əˈmaʊnt] [tuː; tə] [ˈoʊnli] - . - [pər] [sent] .
In any case they amount to only 0 . 15 per cent .
在 任何 案件 他们 数量 到 仅有的 - . - 每 中心 .

无论如何，它们只占0.15%。

[waɪld] [fruːts] [ʌv; əv] - ['dɪfrənt] ['spiːʃiːz] (- . - [pər] [sent]) [meɪk] [ʌp] ['nɪrli] [wʌn] - [fɔːrθ] [ʌv; əv]
Wild fruits of 18 different species (23 . 98 per cent) make up nearly one - fourth of
荒野 水果 的 - 不同的 物种 (- . - 每 中心) 制作 向上 几乎 一 - 第四 的
[ðə; ði] [hoʊl] [fuːd] — [ɪn][fækt] ,
the whole food — in fact ,
这 所有的 食物 — 在 事实 ,

18种不同种类的野生水果（占23.98%）几乎占全部食物的四分之一——事实上，

[ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] , ['ʌðər] [ðæn; ðən][waɪld][fruːt] , [ɪz] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] .
the vegetable food , other than wild fruit , is insignificant .
这 蔬菜 食物 , 其他 比 荒野 水果 , 是 微不足道 .

除了野生水果之外，其他植物性食物微不足道。

[waɪld] ['beriz] ['sʌplɪmənt] [ðə; ði]['regjələr] [fuːd] , [wɪtʃ] [kən'sɪsts] [ʌv; əv]['ɪnsekts][ænd; ənd]['spaɪdər] .
Wild berries supplement the regular food , which consists of insects and spiders .
荒野 浆果 补充 这 常规的 食物 , 哪个 由 的 昆虫 和 蜘蛛 .

野生浆果是对日常食物的补充，日常食物主要包括昆虫和蜘蛛。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [lɪst] [ʃoʊz] [ðə; ði] [fruːts] [ænd; ənd] [siːdz] [aɪ'dentɪfaɪd][ænd; ənd][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv]
The following list shows the fruits and seeds identified and the number of
这 下列的 列表 演出 这 水果 和 种子 已识别 和 这 数字 的
['stʌməks] [ɪn] [wɪtʃ] [faʊnd] :
stomachs in which found :
胃 在 哪个 成立 :

以下列表显示了已鉴定的水果和种子以及发现它们的胃的数量：

[fɔːls] ['spaiknəd, -nɑːd] ([ˌsmaɪlə'siːnə][ˌræsɪ'moʊsə]) [wʌn]
False spikenard (Smilacina racemosa) 1
错误的 穗甘松 (斯米拉西娜 穗状花序) 1

假甘松 (Smilacina racemosa) 1

['griːnˌbraɪr] ['beriz] (['smaɪˌlæks][ɛs'piː] .) [ˌtuː'tuː]
Greenbrier berries (Smilax sp .) 2
格林布赖尔 浆果 (菝葜 sp .) 2

菝葜浆果（Smilax sp.）2

['beɪˌbɛriz] ([mi'raikə][ˌkærəlɪ'nɛnsɪs]) [wʌn]
Bayberries (Myrica carolinensis) 1
月桂树 (杨梅 卡罗莱纳) 1

杨梅（Myrica carolinensis）1

[poʊk] ['beriz] ([ˌfaɪ'tɒləˌkə] [dəkændrə]) [ˌtuː'tuː]
Poke berries (Phytolacca decandra) 2
戳 浆果 (蓖 德坎德拉) 2

商陆 (商陆) 2 个

[kræb] ['æplz] (['paɪrəs][ɛs'piː] .) [wʌn]
Crab apples (Pyrus sp .) 1
螃蟹 苹果 (梨 sp .) 1

海棠果（梨属）1

[waɪld] [blæk] ['tʃeriːz] (['prunəs] [ˌsiərəu'tainə]) [faɪv]
Wild black cherries (Prunus serotina) 5
荒野 黑色的 樱桃 (李属 血清素) 5

野生黑樱桃（Prunus serotina）5

['blækˌberiz] [ɔːr] ['ræzˌberiːz] (['ruːbəs][ɛs'piː] .) [ˌtuː'tuː]
Blackberries or raspberries (Rubus sp .) 2
黑莓 或者 覆盆子 (悬钩子 sp .) 2

黑莓或覆盆子（Rubus sp.）2

['su:mæk] ['beriz] ([ru:s] [ɛs'pi:] .) [wʌn]

Sumac	**berries**	**(**	**Rhus**	**sp**	**.**	**)**	**1**
苏玛克	浆果	(	漆树	sp	.	)	1

漆树浆果（Rhus sp.）1

[blæk] - ['ɔ:ldər] ['beriz] (['aɪleks][ˌvɜ:rtɪsɪ'leɪtə]) [wʌn]

Black	**-**	**alder**	**berries**	**(**	**Ilex**	**verticillata**	**)**	**1**
黑色的	-	桤木	浆果	(	冬青	轮叶	)	1

黑桤木浆果（Ilex verticillata）1

[waɪld] [greɪps] (['vaɪtɪs][ɛs'pi:] .) [faɪv]

Wild	**grapes**	**(**	**Vitis**	**sp**	**.**	**)**	**5**
荒野	葡萄	(	葡萄	sp	.	)	5

野生葡萄（Vitis sp.）5

[waɪld][ˌsɑ:rspə'rɪlə; ˌsɑ:rsəpə'rɪlə] ([ə'reiliə][ɛs'pi:] .) [wʌn]

Wild	**sarsaparilla**	**(**	**Aralia**	**sp**	**.**	**)**	**1**
荒野	菠萝	(	阿拉利亚	sp	.	)	1

野生菠萝（Aralia sp.）1

['flaʊərɪŋ] ['dɔ:gwʊd] (['kɔ:nəs]['flɔ:rɪdə; 'flɑ:rədə]) [faɪv]

Flowering	**dogwood**	**(**	**Cornus**	**florida**	**)**	**5**
开花	茱	(	康乃馨	佛罗里达	)	5

开花山茱萸（Cornus florida）5

[rʌf] - [li:vd] ['dɔ:gwʊd] (['kɔ:nəs] -) [ˌtu:'tu:]

Rough	**-**	**leaved**	**dogwood**	**(**	**Cornus**	**asperifolia**	**)**	**2**
粗糙的	-	离开	茱	(	康乃馨	-	)	2

粗叶山茱萸（Cornus asperifolia）2

[waɪt] ['kɔ:rnəl] (['kɔ:nəs] -) [wʌn]

White	**cornel**	**(**	**Cornus**	**candidissima**	**)**	**1**
白色的	康奈尔	(	康乃馨	-	)	1

白山茱萸 (Cornus candidissima) 1

['dɔ:gwʊd] (['kɔ:nəs][ɛs'pi:] .) [wʌn]

Dogwood	**(**	**Cornus**	**sp**	**.**	**)**	**1**
茱	(	康乃馨	sp	.	)	1

山茱萸（Cornus sp.）1

['saʊər] [gʌm] (['nɪsə] [sɪl'vætɪkə]) [ˌtu:'tu:]

Sour	**gum**	**(**	**Nyssa**	**sylvatica**	**)**	**2**
酸的	胶	(	妮莎	森林	)	2

酸胶树（Nyssa sylvatica）2

[blæk] ['naɪtʃeɪd] ([səu'leinəm]['naɪgrəm]) [wʌn]

Black	**nightshade**	**(**	**Solanum**	**nigrum**	**)**	**1**
黑色的	茄科植物	(	茄属植物	黑加仑	)	1

黑茄（Solanum nigrum）1

['dɔk,mæki] ([vaɪ'bɜ:rnəm] -) [wʌn]

Dockmackie	**(**	**Viburnum**	**acerifolium**	**)**	**1**
码头麦基	(	荚蒾	-	)	1

荚蒾（Viburnum acerifolium）1

['æroʊˌwʊd] ([vaɪ'bɜ:rnəm][ɛs'pi:] .) [wʌn]

Arrowwood	**(**	**Viburnum**	**sp**	**.**	**)**	**1**
箭木	(	荚蒾	sp	.	)	1

箭木（荚蒾属）1

['eldərberi] ([sæm'bju:kəs][ˌkænə'dɛnsɪs]) [θri:]

Elderberries	**(**	**Sambucus**	**canadensis**	**)**	**3**
接骨木浆果	(	接骨木	加拿大	)	3

接骨木浆果（Sambucus canadensis）3

[fruːt] [nɑːt] ['fɜːrðər] [aɪ'dentɪfaɪd][sɪks]
Fruit not further identified 6
水果 不是 更远 已识别 6

未进一步鉴定的果实 6

['sʌməri] . — [ɪn][ðə; ði] [fuːd] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪ] - ['tʃiːkt] [θrʌʃ] [ðə; ði]['oʊnli]['juːsf(ə)l] ['elɪmənt] [ɪz]
Summary . — In the food of the gray - cheeked thrush the only useful element is
概括 . — 在 这 食物 的 这 灰色的 - 脸颊 画眉 这 仅有的 有用 元素 是
[ə; eɪ] [smɔːl] [pər'sentɪdʒ] ([ˌtuː'tuː] . -) [ʌv; əv]['juːsf(ə)l] ['biːtlz] .
a small percentage (2 . 83) of useful beetles .
一个 小的 百分比 (2 . -) 的 有用 甲虫 .

摘要——灰颊鸫的食物中唯一有用的成分是少量（2.83%）有用的甲虫。

[ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [ʌv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [fuːd] [ɪz] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv] ['iːðər] ['hɑːrmf(ə)l][ɔːr] ['nuːtrəl]
The remainder of the animal food is composed of either harmful or neutral
这 余 的 这 动物 食物 是 由 的 任何一个 有害 或者 中性的
['elɪmənts; 'eləmənts] .
elements .
元素 .

动物饲料的其余部分由有害或中性元素组成。

[ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] , [drɔːn] [ɪn'taɪərli][frʌm; frəm] ['neɪtʃɚz] [greɪt] ['stɔːrhaʊs] , [kən'teɪnz] [noʊ]
The vegetable food , drawn entirely from nature's great storehouse , contains no
这 蔬菜 食物 , 绘制 完全 从 自然的 伟大的 库 , 包含 不
['prɑːdʌkt][ʌv; əv]['hjuːmən] ['ɪndəstri] ,
product of human industry ,
产品 的 人类 行业 ,

植物性食物完全取自大自然的巨大宝库，不含任何人类工业产品。

['iːðər] [ʌv; əv] [greɪn] [ɔːr] [fruːt] .
either of grain or fruit .
任何一个 的 粮食 或者 水果 .

谷物或水果。

[wət'evər] [ðə; ði][ˌsentɪ'ment(ə)l]['riːz(ə)nz] [fɔːr; fər] [prə'tektɪŋ] [ðɪs] [bɜːrd] , [ðə; ði][ˌiːkə'nɑːmɪk][wʌnz][ɑːr; ər]
Whatever the sentimental reasons for protecting this bird , the economic ones are
任何 这 感伤的 原因 为了 保护 这 鸟 , 这 经济的 一个 是
['iːkwəli] ['vælɪd] .
equally valid .
同样地 有效的 .

无论出于何种情感原因保护这种鸟类，其经济原因也同样合理。

[↑ [ˌtiːoʊ'siː]]
[↑ TOC]
[↑ 目录]

[↑ 目录]

['ɑːlɪv] - [bækt] [ænd; ənd] ['rʌsɪt] - [bækt] [θrʌʃ] .
OLIVE - BACKED AND RUSSET - BACKED THRUSHES .
橄榄 - 支持的 和 赤褐色 - 支持的 画眉 .

橄榄背鸫和赤背鸫。

([ˌhaɪloʊ'sɪklə] - - [ænd; ənd][ˌhaɪloʊ'sɪklə] - - .)
(Hylocichla ustulata swainsoni and Hylocichla ustulata ustulata .)
(希洛奇拉 - - 和 希洛奇拉 - - .)

（斯氏水雉和黑斑水雉）

[ðə; ði] ['ɑːlɪv] - [bækt] [θrʌʃ] [ænd; ənd][ɪts] ['relətɪv] , [ðə; ði] ['rʌsɪt] - [bækt] ,
The olive - backed thrush and its relative , the russet - backed ,
这 橄榄 - 支持的 画眉 和 它是 相对的 , 这 赤褐色 - 支持的 ,

橄榄背鸫及其近亲赤背鸫

['ɑ:kjupaɪ][ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [æt; ət][sʌm; səm][taɪm] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [jɪr] .

occupy	the	whole	of	the	United	States	at	some	time	during	the	year	.
占据	这	所有的	的	这	团结的	各州	在	一些	时间	期间	这	年	.

一年中的某个时期占领整个美国。

[ðə; ði]['ɑ:lɪv] - [bæk] [bri:dz] [nɔ:rθ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['nɔ:rðərn] ['bɔ:rdər] , [ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði] ['haɪər]

The	olive	-	back	breeds	north	of	our	northern	border	,	except	in	the	higher
这	橄榄	-	后退	品种	北	的	我们的	北方	边界	,	除了	在	这	更高

['maʊntnz] ,

mountains	,
山脉	,

橄榄背蜘蛛在我们北部边界以北的地区繁殖，但高海拔山区除外。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['rʌsɪt] - [bæk] [ɑ:n][ðə; ði][pə'sɪfɪk][koʊst] [nests] [æz; əz][fɑ:r]

and	the	russet	-	back	on	the	Pacific	coast	nests	as	far
和	这	赤褐色	-	后退	在	这	太平洋	海岸	巢穴	作为	远的

太平洋沿岸的赤背鹨鹈筑巢地远至

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	14	]
[	页	-	]

[第14页]

[saʊθ] [æz; əz] ['sʌðərn] [ˌkælə'fɔ:rniə] .

south	as	southern	California	.
南	作为	南部	加利福尼亚州	.

南至南加州。

[ðə; ði]['hæbɪts][ʌv; əv][bɜ:rdz][ʌv; əv] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [rɪ'zemb(ə)l] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['ʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒi:nəs][ɪn]

The	habits	of	birds	of	this	species	resemble	those	of	others	of	the	genus	in
这	习惯	的	鸟类	的	这	物种	类似	那些	的	其他的	的	这	属	在

['lɪvɪŋ] [ɪn] [swɔmps] [ænd; ənd] ['wʊdləndz] ['ræðər] [ðæn; ðən][ɪn] ['gɑ:dnz] [ænd; ənd] ['ɔ:tʃədz] .

living	in	swamps	and	woodlands	rather	than	in	gardens	and	orchards	.
活的	在	沼泽	和	林地	相当	比	在	花园	和	果园	.

该物种鸟类的习性与其他同属鸟类相似，它们生活在沼泽和林地中，而不是花园和果园中。

[ðə; ði] ['rʌsɪt] - [bæk] [ɑ:n][ðə; ði][pə'sɪfɪk][koʊst] , [haʊ'evər] , [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [kwaɪt]

The	russet	-	back	on	the	Pacific	coast	,	however	,	seems	to	have	become	quite
这	赤褐色	-	后退	在	这	太平洋	海岸	,	然而	,	似乎	到	有	变得	相当

[də'mestɪk] ,

domestic	,
国内的	,

然而，太平洋沿岸的赤背蜘蛛似乎已经变得相当家养了。

[ænd; ənd] [wer'evər] [ə; eɪ] [stri:m] [rʌnz] [θru:] [ɔ:r][pæst][æn; ən] ['ɔ:rtʃərd] [ɔ:r] ['gɑ:rdn] ,

and	wherever	a	stream	runs	through	or	past	an	orchard	or	garden	,
和	无论	一个	溪流	跑步	通过	或者	过去的	一个	果园	或者	花园	,

凡是有溪流穿过或流经果园或花园的地方，

[ɔ:r][ðə; ði] ['ɔ:rtʃərd] [ɪz] [nɪr] [θɪk] [ˌʃæpə'ræl] ,

or	the	orchard	is	near	thick	chaparral	,
或者	这	果园	是	靠近	厚的	灌木丛	,

或者果园附近有茂密的灌木丛，

[ðɪs] [bɜ:rd][ɪz] [ʃʊr] [tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] ['teɪkɪŋ] [ɪts][toʊl][ʌv; əv][ðə; ði][fru:t][ænd; ənd] ['rɪrɪŋ] [ɪts] [jʌŋ]

this	bird	is	sure	to	be	found	taking	its	toll	of	the	fruit	and	rearing	its	young
这	鸟	是	当然	到	是	成立	采取	它是	收费	的	这	水果	和	饲养	它是	年轻的

[ɪn][ðə; ði] ['θɪkɪt] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [stri:m] .

in	the	thicket	beside	the	stream	.
在	这	灌木丛	旁	这	溪流	.

可以肯定的是，这只鸟会在溪边的灌木丛中享用果实，并在那里抚育幼鸟。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['tʃeri] ['siːz(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ə; eɪ] ['lɪbərəl] [ʃer] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fruːt] , [bʌt; bət] [ɪts] [jʌŋ] ,

During	the	cherry	season	it	takes	a	liberal	share	of	the	fruit	,	but	its	young	,
期间	这	樱桃	季节	它	需要	一个	自由主义	分享	的	这	水果	,	但	它是	年轻的	,

樱桃成熟时，它会吃掉很多果实，但它还很年轻。

[ðen] [ɪn] [ðə; ði] [nest] , [ɑːr; ər] [fed] ['ɔːlmoʊst] [ɪn'taɪərli] [ɑːn] ['ɪnsekts] .

then	in	the	nest	,	are	fed	almost	entirely	on	insects	.
然后	在	这	巢	,	是	美联储	几乎	完全	在	昆虫	.

然后在巢穴中，它们几乎完全以昆虫为食。

[ðə; ði] ['iːstərn] ['sʌbspiːʃiːz] , [ɑːn] [ðə; ði] ['kɑːntreri] ,

The	eastern	subspecies	,	on	the	contrary	,
这	东	亚种	,	在	这	相反	,

相反，东部亚种

[dʌz] [nɑːt] [kʌm] [ɪn] ['kɑːntækt] [wɪð; wɪθ] [də'mestɪk] [fruːt] [ɔːr] ['eni] ['ʌðər] ['prɑːdʌkt] [ʌv; əv] ['hʌzbəndri] .

does	not	come	in	contact	with	domestic	fruit	or	any	other	product	of	husbandry	.
做	不是	来	在	接触	和	国内的	水果	或者	任何	其他	产品	的	畜牧业	.

不与国产水果或任何其他畜牧产品接触。

[ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [nest] [fɑːr] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['riːdʒən] [ʌv; əv] [fruːt] ['reɪzɪŋ]

A	great	number	of	the	subspecies	nest	far	north	of	the	region	of	fruit	raising
一个	伟大的	数字	的	这	亚种	巢	远的	北	的	这	地区	的	水果	提高

.

:

.

许多亚种的筑巢地位于水果种植区以北很远的地方。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] - ['stʌməks] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑːlɪv] - [bækt] [θrʌʃ] [wɜːr; wər] [ə'veɪləb(ə)l] ,

For	this	investigation	403	stomachs	of	the	olive	-	backed	thrush	were	available	,
为了	这	调查	-	胃	的	这	橄榄	-	支持的	画眉	是	可用的	,

[kə'lektɪd] [ɪn] - [steɪts] ,

collected	in	25	States	,
集	在	-	各州	,

本次调查使用了来自25个州的403个橄榄背鸫的胃标本。

[ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [ʌv; əv] [kə'lʌmbiə] , [ænd; ənd] ['kænədə] .

the	District	of	Columbia	,	and	Canada	.
这	区	的	哥伦比亚	,	和	加拿大	.

哥伦比亚特区和加拿大。

['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə] , [luˌiːzi'ænə] , [ænd; ənd] ['teksəs] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [moʊst] ['sʌðərn] [kə'lekʃənz]

Florida	,	Louisiana	,	and	Texas	represent	the	most	southern	collections
佛罗里达	,	路易斯安那州	,	和	德克萨斯州	代表	这	最多	南部	收藏

[ænd; ənd] [nuː] ['brʌnzwɪk] , [ɑːn'terioʊ] ,

and	New	Brunswick	,	Ontario	,
和	新的	布伦瑞克	,	安大略省	,

佛罗里达州、路易斯安那州和德克萨斯州代表了最南端的收藏地，而新不伦瑞克省、安大略省、

[ænd; ənd] [ˌnɔːrθ'west] ['terətɔːri] [ðə; ði] [moʊst] ['nɔːrðərn] .

and	Northwest	Territory	the	most	northern	.
和	西北	领土	这	最多	北方	.

其中西北地区最北。

[ɪn] [ˌkælə'fɔːrniə] - ['stʌməks] [wɜːr; wər] [əb'teɪnd] , [wɪtʃ] , [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] ['teɪkən] [ɪn] ['ɔːrəgən]

In	California	157	stomachs	were	obtained	,	which	,	with	those	taken	in	Oregon
在	加利福尼亚州	-	胃	是	获得	,	哪个	,	和	那些	已采取	在	俄勒冈州

[ænd; ənd] ['wɑːʃɪŋtən] ,

and	Washington	,
和	华盛顿	,

在加利福尼亚州采集了157个胃标本，加上在俄勒冈州和华盛顿州采集的胃标本，

['ferli] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði][pə'sɪfɪk][koʊst]['riːdʒən] .

fairly	**represent**	**the**	**Pacific**	**coast**	**region**	**.**
相当	代表	这	太平洋	海岸	地区	.

公正地展现太平洋沿岸地区的情况。

[ðə; ði] [hoʊl] [kə'lekʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['ferli] [wel] [dɪ'strɪbjuːtɪd]['oʊvər][ðə; ði][naɪn] [mʌnθs] [frʌm; frəm] [mɑːrtʃ] [tuː; tə][noʊ'vembər] .

The	**whole**	**collection**	**was**	**fairly**	**well**	**distributed**	**over**	**the**	**nine**	**months**	**from**	**March**	**to**	**November**	**.**
这	所有的	收藏	曾是	相当	出色地	分布式	超过	这	九	几个月	从	行进	到	十一月	.

从三月到十一月，整个系列作品的分布相当均匀。

[ðə; ði] [fuːd] [kən'sistid] [ʌv; əv] - . - [pər] [sent] [ʌv; əv]['ænɪm(ə)l] ['mætər] [tuː; tə] - . - [pər] [sent] [ʌv; əv] ['vedʒtəb(ə)l] .

The	**food**	**consisted**	**of**	**63**	**.**	**52**	**per**	**cent**	**of**	**animal**	**matter**	**to**	**36**	**.**	**48**	**per**	**cent**	**of**	**vegetable**	**.**
这	食物	由……组成	的	-	.	-	每	中心	的	动物	事情	到	-	.	-	每	中心	的	蔬菜	.

食物中动物性物质占 63.52%，植物性物质占 36.48%。

['ænɪm(ə)l] [fuːd] . — ['biːtlz] [ʌv; əv][ɔːl][kaɪndz] [ə'maʊnt] [tuː; tə] - . - [pər] [sent] .

Animal	**food**	**.**	**—**	**Beetles**	**of**	**all**	**kinds**	**amount**	**to**	**16**	**.**	**29**	**per**	**cent**	**.**
动物	食物	.	—	甲虫	的	全部	种类	数量	到	-	.	-	每	中心	.

动物饲料——各种甲虫占16.29%。

[ʌv; əv] [ðiːz] [θriː] . - [pər] [sent] [ɑːr; ər][ðə; ði]['juːsf(ə)l] - .

Of	**these**	**3**	**.**	**14**	**per**	**cent**	**are**	**the**	**useful**	**Carabidæ**	**.**
的	这些	3	.	-	每	中心	是	这	有用	-	.

其中 3.14% 是有用的步甲科昆虫。

[ðə; ði] ['ʌðər] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə]['hɑːrmf(ə)l][ɔːr] ['nuːtrəl] ['fæməliz] .

The	**others**	**belong**	**to**	**harmful**	**or**	**neutral**	**families**	**.**
这	其他的	属于	到	有害	或者	中性的	家庭	.

其余的则属于有害或中性家族。

['wiːvɪlz] [ɔːr] [snaʊt] - ['biːtlz] ([ˌrɪŋ'kɑːfərə]) [ə'maʊnt] [tuː; tə][faɪv] . - [pər] [sent] , [ə; eɪ] [haɪ] [pər'sentɪdʒ] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] ['ɪnsekts] .

Weevils	**or**	**snout**	**-**	**beetles**	**(**	**Rhynchophora**	**)**	**amount**	**to**	**5**	**.**	**29**	**per**	**cent**	**,**	**a**	**high**	**percentage**	**for**	**such**	**insects**	**.**
象鼻虫	或者	鼻子	-	甲虫	(	喙头蜥	)	数量	到	5	.	-	每	中心	,	一个	高的	百分比	为了	这样的	昆虫	.

象鼻虫或长鼻甲虫（Rhynchophora）占5.29%，对于这类昆虫来说，这是一个很高的比例。

[wʌn] [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ][pə'teɪtoʊ] ['biːtl] ([ˌlɛptɪnə'tɑrsə] -) [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ] ['stʌmək] ['teɪkən][ɑːn] [lɔːŋ] ['aɪlənd] .

One	**Colorado**	**potato**	**beetle**	**(**	**Leptinotarsa**	**decemlineata**	**)**	**was**	**found**	**in**	**a**	**stomach**	**taken**	**on**	**Long**	**Island**	**.**
一	科罗拉多州	土豆	甲虫	(	细跗骨	-	)	曾是	成立	在	一个	胃	已采取	在	长的	岛	.

在长岛采集的胃中发现了一只科罗拉多马铃薯甲虫（Leptinotarsa decemlineata）。

['haimi,nɔptərə] [kə'lektɪvli] ['ægrɪgət] - . - [pər] [sent] .

Hymenoptera	**collectively**	**aggregate**	**21**	**.**	**50**	**per**	**cent**	**.**
膜翅目	集体	总计的	-	.	-	每	中心	.

膜翅目昆虫共占21.50%。

[ʌv; əv] [ðiːz] , - . - [pər] [sent] [ɑːr; ər][ænts] — [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [fuːd] [ʌv; əv][ˌhaɪloʊ'sɪklə] .

Of	**these**	**,**	**15**	**.**	**20**	**per**	**cent**	**are**	**ants**	**—**	**a**	**favorite**	**food**	**of**	**Hylocichla**	**.**
的	这些	,	-	.	-	每	中心	是	蚂蚁	—	一个	最喜欢的	食物	的	希洛奇拉	.

其中 15.20% 是蚂蚁——这是 Hylocichla 最喜欢的食物。

[ðə; ði] [rɪ'meɪndər] ([sɪks] . - [pər] [sent]) [wɜːr; wər][waɪld] [biːz] [ænd; ənd]['wɒsps] .

The	remainder	(	6	.	30	per	cent	)	were	wild	bees	and	wasps	.
这	余	(	6	.	-	每	中心	)	是	荒野	蜜蜂	和	黄蜂	.

其余部分（6.30%）是野生蜜蜂和黄蜂。

[noʊ] ['hʌniːˌbiːz] [wɜːr; wər] [faʊnd] .

No	honeybees	were	found	.
不	蜜蜂	是	成立	.

没有发现蜜蜂。

[kætə'pɪləz] , [wɪtʃ] [ræŋk][nekst][ɪn] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ɪn][ðə; ði] [fuːd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːlɪv] - [bæk] ,

Caterpillars	,	which	rank	next	in	importance	in	the	food	of	the	olive	-	back	,
毛毛虫	,	哪个	秩	下一个	在	重要性	在	这	食物	的	这	橄榄	-	后退	,

在橄榄背蜘蛛的食物中，毛虫的重要性仅次于其他食物。

[fɔːrm][ə; eɪ] [gʊd] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fuːd] [ʌv; əv] ['evri] [mʌnθ] [ˌreprɪ'zentɪd] [ænd; ənd]

form	a	good	percentage	of	the	food	of	every	month	represented	and
形式	一个	好的	百分比	的	这	食物	的	每一个	月	代表	和

['ægrɪgət] - . - [pər] [sent] [fɔːr; fər][ðə; ði]['siːz(ə)n] .

aggregate	10	.	30	per	cent	for	the	season	.
总计的	-	.	-	每	中心	为了	这	季节	.

每个月的食物都占相当大的比例，当季合计占 10.30%。

['græsˌhɔpəz] [ɑːr; ər][nɑːt][æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['elɪmənt] [ɪn][ðə; ði] [fuːd] [ʌv; əv] [θrʌʃ] , [æz; əz] [ðeɪ]

Grasshoppers	are	not	an	important	element	in	the	food	of	thrushes	,	as	they
蚱蜢	是	不是	一个	重要的	元素	在	这	食物	的	画眉	,	作为	他们

['tʃiːfli] [ɪn'hæbɪt]['oʊpən] ['eriəz] ,

chiefly	inhabit	open	areas	,
主要	居住	打开	区域	,

蚱蜢并不是画眉鸟的主要食物来源，因为它们主要栖息在开阔地带。

[waɪl] [ˌhaɪloʊ'sɪklə] [pri'fəːz] [θɪk] [dæmp]['kʌvər] , [wer] ['græsˌhɔpəz] [ɑːr; ər][nɑːt] [faʊnd] .

while	Hylocichla	prefers	thick	damp	cover	,	where	grasshoppers	are	not	found	.
尽管	希洛奇拉	偏好	厚的	潮湿	覆盖	,	在哪里	蚱蜢	是	不是	成立	.

而 Hylocichla 则更喜欢潮湿茂密的植被，那里没有蚱蜢。

[æn; ən] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ʃoʊz] [ðæt] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [ɒː'θɒptərəs] [fuːd]

An	inspection	of	the	record	shows	that	most	of	the	orthopterous	food
一个	检查	的	这	记录	演出	那	最多	的	这	直翅目	食物

['teɪkən][baɪ][ðə; ði] ['ɑːlɪv] - [bæk] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] ['krikits] ,

taken	by	the	olive	-	back	consists	of	crickets	,
已采取	经过	这	橄榄	-	后退	由	的	蟋蟀	,

查阅记录可知，橄榄背燕鸥捕食的大部分直翅目昆虫食物是蟋蟀。

[huːz] ['hæbɪts][ɑːr; ər] ['waɪdli] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['græsˌhɔpəz] , [ænd; ənd] [wɪtʃ]

whose	habits	are	widely	different	from	those	of	grasshoppers	,	and	which
谁	习惯	是	广泛	不同的	从	那些	的	蚱蜢	,	和	哪个

[ɑːr; ər] [faʊnd] ['ʌndər] [stoʊnz] ,

are	found	under	stones	,
是	成立	在下面	石头	,

它们的习性与蚱蜢大相径庭，而且它们常生活在石头底下。

[oʊld][lɔːgz] , [ɔːr] [ded] ['ɜːrbɪdʒˌhɜːrbɪdʒ] .

old	logs	,	or	dead	herbage	.
老的	日志	, 或者		死的	草本植物	.

老木头或枯死的草木。

[ðə; ði] ['gretɪst] ['kwɑːntəti][ɪz]['teɪkən][ɪn] ['ɔːgəst] [ænd; ənd] [sep'tembər] .

The	greatest	quantity	is	taken	in	August	and	September	.
这	最	数量	是	已采取	在	八月	和	九月	.

8月和9月的采集量最大。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [ɪz] [ˌtuː'tuː] . - [pər] [sent] .

The	average	for	the	season	is	2	.	42	per	cent	.
这	平均的	为了	这	季节	是	2	.	-	每	中心	.

本季平均值为 2.42%。

['diptərə, -trə] ([flaɪz]) [riːtʃ] [ðə; ði] ['ræðər] [sər'praɪzɪŋli] [lɑːrdʒ] ['fɪgjər] [ʌv; əv] [sɪks] . - [pər] [sent] .

Diptera	(	flies	)	reach	the	rather	surprisingly	large	figure	of	6	.	23	per	cent	.
双翅目	(	苍蝇	)	抵达	这	相当	出奇	大的	数字	的	6	.	-	每	中心	.

双翅目昆虫（苍蝇）的占比高达 6.23%，这个数字着实令人惊讶。

[ðiːz] ['ɪnsekts] [ɑːr; ər] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [nɑːt] ['iːtn] [tuː; tə] ['eni] [greɪt] [ɪk'stent]

These	insects	are	usually	not	eaten	to	any	great	extent
这些	昆虫	是	通常	不是	吃	到	任何	伟大的	程度

这些昆虫通常不会被大量食用。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	15	]
[	页	-	]

[第15页]

[ɪk'sept] [baɪ] ['flaɪkætʃər, 'flaɪketʃər] [ænd; ənd] ['swɔləuz] , [wɪtʃ] [teɪk] [ðer; ðər] [fuːd] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [wɪŋ] .

except	by	flycatchers	and	swallows	,	which	take	their	food	upon	the	wing	.
除了	经过	捕蝇鸟	和	燕子	,	哪个	拿	他们的	食物	之上	这	翼	.

除了捕蝇鸟和燕子之外，它们都是在飞行中觅食的。

[ðə; ði] [flaɪz] ['iːtn] [baɪ] [ðə; ði] ['ɑːlɪv] - [bæk] [ɑːr; ər] ['moʊstli] [kreɪn] [flaɪz] (-) [ɔːr] [mɑːrtʃ] [flaɪz] (['bɪbiˌoʊ]) ,

The	flies	eaten	by	the	olive	-	back	are	mostly	crane	flies	(	Tipulidæ	)	or	March	flies	(	Bibio	)	,
这	苍蝇	吃	经过	这	橄榄	-	后退	是	大多	起重机	苍蝇	(	-	)	或者	行进	苍蝇	(	比比奥	)	,

橄榄背蜥蜴吃的苍蝇大多是大蚊（Tipulidæ）或虻（Bibio）。

[bəuθ] [ɪn] [ðə; ði] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] [ænd; ənd] ['lɑːrvl] [steɪt] .

both	in	the	adult	and	larval	state	.
两个都	在	这	成人	和	幼虫	状态	.

成虫和幼虫状态下均有。

[kreɪn] [flaɪz] [ɑːr; ər] [sloʊ] [ʌv; əv] [wɪŋ] [ænd; ənd] ['friːkwənt] ['ʃeɪdi] ['pleɪsɪz] .

Crane	flies	are	slow	of	wing	and	frequent	shady	places	.
起重机	苍蝇	是	慢的	的	翼	和	频繁	阴凉	地方	.

大蚊飞行缓慢，常出没于阴凉处。

[ðə; ði] [ʌv; əv] [bəuθ] [gruːps] [ɑːr; ər] [dɪ'veləpt] [ɪn] [mɔɪst] [graʊnd] , [ænd; ənd] ['ɔːf(ə)n] [ɪn] ['kɑːləniz] [ʌv; əv] ['sevrəl] ['hʌndrəd] .

The	larvæ	of	both	groups	are	developed	in	moist	ground	,	and	often	in	colonies	of	several	hundred	.
这	幼虫	的	两个都	团体	是	发达	在	潮湿	地面	,	和	经常	在	殖民地	的	一些	百	.

这两个群体的幼虫都在潮湿的土壤中发育，而且常常以数百只为一群。

[wɪð; wɪθ] [ðiːz] ['hæbɪts] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [sər'praɪzɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [fɔːl] [æn; ən] ['iːzi] [preɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [θrʌʃ] .

With	these	habits	it	is	not	surprising	that	they	fall	an	easy	prey	to	the	thrushes	.
和	这些	习惯	它	是	不是	奇怪	那	他们	落下	一个	简单的	猎物	到	这	画眉	.

鉴于它们这些习性，它们很容易成为画眉鸟的猎物也就不足为奇了。

[hi'miptərə] ([bʌgz]) , [ə; eɪ] [smɔːl] [bʌt; bət] ['ræðər] ['kɑːnstənt] ['elɪmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fuːd] ,

Hemiptera	(	bugs	)	,	a	small	but	rather	constant	element	of	the	food	,
半翅目	(	漏洞	)	,	一个	小的	但	相当	持续的	元素	的	这	食物	,

半翅目昆虫（昆虫），虽然数量不多，但却是食物中相当稳定的组成部分。

[wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['stʌməks] [kə'lektɪd] ['evri] [mʌnθ] , [ænd; ənd][ɪn][dʒʊ'laɪ] [riːtʃ] - . - [pər]
were **found** **in** **the** **stomachs** **collected** **every** **month** **,** **and** **in** **July** **reach** **11** **.** **11** **per**
是 成立 在 这 胃 集 每一个 月 , 和 在 七月 抵达 - . - 每
[sent] .
cent **.**
中心 .

在每个月收集的胃中都发现了这种物质，7 月份的检出率达到 11.11%。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ʌv; əv][ðə; ði]['fæməliz][ʌv; əv] [stɪŋk'bʌg] (-) , [ʃiːld] [bʌgz] (-
They **were** **of** **the** **families** **of** **stinkbugs** **(** **Pentatomidæ** **)** **,** **shield** **bugs** **(** **Scutelleridæ**
他们 是 的 这 家庭 的 臭虫 (-) , 盾 漏洞 (-
) , [triː] ['hɒpəz] (-) ,
) **,** **tree** **hoppers** **(** **Membracidæ** **)** **,**
) , 树 料斗 (-) ,

它们分别属于椿象科（Pentatomidæ）、盾蝽科（Scutelleridæ）、树蝉科（Membracidæ）。

[liːf] ['hɒpəz] (-) , [ænd; ənd][si'keidəz] .
leaf **hoppers** **(** **Jassidæ** **)** **,** **and** **cicadas** **.**
叶子 料斗 (-) , 和 蝉 .

叶蝉（Jassidæ）和蝉。

[sʌm; səm] [skeɪlz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn][wʌn] ['stʌmək] .
Some **scales** **were** **found** **in** **one** **stomach** **.**
一些 秤 是 成立 在 一 胃 .

在一个胃里发现了一些鳞片。

[ðə; ði]['toʊt(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði]['siːz(ə)n][ɪz][θriː] . - [pər] [sent] .
The **total** **for** **the** **season** **is** **3** **.** **76** **per** **cent** **.**
这 全部的 为了 这 季节 是 3 . - 每 中心 .

本赛季总命中率为 3.76%。

[ə; eɪ] [fjuː] ['ɪnsekts] [nɑːt][ɪn'kluːdɪd][ɪn]['eni][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrgoʊɪŋ] ['kætəgɔːriz] [meɪk] [ʌp] - . - [pər]
A **few** **insects** **not** **included** **in** **any** **of** **the** **foregoing** **categories** **make** **up** **0** **.** **48** **per**
一个 很少 昆虫 不是 包括 在 任何 的 这 前文 类别 制作 向上 - . - 每
[sent] [ʌv; əv][ðə; ði] [fuːd] .
cent **of** **the** **food** **.**
中心 的 这 食物 .

未包含在上述任何类别中的一些昆虫占食物的 0.48%。

['spaɪdər] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪlɪˌpɛdz] , [ə'maʊnt] [tuː; tə][ˌtuː'tuː] . - [pər] [sent] ,
Spiders **,** **with** **a** **few** **millipeds** **,** **amount** **to** **2** **.** **22** **per** **cent** **,**
蜘蛛 , 和 一个 很少 千足虫 , 数量 到 2 . - 每 中心 ,

蜘蛛和少量千足虫共占2.22%，

[ðə; ði] ['loʊɪst] ['fɪgjər] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['aɪtəm][ʌv; əv]['eni][bɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs][ˌhaɪloʊ'sɪklə] .
the **lowest** **figure** **for** **this** **item** **of** **any** **bird** **of** **the** **genus** **Hylocichla** **.**
这 最低 数字 为了 这 物品 的 任何 鸟 的 这 属 希洛奇拉 .

这是所有属于雨燕属（Hylocichla）的鸟类中该项指标的最低值。

[sneɪlz] , [soʊbəgz] , ['æŋglwəːm] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . (- . - [pər] [sent]) , [kəm'pliːt] [ðə; ði]
Snails **,** **sowbugs** **,** **angleworms** **,** **etc** **.** **(** **0** **.** **32** **per** **cent** **)** **,** **complete** **the**
蜗牛 , 鼠妇 , 线虫 , ETC . (- . - 每 中心) , 完全的 这
['ænɪm(ə)l] [fuːd] .
animal **food** **.**
动物 食物 .

蜗牛、鼠妇、蚯蚓等（0.32%）补充了动物饲料。

['fɑːloʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv]['ɪnsekts][aɪ'dentɪfaɪd][ænd; ənd][ðə; ðɪ]['nʌmbər][ʌv; əv] ['stʌməks] [ɪn] [wɪtʃ]
Following is a list of insects identified and the number of stomachs in which
下列的 是 一个 列表 的 昆虫 已识别 和 这 数字 的 胃 在 哪个
[faʊnd] :
found :
成立 :

以下是已鉴定昆虫及其胃部发现数量列表:

['haimi,nɔptərə] .
HYMENOPTERA .
膜翅目 .

膜翅目。

[ˌkæmpoʊ'noʊtəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkəs] [wʌn]
Camponotus pennsylvanicus 1
弓背蚁 宾夕法尼亚 1

宾夕法尼亚弓背鸟 1

['tɪfiə] [ˌɪnɔːr'neɪtə][wʌn]
Tiphia inornata 1
蒂菲娅 饰 1

蒂菲亚·因诺纳塔 1

[ˌkoʊlɪ'ɑːptərə] .
COLEOPTERA .
鞘翅目 .

鞘翅目。

- - [wʌn]
Cychrus nitidicollis 1
- - 1

亮颈拟栉水母 1

- - [wʌn]
Cychrus stenostomus 1
- - 1

Cychrus stenostomus 1

- - [wʌn]
Notiophilus æneus 1
- - 1

Notiophilus æneus 1

- ['sɑːiː][wʌn]
Pterostichus sayi 1
- 赛伊 1

萨氏翼龙 1

- - [wʌn]
Pterotichus lustrans 1
- - 1

翼鲀（Pterotichus lustrans）1

[ɑː'mɑːrə] - [wʌn]
Amara interstitialis 1
阿玛拉 - 1

Amara interstitialis 1

- - [wʌn]
Triæna longula 1
- - 1

长毛三叶草 1

-	-	[wʌn]
Agonoderus	**pallipes**	**1**
-	-	1

苍白棘甲虫 1

['silfə]	[rə'moʊsə][wʌn]	
Silpha	**ramosa**	**1**
希尔法	拉莫萨	1

Silpha ramosa 1

[ˌstæfɪ'laɪnəs]	-	[wʌn]
Staphylinus	**cinnamopterus**	**1**
隐翅虫	-	1

肉桂色隐翅虫 1

-	[ˌkælɪ'fɔːrnɪkəs][wʌn]	
Tachyporus	**californicus**	**1**
-	加州	1

加州棘口吸虫 1

-	['ɔːrbəs][wʌn]	
Chilocorus	**orbus**	**1**
-	或	1

Chilocorus orbus 1

-	[ɛs'piː][wʌn]	
Scymnus	**sp**	**1**
-	sp	1

Scymnus sp 1

['hɪstər]	[əˌmɛrɪ'kɑːnəs][wʌn]	
Hister	**americanus**	**1**
希斯特	美洲	1

美洲希斯特 1

['aɪˌpiː'ɛs]	-	[fɔːr]
Ips	**quadriguttatus**	**4**
IP地址	-	4

四斑小蠊 4

-	-	[wʌn]
Cytilus	**sericeus**	**1**
-	-	1

Cytilus sericeus 1

[ˌægri'oʊtiːz]	-	[wʌn]
Agriotes	**stabilis**	**1**
阿格里奥特斯	-	1

Agriotes stabilis 1

-	-	[ˌtuː'tuː]
Podabrus	**flavicollis**	**2**
-	-	2

黄颈侧斑螟 2

-	[moʊ'dɛstəs][ˌtuː'tuː]	
Podabrus	**modestus**	**2**
-	莫德斯图斯	2

Podabrus modestus 2

[sɪlɪs]	['luːtiə][wʌn]	
Silis	**lutea**	**1**
西利斯	黄体	1

黄花硅藻 1

- [ˌkærə'laɪnəs][wʌn]
Telephorus **carolinus** **1**
- 卡罗莱纳斯 1

Telephorus carolinus 1

- - [faɪv]
Telephorus **bilineatus** **5**
- - 5

双线长尾蝠（Telephorus bilineatus）5

- - [ˌtuːˈtuː]
Telephorus **divisus** **2**
- - 2

Telephorus divisus 2

- [ˈhekəti][wʌn]
Onthophagus **hecate** **1**
- 赫卡忒 1

噬噬者 1

- - [wʌn]
Onthophagus **striatulus** **1**
- - 1

条纹食虫动物 1

- - [ˌtuːˈtuː]
Onthophagus **tuberculifrons** **2**
- - 2

Onthophagus tuberculifrons 2

- [ɛsˈpiː][fɔːr]
Onthophagus **sp** **4**
- sp 4

Onthophagus sp 4

- - [wʌn]
Atænius **abditus** **1**
- - 1

Atænius abditus 1

[əˈfoʊdiəs] - [wʌn]
Aphodius **hamatus** **1**
阿福狄乌斯 - 1

阿福狄乌斯·哈马图斯 1

[əˈfoʊdiəs] - [sɪks]
Aphodius **fimetarius** **6**
阿福狄乌斯 - 6

阿福狄乌斯·菲梅塔里乌斯 6

[əˈfoʊdiəs] - [ˈsɛvən]
Aphodius **inquinatus** **7**
阿福狄乌斯 - 7

阿福狄乌斯·因奎纳图斯 7

[əˈfoʊdiəs] [ɛsˈpiː][sɪks]
Aphodius **sp** **6**
阿福狄乌斯 sp 6

阿芙洛狄乌斯属 6

- [ɛsˈpiː][wʌn]
Geotrupes **sp** **1**
- sp 1

Geotrupes sp 1

-	[ɪ'lɔːŋˌgɑːtə][ˌtuː'tuː]	
Dichelonycha	**elongata**	**2**
-	长形	2

Dichelonycha elongata 2

[ˌlæknoʊ'stɜːrnə]	-	[wʌn]
Lachnosterna	**hirticula**	**1**
拉赫诺斯特纳	-	1

毛腹水蚤 1

[ˌlæknoʊ'stɜːrnə]	[ɛs'piː]	-
Lachnosterna	**sp**	**12**
拉赫诺斯特纳	sp	-

Lachnosterna sp 12

[ə'nɑːmələ]	['ʌndjuleitə]	[wʌn]
Anomala	**undulata**	**1**
异常	波状	1

波纹异形虫 1

[ə'nɑːmələ]	[ɛs'piː]	[wʌn]
Anomala	**sp**	**1**
异常	sp	1

异常种 1

[juː'fɔːriə]	[fʊldʒɪdə]	[wʌn]
Euphoria	**fulgida**	**1**
欣快感	富尔吉达	1

Euphoria fulgida 1

-	[ɛˌmɑːrdʒɪ'neɪtə]	[wʌn]
Donacia	**emarginata**	**1**
-	边缘	1

Donacia emarginata 1

-	-	[wʌn]
Hæmonia	**nigricornis**	**1**
-	-	1

黑角海藻 1

-	['pælɪdə]	[wʌn]
Syneta	**pallida**	**1**
-	苍白	1

苍白星状线虫 1

[ˌlɛptɪnə'tɑrsə]	-	[wʌn]
Leptinotarsa	**decemlineata**	**1**
细跗骨	-	1

Leptinotarsa decemlineata 1

-	[ɛs'piː]	[wʌn]
Gastroidea	**sp**	**1**
-	sp	1

胃线虫属1

-	['dekərə]	[wʌn]
Galerucella	**decora**	**1**
-	装饰	1

装饰小叶藻 1

[ˌdaɪə'brɒtɪkə]	['sɔːrər]	[wʌn]
Diabrotica	**soror**	**1**
迪亚布罗蒂卡	姐妹	1

Diabrotica soror 1

[ˌdaɪə'brɒtɪkə][ɛs'piː][wʌn]

Diabrotica	**sp**	**1**
迪亚布罗蒂卡	sp	1

Diabrotica sp 1

- ['pælɪdə][wʌn]

Gonioctena	**pallida**	**1**
-	苍白	1

苍白戈尼奥克特纳 1

- [bɪvɪtətəs] [wʌn]

Luperodes	**bivittatus**	**1**
-	双条纹	1

双带小蠊 1

- ['nəutəs][wʌn]

Opatrinus	**notus**	**1**
-	诺特斯	1

Opatrinus notus 1

- [mətælɪkəs] [wʌn]

Blapstinus	**metallicus**	**1**
-	金属	1

金属布拉普斯汀菌 1

- - [wʌn]

Blapstinus	**mæstus**	**1**
-	-	1

Blapstinus mæstus 1

- [ɛs'piː][wʌn]

Blapstinus	**sp**	**1**
-	sp	1

Blapstinus sp 1

- [oʊ'veɪtəs][wʌn]

Otiorhynchus	**ovatus**	**1**
-	卵形	1

卵形鲵 1

- [ɛs'piː][wʌn]

Thinoxenus	**sp**	**1**
-	sp	1

Thinoxenus sp 1

- - [wʌn]

Cercopeus	**chrysorrhæus**	**1**
-	-	1

金丝雀（Cercopeus chrysorrhæus）1

- - [wʌn]

Barypithes	**pellucidus**	**1**
-	-	1

透明重猿 1

- [flə'vɛsənz] [wʌn]

Sitones	**flavescens**	**1**
-	黄花	1

黄花菠萝 1

- [ɛs'piː][wʌn]

Sitones	**sp**	**1**
-	sp	1

西通斯 sp 1

- [pʌŋk'teɪtəs] [ˌtuː'tuː]
Phytonomus punctatus 2
- 点状 2

斑点拟石竹2

- - [wʌn]
Pachylobius picivorus 1
- - 1

食肉厚皮虫 1

- - [wʌn]
Conotrachelus posticatus 1
- - 1

Conotrachelus posticatus 1

- ['ɛlɪgənz] [wʌn]
Micromastus elegans 1
- 秀丽隐杆线虫 1

优雅微乳虫 1

- [klævətəs] [wʌn]
Acalles clavatus 1
- 棒状 1

Acalles clavatus 1

[ˌkrɪptə'rɪŋkəs] - [wʌn]
Cryptorhynchus bisignatus 1
隐喙 - 1

双斑隐吻鱼 1

- - [wʌn]
Rhinoncus pyrrhopus 1
- - 1

Rhinoncus pyrrhopus 1

- [ɛs'piː][θriː]
Balaninus sp 3
- sp 3

巴兰尼努斯属3号

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 16]
[页 -]

[第16页]

[sfɪ'nɒfərəs] ['pɑːvjuləs] [wʌn]
Sphenophorus parvulus 1
楔齿蜥 小 1

小楔齿鲀 1

[sfɪ'nɒfərəs] [ɛs'piː][wʌn]
Sphenophorus sp 1
楔齿蜥 sp 1

楔齿蛩属 1

['skɑːlətəs] - [wʌn]
Scolytus muticus 1
斯考利图斯 - 1

钝吻小蠹 1

[ˌlepɪ'dɑːptərə] .
LEPIDOPTERA .
鳞翅目 .

鳞翅目。

[ɪ'di:mə] [ˌæl'bɪfrɑ:nz][wʌn]
Edema albifrons 1
浮肿 白额 1

白额水肿 1

[trɪ'kɒptərə] .
TRICHOPTERA .
毛翅目 .

毛翅目。

[frɪgə'ni:ə] [ˌkælɪ'fɔ:rnɪkə][wʌn]
Phryganea californica 1
弗里加尼亚 加州 1

加州海蓬子 1

[hi'miptərə] .
HEMIPTERA .
半翅目 .

半翅目。

- - [wʌn]
Myodocha serripes 1
- - 1

Myodocha serripes 1

- [ˌdaɪə'di:mə][wʌn]
Sinea diadema 1
- 头饰 1

冠状窦 1

[ðɪs] [lɪst][ʌv; əv]['ɪnsekts] [kən'teɪnz] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ɪn'dʒʊriəs] ['spi:ʃi:z] [ænd; ənd]
This list of insects contains a considerable number of injurious species and
这 列表 的 昆虫 包含 一个 大量 数字 的 有害的 物种 和
[sʌm; səm] [ðæt] [æt; ət] ['veriəs] [taɪmz] [ænd; ənd]['pleɪsɪz][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [dɪ'saɪdɪd]['pests] .
some that at various times and places have become decided pests .
一些 那 在 各种各样的 时代 和 地方 有 变得 决定 害虫 .

这份昆虫清单中包含相当多的有害物种，其中一些物种在不同的时期和地点已经成为确定的害虫。

[sʌtʃ] [ɑ:r; ər][ðə; ði][ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ][pə'teɪtoʊ] ['bi:tl] ([ˌlɛptɪnə'tɑrsə] -) , [ðə; ði]
Such are the Colorado potato beetle (Leptinotarsa decemlineata) , the
这样的 是 这 科罗拉多州 土豆 甲虫 (细跗骨 -) , 这
['spɑ:tɪd] [skwɑ:ʃ] ['bi:tl] ([ˌdaɪə'brɒtɪkə]['sɔ:rər]) ,
spotted squash beetle (Diabrotica soror) ,
斑 壁球 甲虫 (迪亚布罗蒂卡 姐妹) ,

例如科罗拉多马铃薯甲虫（Leptinotarsa decemlineata）和斑点南瓜甲虫（Diabrotica soror）。

[ðə; ði] ['kloʊvərli:f] ['wi:vl] (- [pʌŋk'teɪtəs]) , [ænd; ənd][ðə; ði] ['veriəs] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv]
the cloverleaf weevil (Phytonomus punctatus) , and the various species of
这 三叶草 象鼻虫 (- 点状) , 和 这 各种各样的 物种 的
[ˌlæknoʊ'stɜ:rnə] ,
Lachnosterna ,
拉赫诺斯特纳 ,

三叶草象鼻虫（Phytonomus punctatus）和各种 Lachnosterna 属昆虫

[ðə; ði] ['perənt][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'strʌktɪv] [waɪt] [grʌbz] .
the parent of the destructive white grubs .
这 父母 的 这 破坏性的 白色的 幼虫 .

破坏性白色幼虫的亲本。

['meni] ['ʌðər] [ɑːr; ər][plænt] ['fidər] [ænd; ənd] [meɪ] [ɪn'kriːs] [tuː; tə] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪk'stent][æz; əz][tuː; tə]

Many	others	are	plant	feeders	and	may	increase	to	such	an	extent	as	to
许多	其他的	是	植物	喂食器	和	可能	增加	到	这样的	一个	程度	作为	到

[ɪn'flɪkt] [greɪt] ['dæmɪdʒ] [ə'pɑːn] ['ægrɪkʌltʃər] .

inflict	great	damage	upon	agriculture	.
造成	伟大的	损害	之上	农业	.

还有很多害虫以植物为食，它们的数量可能会激增，从而对农业造成巨大损害。

['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] . — [ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːlɪv] - [bækt] [θrʌʃ] [kən'sɪsts] [ʌv; əv]

Vegetable	food	.	—	The	vegetable	food	of	the	olive	-	backed	thrush	consists	of
蔬菜	食物	.	—	这	蔬菜	食物	的	这	橄榄	-	支持的	画眉	由	的

[smɔːl] [fruːt] .

small	fruit	.
小的	水果	.

植物性食物——橄榄背鸫的植物性食物包括小水果。

[ðə; ði][bɜːrd][hæz; həz][ə; eɪ] [wiːk] [bɪl] [ænd; ənd][kæn; kən][nɑːt] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [tʌf] [skɪn][ʌv; əv]

The	bird	has	a	weak	bill	and	can	not	break	through	the	tough	skin	of
这	鸟	有	一个	虚弱的	账单	和	能	不是	休息	通过	这	艰难的	皮肤	的

[ðə; ði]['lɑːrdʒər][kaɪndz] .

the	larger	kinds	.
这	更大的	种类	.

这种鸟的喙很弱，无法啄穿体型较大的鸟类坚韧的皮肤。

[ɪn][ðə; ði] ['tʃeri] ['ɔːtʃədz] [ʌv; əv][ˌkælə'fɔːrniə][ðə; ði] ['raɪtər] ['meni] [taɪmz] [əb'zɜːrvd] [ðə; ði] ['westərn]

In	the	cherry	orchards	of	California	the	writer	many	times	observed	the	western
在	这	樱桃	果园	的	加利福尼亚州	这	作家	许多	时代	观察到	这	西

['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv] [ðɪs] [bɜːrd] ,

subspecies	of	this	bird	,
亚种	的	这	鸟	,

作者曾在加利福尼亚州的樱桃园里多次观察到这种鸟的西部亚种。

[ðə; ði] ['rʌsɪt] - [bæk] ,

the	russet	-	back	,
这	赤褐色	-	后退	,

赤褐色背部

[ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [pekɪŋ] [æt; ət] ['tʃeriːz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] ['bɪtn] ['oʊpən][ænd; ənd] [drɑːpt] [baɪ]

on	the	ground	pecking	at	cherries	that	had	been	bitten	open	and	dropped	by
在	这	地面	啄食	在	樱桃	那	有	到过	被咬	打开	和	掉落	经过

['lɪnɪt] [ænd; ənd] ['groʊsˌbiːk] .

linnets	and	grosbeaks	.
红雀	和	蜡嘴雀	.

在地上啄食被红雀和蜡嘴雀咬开掉落的樱桃。

['blækˌberiz] [ænd; ənd] ['ræzˌberiːz] [hæv; həv][ə; eɪ] ['veri] ['delɪkət] [skɪn][ænd; ənd][ɑːr; ər] [sək'sesfəli]

Blackberries	and	raspberries	have	a	very	delicate	skin	and	are	successfully
黑莓	和	覆盆子	有	一个	非常	精美的	皮肤	和	是	成功地

['mænɪdʒd] [baɪ] [wiːk] - [bil] [bɜːrdz] ,

managed	by	weak	-	billed	birds	,
管理	经过	虚弱的	-	账单	鸟类	,

黑莓和覆盆子的果皮非常娇嫩，很容易被喙较弱的鸟类啄食。

[soʊ] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] ['rekərdz] [ʌv; əv] [də'mestɪk] [fruːt] ['iːtn] [baɪ][ðə; ði] ['iːstərn] [fɔːrm] [rɪ'leɪt] [tuː; tə] [ðiːz]

so	that	all	the	records	of	domestic	fruit	eaten	by	the	eastern	form	relate	to	these
所以	那	全部	这	记录	的	国内的	水果	吃	经过	这	东	形式	涉及	到	这些

['beriz] ,

berries	,
浆果	,

因此，所有关于东方人食用的家养水果的记录都与这些浆果有关。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɑːbəb(ə)l][ðæt][ɪn][moʊst]['keɪsɪz][ðə; ði][fruːt][wʌz; wəz][nɑːt]['kʌltɪveɪtɪd] .

and	it	is	probable	that	in	most	cases	the	fruit	was	not	cultivated	.
和	它	是	可能	那	在	最多	案例	这	水果	曾是	不是	栽培	.

而且很可能在大多数情况下，这种水果并非人工种植的。

[ðə; ði]['toʊt(ə)l][ʌv; əv]['kʌltɪveɪtɪd][fruːt][fɔːr; fər][ðə; ði]['siːz(ə)n][ɪz] - . - [pər][sent][ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl]

The	total	of	cultivated	fruit	for	the	season	is	12	.	63	per	cent	of	the	whole
这	全部的	的	栽培	水果	为了	这	季节	是	-	.	-	每	中心	的	这	所有的

[fuːd] ,

food	,
食物	,

本季栽培水果总量占全部食物的12.63%，

[bʌt; bət][ɪf][wiː; wi][kən'sɪdər][ðə; ði]['iːstərn] ['sʌbspiːʃiːz] [ə'loʊn][ðɪs]['aɪtəm] [wʊd] ['præktɪkli]

but	if	we	consider	the	eastern	subspecies	alone	this	item	would	practically
但	如果	我们	考虑	这	东	亚种	独自的	这	物品	会	几乎

[ˌdɪsə'pɪr] .

disappear	.
消失	.

但如果只考虑东部亚种，这项指标实际上就会消失。

[waɪld][fruːt] (- . - [pər][sent]) [ɪz] ['iːtn] ['regjələrli][ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] ['gʊdli] ['kwɑːntəti][ɪn] ['evri]

Wild	fruit	(	19	.	73	per	cent	)	is	eaten	regularly	and	in	a	goodly	quantity	in	every
荒野	水果	(	-	.	-	每	中心	)	是	吃	经常	和	在	一个	很好	数量	在	每一个

[mʌnθ] ['æftər]['eɪprəl] .

month	after	April	.
月	后	四月	.

从四月开始，每个月人们都会经常食用野生水果（19.73%），而且食用量相当可观。

[wiːd] [siːdz] [ænd; ənd][ə; eɪ][fjuː] [ˌmɪsə'leɪniəs] ['aɪtəmz][ʌv; əv]['vedʒtəb(ə)l][fuːd] ([fɔːr] . - [pər][sent])

Weed	seeds	and	a	few	miscellaneous	items	of	vegetable	food	(	4	.	04	per	cent	)
杂草	种子	和	一个	很少	各种各样的	项目	的	蔬菜	食物	(	4	.	-	每	中心	)

[kloʊz][ðə; ði] [ə'kaʊnt] .

close	the	account	.
关闭	这	帐户	.

杂草种子和一些杂项蔬菜饲料（4.04%）构成了账户的最后部分。

['fɑːloʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv]['vedʒtəb(ə)l] [fuːdz] [soʊ][fɑːr][æz; əz][aɪ'dentɪfaɪd][ænd; ənd][ðə; ði]['nʌmbər]

Following	is	a	list	of	vegetable	foods	so	far	as	identified	and	the	number
下列的	是	一个	列表	的	蔬菜	食物	所以	远的	作为	已识别	和	这	数字

[ʌv; əv] ['stʌməks] [ɪn] [wɪtʃ] [faʊnd] .

of	stomachs	in	which	found	.
的	胃	在	哪个	成立	.

以下是目前已鉴定的植物性食物种类及其在胃中发现的数量。

[waɪt] ['siːdər] [siːdz] (['θjuːdʒə][ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs]) [wʌn]

White	cedar	seeds	(	Thuja	occidentalis	)	1
白色的	雪松	种子	(	侧柏	西方花	)	1

白雪松种子（Thuja occidentalis）1

[red] ['siːdər] ['beriz] ([ˌdʒuːnɪ'piːrəs] [kə'mjuːnɪs]) [ˌtuː'tuː]

Red	cedar	berries	(	Juniperus	communis	)	2
红色的	雪松	浆果	(	刺柏	共产主义	)	2

红柏浆果（Juniperus communis）2

[fɔːls] ['sɑːləmənz] [siːl] ([ˌsmaɪlə'siːnə][traɪ'fəʊliə]) [θriː]

False	Solomon's	seal	(	Smilacina	trifolia	)	3
错误的	所罗门的	海豹	(	斯米拉西娜	三叶草	)	3

假所罗门印章 (Smilacina trifolia) 3

['griːnˌbraɪr] (['smaɪˌlæks] -) [wʌn]

Greenbrier	(	Smilax	tamnifolia	)	1
格林布赖尔	(	菝葜	-	)	1

菝葜（Smilax tamnifolia）1

[kæt]['braɪər] (['smaɪˌlæks][ɛs'piː] .) [wʌn]

Cat	brier	(	Smilax	sp	.	)	1
猫	荆棘	(	菝葜	sp	.	)	1

猫菝葜（Smilax sp.）1

['hækˌberi] (['sɛltɪs] [ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs]) [θriː]

Hackberry	(	Celtis	occidentalis	)	3
朴树	(	凯尔特斯	西方花	)	3

朴树 (Celtis occidentalis) 3

['mʌlberi] (['mɔrəs][ɛs'piː] .) [ˌtuː'tuː]

Mulberry	(	Morus	sp	.	)	2
桑	(	桑树	sp	.	)	2

桑树（Morus sp.）2

[fɪg] (['faɪkəs][ɛs'piː] .) [θriː]

Fig	(	Ficus	sp	.	)	3
如图	(	榕	sp	.	)	3

图（榕属）3

[peɪl] [ˌp\\:si'keəriə] ([pə'ligənəm] -) [wʌn]

Pale	persicaria	(	Polygonum	lapathifolium	)	1
苍白	蓼	(	蓼	-	)	1

苍白蓼 (Polygonum lapathifolium) 1

[poʊk] ['beriz] ([ˌfaɪ'tɒləˌkə] [dəkændrə]) [naɪn]

Poke	berries	(	Phytolacca	decandra	)	9
戳	浆果	(	蓖	德坎德拉	)	9

商陆 (商陆) 9

['maʊnt(ə)n] [æʃ] (['paɪrəs][ə,merɪ'kɑːnəˌə,merɪ'kænə]) [wʌn]

Mountain	ash	(	Pyrus	americana	)	1
山	灰	(	梨	美洲	)	1

山楂 (Pyrus americana) 1

['sɜːrvɪs] ['beriz] ([ˌæmə'lænkiər] [ɛs'piː] .) [wʌn]

Service	berries	(	Amelanchier	sp	.	)	1
服务	浆果	(	唐棣	sp	.	)	1

唐棣（Amelanchier sp.）1

['blækˌberiz] [ɔːr] ['ræzˌberiːz] (['ruːbəs][ɛs'piː] .) -

Blackberries	or	raspberries	(	Rubus	sp	.	)	67
黑莓	或者	覆盆子	(	悬钩子	sp	.	)	-

黑莓或覆盆子（Rubus sp.）67

[roʊz] [hɔːz] (['roʊzə][ɛs'piː] .) [wʌn]

Rose	haws	(	Rosa	sp	.	)	1
玫瑰	山楂	(	罗莎	sp	.	)	1

蔷薇属植物（Rosa sp.）1

[waɪld] [blæk] ['tʃeriːz] (['prunəs] [ˌsiərəu'tainə]) -

Wild	black	cherries	(	Prunus	serotina	)	15
荒野	黑色的	樱桃	(	李属	血清素	)	-

野生黑樱桃（Prunus serotina）15

[bɜːrd] ['tʃeriːz] (['prunəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkə]) [ˌtuː'tuː]

Bird	cherries	(	Prunus	Pennsylvanica	)	2
鸟	樱桃	(	李属	宾夕法尼亚	)	2

鸟樱（Prunus pennsylvanica）2

[dəˈmestɪk] [ˈtʃeriːz] ([ˈprunəs][seˈreɪsəs]) -

Domestic	**cherries**	**(**	**Prunus**	**cerasus**	**)**	**29**
国内的	樱桃	(	李属	樱桃	)	-

家樱桃（Prunus cerasus）29

[dəˈmestɪk] [plʌm] ([ˈprunəs] [dəˈmɛstɪkə]) [ˌtuːˈtuː]

Domestic	**plum**	**(**	**Prunus**	**domestica**	**)**	**2**
国内的	李子	(	李属	家养	)	2

家李（Prunus domestica）2

[ˈæprɪkɑːt; ˈeɪprɪkɑːt] ([ˈprunəs] [ˌɑːməniˈeikə]) [θriː]

Apricot	**(**	**Prunus**	**armeniaca**	**)**	**3**
杏	(	李属	亚美尼亚	)	3

杏（Prunus armeniaca）3

[ˌfɪləˈriː] ([ɪˈroʊdiəm][ɛsˈpiː] .) [wʌn]

Filaree	**(**	**Erodium**	**sp**	**.**	**)**	**1**
菲拉里	(	缢缩	sp	.	)	1

Filaree (Erodium sp.)1

[ˈpɔɪzn] [oʊk] ([ruːs] -) [fɔːr]

Poison	**oak**	**(**	**Rhus**	**diversiloba**	**)**	**4**
毒	橡木	(	漆树	-	)	4

毒橡树（Rhus diversiloba）4

[ˈstægˌhɔːrn][ˈsuːmæk] ([ruːs] [ˈhɜːrtə]) [ˌtuːˈtuː]

Staghorn	**sumac**	**(**	**Rhus**	**hirta**	**)**	**2**
鹿角	苏玛克	(	漆树	希尔塔	)	2

鹿角漆树（Rhus hirta）2

[dwɔːrf][ˈsuːmæk] ([ruːs] -) [θriː]

Dwarf	**sumac**	**(**	**Rhus**	**copallina**	**)**	**3**
矮人	苏玛克	(	漆树	-	)	3

矮漆树（Rhus copallina）3

[ˈʌðər] [ˈsuːmæk] ([ruːs] [ɛsˈpiː] .) [fɔːr]

Other	**sumac**	**(**	**Rhus**	**sp**	**.**	**)**	**4**
其他	苏玛克	(	漆树	sp	.	)	4

其他漆树（Rhus sp.）4

[ˈpepər] [triː] ([ˈʃaɪnəs] [mɑːl]) [wʌn]

Pepper	**tree**	**(**	**Schinus**	**molle**	**)**	**1**
胡椒	树	(	西班牙血统	莫尔	)	1

胡椒树（Schinus molle）1

[əˈmerɪkən] [ˈhɑːli] ([ˈaɪleks][əʊˈpɑːkə]) [wʌn]

American	**holly**	**(**	**Ilex**	**opaca**	**)**	**1**
美国人	冬青	(	冬青	不透明	)	1

美洲冬青（Ilex opaca）1

[blæk] [ˈɔːldər] ([ˈaɪleks][ˌvɜːrtɪsɪˈleɪtə]) [wʌn]

Black	**alder**	**(**	**Ilex**	**verticillata**	**)**	**1**
黑色的	桤木	(	冬青	轮叶	)	1

黑桤木（Ilex verticillata）1

[ˈkɔːfi] ['beriz] (['ræmnəs] [ˌkælɪˈfɔːrnɪkəs]) [θriː]

Coffee	**berries**	**(**	**Rhamnus**	**californicus**	**)**	**3**
咖啡	浆果	(	鼠李	加州	)	3

咖啡浆果 (Rhamnus californicus) 3

[ˈwʊdˌbaɪn] ([sɪˈdɪərə] -) -

Woodbine	**(**	**Psedera**	**quinquefolia**	**)**	**10**
伍德拜恩	(	假单胞菌	-	)	-

苦藤 (Psedera quinquefolia) 10

[frɔ:st] [greɪp] (['vaɪtɪs][ˌkɔ:rdɪ'foʊliə]) [sɪks]
Frost **grape** **(** **Vitis** **cordifolia** **)** **6**
霜 葡萄 (葡萄 心叶) 6

霜葡萄（Vitis cordifolia）6

['spaiknəd, -nɑ:d] ([ə'reiliə][ˌræsɪ'moʊsə]) [ˌtu:'tu:]
Spikenard **(** **Aralia** **racemosa** **)** **2**
穗甘松 (阿拉利亚 穗状花序) 2

穗花楸（Aralia racemosa）2

['flaʊərɪŋ] ['dɔ:gwʊd] (['kɔ:nəs]['flɔ:rɪdə; 'flɑ:rədə]) ['sɛvən]
Flowering **dogwood** **(** **Cornus** **florida** **)** **7**
开花 茛 (康乃馨 佛罗里达) 7

开花山茱萸（Cornus florida）7

[ˌkɪnɪ'kɪnɪk] (['kɔ:nəs][ə'moʊməm]) [ˌtu:'tu:]
Kinnikinnik **(** **Cornus** **amomum** **)** **2**
kinnikinnik (康乃馨 豆蔻) 2

角果（Cornus amomum）2

[red] ['oʊʒər] (['kɔ:nəs][ˌstoʊlə'nɪfərə]) [wʌn]
Red **osier** **(** **Cornus** **stolonifera** **)** **1**
红色的 柳条 (康乃馨 匍匐茎) 1

红柳 (Cornus stolonifera) 1

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **17** **]**
[页 -]

[第17页]

[pə'nɪkjəlɪt]['kɔ:rnəl] (['kɔ:nəs][pæˌnɪkjʊ'leɪtə]) [θri:]
Panicled **cornel** **(** **Cornus** **paniculata** **)** **3**
惊慌失措 康奈尔 (康乃馨 圆锥花) 3

圆锥花序山茱萸 (Cornus paniculata) 3

['dɔ:gwʊd] [ˌʌnaɪ'dentɪfaɪd] (['kɔ:nəs][ɛs'pi:] .) [sɪks]
Dogwood **unidentified** **(** **Cornus** **sp** **.** **)** **6**
茛 身份不明 (康乃馨 sp .) 6

未鉴定的山茱萸（Cornus sp.）6

['hʌkəlˌberiz] ([ˌgeɪlə'seɪʃiə] [ɛs'pi:] .) [wʌn]
Huckleberries **(** **Gaylussacia** **sp** **.** **)** **1**
越橘 (盖卢萨西亚 sp .) 1

越橘（Gaylussacia sp.）1

[θri:] - ['flaʊərd] ['naɪtʃeɪd] ([səu'leinəm] -) [wʌn]
Three **-** **flowered** **nightshade** **(** **Solanum** **triflorum** **)** **1**
三 - 开花的 茄科植物 (茄属植物 -) 1

三花茄（Solanum triflorum）1

['naɪtʃeɪd] [ˌʌnaɪ'dentɪfaɪd] ([səu'leinəm][ɛs'pi:] .) [eɪt]
Nightshade **unidentified** **(** **Solanum** **sp** **.** **)** **8**
茄科植物 身份不明 (茄属植物 sp .) 8

茄属植物（未鉴定）（Solanum sp.）8

[blæk] ['twɪnˌbɛriz] ([loʊ'nɪsərə] -) [ˌtu:'tu:]
Black **twinberries** **(** **Lonicera** **involucrata** **)** **2**
黑色的 双莓 (金银花 -) 2

黑双莓 (Lonicera involucrata) 2

['hʌnisʌkl] ['beriz] ([loʊ'nɪsərə][ɛs'pi:] .) [ˌtu:'tu:]
Honeysuckle **berries** **(** **Lonicera** **sp** **.** **)** **2**
金银花 浆果 (金银花 sp .) 2

金银花浆果（Lonicera sp.）2

['snoʊbɛriz] ([ˌsɪmfəˌrɪ'kɑːrpəs] [ˌræsɪ'moʊsəs]) [ˌtuː'tuː]

Snowberries	**(**	**Symphoricarpos**	**racemosus**	**)**	**2**
雪莓	(	番杏	总状	)	2

雪莓（Symphoricarpos racemosus）2

['dɔkˌmæki] ([vaɪ'bɜːrnəm] -) [wʌn]

Dockmackie	**(**	**Viburnum**	**acerifolium**	**)**	**1**
码头麦基	(	荚蒾	-	)	1

荚蒾（Viburnum acerifolium）1

['æroʊˌwʊd] ([vaɪ'bɜːrnəm][ɛs'piː] .) [wʌn]

Arrowwood	**(**	**Viburnum**	**sp**	**.**	**)**	**1**
箭木	(	荚蒾	sp	.	)	1

箭木（荚蒾属）1

[blæk] ['eldərberi] ([sæm'bjuːkəs][ˌkænə'dɛnsɪs]) [sɪks]

Black	**elderberries**	**(**	**Sambucus**	**canadensis**	**)**	**6**
黑色的	接骨木浆果	(	接骨木	加拿大	)	6

黑接骨木浆果（Sambucus canadensis）6

[red] ['eldərberi] ([sæm'bjuːkəs][pjuːbənz]) [faɪv]

Red	**elderberries**	**(**	**Sambucus**	**pubens**	**)**	**5**
红色的	接骨木浆果	(	接骨木	阴毛	)	5

红接骨木浆果（Sambucus pubens）5

[bluː] ['eldərberi] ([sæm'bjuːkəs] ['glɔːkə]) -

Blue	**elderberries**	**(**	**Sambucus**	**glauca**	**)**	**15**
蓝色的	接骨木浆果	(	接骨木	青黄	)	-

蓝接骨木浆果（Sambucus glauca）15

['tɑːwiːd] (['meidiə][ɛs'piː] .) [wʌn]

Tarweed	**(**	**Madia**	**sp**	**.**	**)**	**1**
焦油草	(	马迪亚	sp	.	)	1

焦油草（Madia sp.）1

[fruːt] [pʌlp] [nɑːt] ['fɜːrðər] [aɪ'dentɪfaɪd] -

Fruit	**pulp**	**not**	**further**	**identified**	**17**
水果	纸浆	不是	更远	已识别	-

果肉未进一步鉴定 17

[fuːd] [ʌv; əv] [jʌŋ] [ʌv; əv] ['rʌsɪt] - [bækt] [θrʌʃ] . — [bɪ'fɔːr] [kən'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌv; əv]

Food	**of**	**young**	**of**	**russet**	**-**	**backed**	**thrush**	**.**	**—**	**Before**	**concluding**	**the**	**discussion**	**of**
食物	的	年轻的	的	赤褐色	-	支持的	画眉	.	—	前	总结	这	讨论	的

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ʌv; əv] ['ɪntrəst] [tuː; tə][noʊt][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm][æn; ən]

this	**species**	**it**	**will**	**be**	**of**	**interest**	**to**	**note**	**the**	**results**	**obtained**	**from**	**an**
这	物种	它	将要	是	的	兴趣	到	笔记	这	结果	获得	从	一个

[ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['stʌməks] [ʌv; əv] - ['nes(t)lɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rʌsɪt] - [bæk] ['teɪkən][ɪn][dʒuːn]

investigation	**of**	**stomachs**	**of**	**25**	**nestlings**	**of**	**the**	**russet**	**-**	**back**	**taken**	**in**	**June**
调查	的	胃	的	-	雏鸟	的	这	赤褐色	-	后退	已采取	在	六月

[ænd; ənd][dʒʊ'laɪ] [wen] [ðə; ði][bɜːrdz][wɜːr; wər][frʌm; frəm] [tuː] [tuː; tə][ɪ'lev(ə)n] [deɪz] [oʊld] .

and	**July**	**when**	**the**	**birds**	**were**	**from**	**two**	**to**	**eleven**	**days**	**old**	**.**
和	七月	什么时候	这	鸟类	是	从	二	到	十一	天	老的	.

棕背鹀幼鸟的食物——在结束对该物种的讨论之前，值得注意的是对 6 月和 7 月采集的 25 只棕背鹀雏鸟的胃进行调查所获得的结果，当时这些鸟的年龄为 2 至 11 天。

[ðiːz] [wɜːr; wər][frʌm; frəm] [eɪt] [bruːdz] , ['reɪndʒɪŋ][frʌm; frəm] [θriː] [tuː; tə][faɪv] ['nes(t)lɪŋ] [tuː; tə]

These	**were**	**from**	**eight**	**broods**	**,**	**ranging**	**from**	**three**	**to**	**five**	**nestlings**	**to**
这些	是	从	八	幼崽	,	范围	从	三	到	五	雏鸟	到

[ðə; ði] [bruːd] .

the	**brood**	**.**
这	幼虫	.

这些雏鸟来自八窝，每窝三到五只。

[ðə; ði] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv]['ænɪm(ə)l] [fuːd] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] (- . - [pər] [sent]) [ɪz] [kən'sɪdərəbli]

The	percentage	of	animal	food	of	the	young	(	92	.	60	per	cent	)	is	considerably
这	百分比	的	动物	食物	的	这	年轻的	(	-	.	-	每	中心	)	是	相当

['haɪər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]['perənt][bɜːrdz] .

higher	than	that	of	the	parent	birds	.
更高	比	那	的	这	父母	鸟类	.

幼鸟的动物性食物比例（92.60%）远高于亲鸟。

[ðə; ði][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [fuːd] [ɪz][æz; əz] ['fɑːloʊz] :

The	distribution	of	the	animal	food	is	as	follows	:
这	分配	的	这	动物	食物	是	作为	跟随	:

动物饲料的分配情况如下:

[kætə'pɪləz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn] ['evri] ['stʌmək] [bʌt; bət]['sev(ə)n][ænd; ənd] ['ægrigitid] ['nɪrli] - [pər] [sent] ;

Caterpillars	were	found	in	every	stomach	but	seven	and	aggregated	nearly	27	per	cent	;
毛毛虫	是	成立	在	每一个	胃	但	七	和	汇总	几乎	-	每	中心	;

除了 7 个胃外，其余所有胃中都发现了毛虫，毛虫占总数的近 27%;

['biːtlz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði]['juːsf(ə)l] - (['sɛvən] . ['sɛvən][pər] [sent]) ,

beetles	,	including	the	useful	Carabidæ	(	7	.	7	per	cent	)	,
甲虫	,	包括	这	有用	-	(	7	.	7	每	中心	)	,

甲虫，包括有用的步甲科昆虫（7.7%），

[ɑːr; ər] [ɪ'regjələrli] [dɪ'strɪbjuːtɪd][tuː; tə][ðə; ði][ɪk'stent][ʌv; əv] - [pər] [sent] ;

are	irregularly	distributed	to	the	extent	of	22	per	cent	;
是	不规则地	分布式	到	这	程度	的	-	每	中心	;

分布不均匀的比例高达 22%;

['ʌðər] [mɔːr] [ɔːr] [les] ['hɑːrmf(ə)l] ['spiːʃiːz] [ɪn'kluːdɪd] [faɪv] ['fæməliz] [ʌv; əv] ([hi'miptərə]) [bʌgz] , - . [eɪt] [pər] [sent] ,

other	more	or	less	harmful	species	included	five	families	of	(	Hemiptera	)	bugs	,	13	.	8	per	cent	,
其他	更多的	或者	较少的	有害	物种	包括	五	家庭	的	(	半翅目	)	漏洞	,	-	.	8	每	中心	,

其他危害程度不同的物种包括五科（半翅目）昆虫，占13.8%，

[vɪz] , [stɪŋk'bʌg] , [liːf] ['hɒpəz] , [triː] ['hɒpəz] , [ʃiːld] [bʌgz] , [ænd; ənd][si'keidəz] ;

viz	,	stinkbugs	,	leaf	hoppers	,	tree	hoppers	,	shield	bugs	,	and	cicadas	;
即	,	臭虫	,	叶子	料斗	,	树	料斗	,	盾	漏洞	,	和	蝉	;

例如椿象、叶蝉、树蝉、盾蝽和蝉;

[ænts][ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] ['ʌðər] ['haimi,nɔptərə] [ə'maʊnt] [tuː; tə] - [pər] [sent] , [ænd; ənd]['spaɪdər][ðə; ði] [seɪm] .

ants	and	a	few	other	Hymenoptera	amount	to	12	per	cent	,	and	spiders	the	same	.
蚂蚁	和	一个	很少	其他	膜翅目	数量	到	-	每	中心	,	和	蜘蛛	这	相同的	.

蚂蚁和其他一些膜翅目昆虫占12%，蜘蛛也占12%。

[ðiːz] ['lætər] [wɜːr; wər]['moʊstli]['hɑːvistmæn][ɔːr] ['dædi] ['lɔːŋˌlegz] (-) .

These	latter	were	mostly	harvestmen	or	daddy	longlegs	(	Phalangidæ	)	.
这些	后者	是	大多	收割者	或者	爸爸	长腿	(	-	)	.

后者大多是长腿蜘蛛（Phalangidæ）。

[ðə; ði] [rɪ'meɪndər] ([sɪks][pər] [sent]) [ɪn'kluːdɪd][ə; eɪ] [fjuː] [ˌmɪsə'leɪniəs] ['ɪnsekts] .

The	remainder	(	6	per	cent	)	included	a	few	miscellaneous	insects	.
这	余	(	6	每	中心	)	包括	一个	很少	各种各样的	昆虫	.

其余部分（6%）包括一些其他昆虫。

['oʊnli] [θriː] ['stʌməks] [kən'teɪnd] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] ['græsˌhɔpəz] .

Only	three	stomachs	contained	remains	of	grasshoppers	.
仅有的	三	胃	包含	遗迹	的	蚱蜢	.

只有三个胃里发现了蚱蜢的残骸。

['kærəˌbɪd] ['biːtlz] [wɜːr; wər] ['iːtn] [baɪ][də; ði] [jʌŋ] [bɜːrdz][tuː; tə][ðə; ði][ɪk'stent][ʌv; əv]['sɛvən] . ['sɛvən] [pər] [sent] ,

Carabid	beetles	were	eaten	by	the	young	birds	to	the	extent	of	7	.	7	per	cent	,
步行虫	甲虫	是	吃	经过	这	年轻的	鸟类	到	这	程度	的	7	.	7	每	中心	,

幼鸟捕食步行虫的比例为7.7%。

[wɪtʃ] [ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [taɪmz] [ðə; ði] [ə'maʊnt] ['iːtn] [baɪ][ðə; ði] [ə'dʌlts] ,

which	is	more	than	three	times	the	amount	eaten	by	the	adults	,
哪个	是	更多的	比	三	时代	这	数量	吃	经过	这	成年人	,

这相当于成年人食用量的三倍多。

[ə; eɪ][rɪ'mɑːrkəb(ə)l][fækt] [wen] [ɪz] [kən'sɪdərd] [ðæt] [ðiːz] ['ɪnsekts][ɑːr; ər]['veri][hɑːrd] [ʃeld] ,

a	remarkable	fact	when	is	considered	that	these	insects	are	very	hard	shelled	,
一个	卓越	事实	什么时候	是	经过考虑的	那	这些	昆虫	是	非常	难的	带壳	,

考虑到这些昆虫的外壳非常坚硬，这是一个令人惊讶的事实。

[ðʌs] ['siːmɪŋli] [ʌn'suːtɪd] [fɔːr; fər] [jʌŋ] [bɜːrdz] .

thus	seemingly	unsuited	for	young	birds	.
因此	似乎	不合适	为了	年轻的	鸟类	.

因此似乎不太适合幼鸟。

[ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] [kən'sistid] [ʌv; əv] [fruːt] ([sɪks] . [eɪt][pər] [sent]) , ['meɪnli] ['blækˌberiz] [ɔːr] ['ræzˌberiːz] ,

The	vegetable	food	consisted	of	fruit	(	6	.	8	per	cent	)	,	mainly	blackberries	or	raspberries	,
这	蔬菜	食物	由……组成	的	水果	(	6	.	8	每	中心	)	,	主要	黑莓	或者	覆盆子	,

蔬菜类食物主要包括水果（6.8%），主要是黑莓或覆盆子。

[faʊnd] [ɪn] - ['stʌməks] , [ænd; ənd] ['twɪnˌbɛriz] [ɪn][wʌn] , [ænd; ənd] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['ʌðər] ['aɪtəmz] ,

found	in	11	stomachs	,	and	twinberries	in	1	,	and	two	or	three	other	items	,
成立	在	-	胃	,	和	双莓	在	1	,	和	二	或者	三	其他	项目	,

在11个胃中发现，在1个胃中发现双莓，以及两三件其他物品。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ə; eɪ] [siːd] [ʌv; əv] [ˌfɪlə'riː] [ænd; ənd][sʌm; səm] ['rʌbɪʃ] .

including	a	seed	of	filaree	and	some	rubbish	.
包括	一个	种子	的	菲拉里	和	一些	垃圾	.

包括一颗野豌豆种子和一些垃圾。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪ'regjələr] [və'raɪəti][ʌv; əv] [fuːd] [ɪn][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['stʌməks] ,

From	the	irregular	variety	of	food	in	the	different	stomachs	,
从	这	不规律的	种类	的	食物	在	这	不同的	胃	,

由于不同胃部摄入的食物种类不规律，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [ðæt] [ðə; ði] ['perənts] [meɪk] ['lɪt(ə)l] [sɪ'lekʃ(ə)n] ,

it	would	seem	that	the	parents	make	little	selection	,
它	会	似乎	那	这	父母	制作	小的	选择	,

看来父母们很少做选择。

[bʌt; bət] [fɪl] [ðə; ði] ['geɪpɪŋ] [maʊðz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [jʌŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['nɪrəst] [əb'teɪnəb(ə)l] [sə'plaɪ] .

but	fill	the	gaping	mouths	of	their	young	with	the	nearest	obtainable	supply	.
但	充满	这	张开的	嘴	的	他们的	年轻的	和	这	最近的	可获得	供应	.

但要用附近能找到的食物填满它们幼崽张开的大嘴。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['stʌmək] ['kɑːntents][ʌv; əv] ['nes(t)lɪŋ] [tuː] [nests]

In	addition	to	the	examination	of	stomach	contents	of	nestlings	two	nests
在	添加	到	这	考试	的	胃	内容	的	雏鸟	二	巢穴

[wɜːr; wər] ['kerfəli] [ænd; ənd] ['regjələrli] [wɑːtʃt] ,

were	carefully	and	regularly	watched	,
是	小心	和	经常	观看	,

除了检查雏鸟的胃内容物外，还仔细、定期地观察了两个鸟巢。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðiːz] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['perənt] [bɜːrdz] [fed] [iːtʃ] ['nestlɪŋ]

and	from	these	it	was	determined	that	the	parent	birds	fed	each	nestling
和	从	这些	它	曾是	决定	那	这	父母	鸟类	美联储	每个	雏鸟

- [taɪmz] [ɪn] - ['aʊərz] [ʌv; əv] ['deɪlaɪt] .

48	times	in	14	hours	of	daylight	.
-	时代	在	-	小时	的	日光	.

由此可知，亲鸟在 14 小时的日照时间内，每只雏鸟被喂食 48 次。

[ðɪs] [miːnz] - ['fiːdɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['deɪz] [wɜːrk][fɔːr; fər][ðə; ði] ['perənts] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bruːd] [ʌv; əv]

This	means	144	feedings	as	a	day's	work	for	the	parents	for	a	brood	of
这	方法	-	喂养	作为	一个	天	工作	为了	这	父母	为了	一个	幼虫	的

[θriː] ['nes(t)lɪŋ] ,

three	nestlings	,
三	雏鸟	,

这意味着，对于三只雏鸟来说，父母一天要喂食144次。

[ænd; ənd] [ðæt] [iːtʃ] ['stʌmək] [wʌz; wəz] [fɪld] [tuː; tə][ɪts] [fʊl] [kə'pæsəti] ['sevrəl] [taɪmz] ['deɪli] ,

and	that	each	stomach	was	filled	to	its	full	capacity	several	times	daily	,
和	那	每个	胃	曾是	已填	到	它是	满的	容量	一些	时代	日常的	,

而且每个人的胃每天都要被灌满好几次。

[æn; ən] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði][daɪ'dʒestʃən][ænd; ənd][əˌsɪmə'leɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][bɜːrdz] , [ɪ'speʃəli] [ðə; ði]

an	illustration	that	the	digestion	and	assimilation	of	birds	,	especially	the
一个	插图	那	这	消化	和	同化	的	鸟类	,	尤其	这

[jʌŋ] , [ɑːr; ər]['kɑːnstənt][ænd; ənd] ['veri] ['ræpɪd] .

young	,	are	constant	and	very	rapid	.
年轻的	,	是	持续的	和	非常	迅速的	.

这说明鸟类，尤其是幼鸟，消化和吸收过程是持续且非常迅速的。

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][ɪn] ['reɪzɪŋ] [jʌŋ] [bɜːrdz][hæv; həv]

Experiments	in	raising	young	birds	have
实验	在	提高	年轻的	鸟类	有

饲养幼鸟的实验已经进行过。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	18	]
[	页	-	]

[第18页]

[pruːvd] [ðæt] [ðeɪ] [θraɪv] [best] [wen] [fed] [smɔːl] ['kwɑːntətiz] [æt; ət] [ʃɔːrt] ['ɪntərvlz] ['ræðər] [ðæn; ðən]

proved	that	they	thrive	best	when	fed	small	quantities	at	short	intervals	rather	than
已证实	那	他们	蓬勃发展	最好的	什么时候	美联储	小的	数量	在	短的	间隔	相当	比

['greɪtər] ['kwɑːntətiz] [æt; ət][lɔːŋgər] [pɪrɪədz] .

greater	quantities	at	longer	periods	.
更大的	数量	在	更长	时期	.

事实证明，少量多次喂食比大量多次喂食更有利于它们的生长。

[ə'saɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɪnsekts] [kən'sʊmd] [baɪ][ðə; ði] ['perənts] ,

Aside	from	the	insects	consumed	by	the	parents	,
旁边	从	这	昆虫	消耗	经过	这	父母	,

除了父母吃掉的昆虫之外，

[ə; eɪ] [bruːd] [ʌv; əv] [θriː] [jʌŋ] [bɜːrdz] [wɪl] [ðʌs] [iːtʃ] [rɪ'kwaɪər][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][æt; ət] [liːst]

a	brood	of	three	young	birds	will	thus	each	require	the	destruction	of	at	least
一个	幼虫	的	三	年轻的	鸟类	将要	因此	每个	要求	这	破坏	的	在	至少

\- ['ɪnsekts][ɪn][ə; eɪ][deɪ][ænd; ənd]['prɑːbəbli][ə; eɪ]['veri] [mʌtʃ] ['greɪtər] ['nʌmbər] .

144	insects	in	a	day	and	probably	a	very	much	greater	number	.
-	昆虫	在	一个	天	和	大概	一个	非常	很多	更大的	数字	.

因此，一窝三只幼鸟每天至少需要消灭 144 只昆虫，而且可能需要更多。

['sʌməri] . — [ɪn][ə; eɪ]['ɹɛz.ə.meɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [fuːd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːlɪv] - [bækt] [ænd; ənd] ['rʌsɪt] -

Summary	.	—	In	a	résumé	of	the	food	of	the	olive	-	backed	and	russet	-
概括	.	—	在	一个	恢复	的	这	食物	的	这	橄榄	-	支持的	和	赤褐色	-

[bækt] [θrʌʃ] [wʌn][ɪz] [ɪm'prest] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [kʌm] [ɪn]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði]

backed	thrushes	one	is	impressed	with	the	fact	that	they	come	in	contact	with	the
支持的	画眉	一	是	印象深刻	和	这	事实	那	他们	来	在	接触	和	这

['prɑːdʌkt] [ʌv; əv] ['ɪndəstri] [bʌt; bət] ['rerli] .

products	of	industry	but	rarely	.
产品	的	行业	但	很少	.

摘要——在对橄榄背鸫和赤背鸫的食物进行概述后，人们会注意到它们虽然会接触到工业产品，但这种情况很少发生。

[ðə; ði] ['ɑːlɪv] - ['bæks] [fuːd] ['hæbɪts] [ɪn'frɪndʒ] [ə'pɑːn][ðə; ði] [də'mɪnjən] [ʌv; əv][mæn][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] .

The	olive	-	back's	food	habits	infringe	upon	the	dominion	of	man	but	little	.
这	橄榄	-	背部	食物	习惯	侵权	之上	这	统治权	的	男人	但	小的	.

橄榄背蜥蜴的饮食习惯对人类的统治几乎没有影响。

[ðə; ði][bɜːrd][laɪvz; lɪvz] [ə'mʌŋ] [men] , [bʌt; bət][nɑːt][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

The	bird	lives	among	men	,	but	not	with	them	.
这	鸟	生活	之中	男人	,	但	不是	和	他们	.

这种鸟生活在人类之中，却不与人类生活在一起。

[ðə; ði] ['westərn] [fɔːrm] , [ðə; ði] ['rʌsɪt] - [bæk] ,

The	western	form	,	the	russet	-	back	,
这	西	形式	,	这	赤褐色	-	后退	,

西部形态，赤褐色背部，

[kʌmz] [mɔːr] ['ɪntuː] [rɪ'leɪʃnz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kʌltɪveɪtɪd] ['prɑːdʌkt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː]['vɪzɪts] ['ɔːtʃədz]

comes	more	into	relations	with	the	cultivated	products	because	it	visits	orchards
来	更多的	进入	关系	和	这	栽培	产品	因为	它	访问	果园

[ænd; ənd] [pɑː'teɪks] ['friːli] [ʌv; əv][ðə; ði][fruːt] .

and	partakes	freely	of	the	fruit	.
和	参与者	自由	的	这	水果	.

它与农作物的关系更加密切，因为它会去果园，自由地享用水果。

['iːv(ə)n] [ðen] [ðə; ði]['dæmɪdʒ][ɪz] [slaɪt] ,

Even	then	the	damage	is	slight	,
甚至	然后	这	损害	是	轻微	,

即使如此，损害也很轻微。

[æz; əz] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][fruːt] ['iːtn] [ɪz] [ðæt] ['fɔːlən][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

as	much	of	the	fruit	eaten	is	that	fallen	to	the	ground	.
作为	很多	的	这	水果	吃	是	那	倒下	到	这	地面	.

人们吃掉的水果中，很大一部分是掉在地上的。

[mɔːr'oʊvər] ,

Moreover	,
而且	,

而且，

[waɪl] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt][bɜ:rd][ɪz] ['fi:dɪŋ] [ə'pɑ:n][fru:t][ə; eɪ] ['nestfjl] [ʌv; əv] [jʌŋ] [ɑ:r; ər] ['bi:ɪŋ] [riəd]
while **the** **adult** **bird** **is** **feeding** **upon** **fruit** **a** **nestful** **of** **young** **are** **being** **reared**
尽管 这 成人 鸟 是 喂养 之上 水果 一个 巢状 的 年轻的 是 存在 饲养
[ə'pɑ:n]['ɪnsekts] [wɪtʃ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['lɑ:rdʒli] ['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɔ:rtʃərd] ,
upon **insects** **which** **must** **be** **largely** **taken** **from** **the** **orchard** **,**
之上 昆虫 哪个 必须 是 很大程度上 已采取 从 这 果园 ,

当成鸟在果园里觅食水果时，一窝幼鸟则以昆虫为食，而这些昆虫大多必须从果园里获取。

[ðʌs] [nɑ:t]['oʊnli]['skwɛəriŋ][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [bʌt; bət]['prɑ:bəbli] [ˌəuvə'bælənsɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][ɪn]['feɪvər][ʌv; əv]
thus **not** **only** **squaring** **the** **account** **but** **probably** **overbalancing** **it** **in** **favor** **of**
因此 不是 仅有的 平方 这 帐户 但 大概 过度平衡 它 在 偏爱 的
[ðə; ði]['fɑ:rmər] .
the **farmer** **.**
这 农民 .

这样不仅可以平衡账目，而且可能还会使账目向农民倾斜。

[↑ [ˌti:oʊ'si:]]
[↑ TOC]
[↑ 目录]

[↑ 目录]

['hɜ:rmɪt] [θrʌʃ] .
HERMIT **THRUSHES** **.**
隐士 画眉 .

隐士鸫。

([ˌhaɪloʊ'sɪklə] ['gʌteɪtə] - .)
(Hylocichla guttata subspp .)
(希洛奇拉 古塔塔 - .)

(Hylocichla guttata subsp.)

[ðə; ði]['hɜ:rmɪt] [θrʌʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌbspi:ʃi:z] [eɪtʃ] . [dʒi:] . - [in'hæbits][ðə; ði] ['i:stərn] [steɪts] [ɪn]
The **hermit** **thrush** **of** **the** **subspecies** **H** **.** **g** **.** **pallasi** **inhabits** **the** **Eastern** **States** **in**
这 隐士 画眉 的 这 亚种 H . 克 . - 居住地 这 东 各州 在
['wɪntər][æz; əz][fɑ:r] [nɔ:rθ] [æz; əz] [ˌmæsə'tʃu:sɪts] [ænd; ənd] [bri:dz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊntnz] [ʌv; əv]
winter **as** **far** **north** **as** **Massachusetts** **and** **breeds** **from** **the** **mountains** **of**
冬天 作为 远的 北 作为 马萨诸塞州 和 品种 从 这 山脉 的
['merilənd] [ænd; ənd] [ˌpensl'veɪniə] [ænd; ənd][frʌm; frəm] ['nɔ:rðərn] ['mɪʃɪgən] [ænd; ənd] ['sentrəl]
Maryland **and** **Pennsylvania** **and** **from** **northern** **Michigan** **and** **central**
马里兰州 和 宾夕法尼亚州 和 从 北方 密歇根州 和 中央
[ˌmɪnɪ'soʊtə] ['nɔ:rθwərd] [tu:; tə] [ə'læskə] .
Minnesota **northward** **to** **Alaska** **.**
明尼苏达州 向北 到 阿拉斯加州 .

亚种 H. g. pallasi 的隐士鸫冬季栖息于美国东部各州，最北可达马萨诸塞州；繁殖地则从马里兰州和宾夕法尼亚州的山区，以及密歇根州北部和明尼苏达州中部向北延伸至阿拉斯加。

['sevrəl] ['ʌðər] ['sʌbspi:ʃi:z] ['ɑ:kjupaɪ][ðə; ði][pə'sɪfɪk][koʊst]['ri:dʒən][ɪn]['su:təb(ə)l][ləu'kælitiz] — [ðæt] [ɪz] ,
Several **other** **subspecies** **occupy** **the** **Pacific** **coast** **region** **in** **suitable** **localities** **—** **that** **is** **,**
一些 其他 亚种 占据 这 太平洋 海岸 地区 在 合适的 地方 — 那 是 ,

其他几个亚种也栖息在太平洋沿岸地区的适宜地点——也就是说，

[ɪn][ðə; ði] ['haɪər] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['wʊdɪd] ['sekʃnz] , [æz; əz] [ðɪs] [bɜ:rd] , [laɪk] [ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒi:nəs]
in **the** **higher** **and** **more** **wooded** **sections** **,** **as** **this** **bird** **,** **like** **all** **of** **the** **genus**
在 这 更高 和 更多的 树木繁茂的 部分 , 作为 这 鸟 , 喜欢 全部 的 这 属
[ˌhaɪloʊ'sɪklə] ,
Hylocichla **,**
希洛奇拉 ,

在地势较高、树木繁茂的地区，这种鸟，就像所有属于雨燕属（Hylocichla）的鸟类一样，

[dʌz] [nɑːt][lɪv; laɪv][ɪn] ['triːləs] [ɔːr]['ærɪd]['riːdʒənz] .

does	**not**	**live**	**in**	**treeless**	**or**	**arid**	**regions**	**.**
做	不是	居住	在	无树	或者	干旱	地区	.

不生活在没有树木或干旱的地区。

[ɪn][ðə; ði] [iːst] [ðə; ði][bɜːrd][ɪz][ə; eɪ] [leɪt] [fɔːl]['maɪgrənt][ænd; ənd] [meɪ] ['ɔːf(ə)n][biː; bi] [siːn] ['sɪtɪŋ]

In	**the**	**East**	**the**	**bird**	**is**	**a**	**late**	**fall**	**migrant**	**and**	**may**	**often**	**be**	**seen**	**sitting**
在	这	东方	这	鸟	是	一个	晚的	落下	移民	和	可能	经常	是	已见	坐着

['saɪlənt][ænd; ənd][ə'loʊn][ɑːn][ə; eɪ] [brænʧ] [ɪn][ðə; ði]['fɔːrɪst][ɪn] [leɪt] [ɑːk'toʊbər][ɔːr]['iːv(ə)n][ɪn][noʊ'vembər]

silent	**and**	**alone**	**on**	**a**	**branch**	**in**	**the**	**forest**	**in**	**late**	**October**	**or**	**even**	**in**	**November**
沉默的	和	独自的	在	一个	分支	在	这	森林	在	晚的	十月	或者	甚至	在	十一月

,

,

,

在东部，这种鸟是晚秋迁徙的鸟类，人们经常可以在十月下旬甚至十一月看到它独自安静地栖息在森林的树枝上。

[wen] [ðə; ði] [greɪt] ['ɑːrmi][ʌv; əv]['maɪgrənts][hæv; həv] [pæst] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .

when	**the**	**great**	**army**	**of**	**migrants**	**have**	**passed**	**on**	**to**	**the**	**South**	**.**
什么时候	这	伟大的	军队	的	移民	有	通过了	在	到	这	南	.

当庞大的移民大军向南迁徙之后。

[waɪl] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['sɔːŋstər] ,

While	**a**	**beautiful**	**songster**	**,**
尽管	一个	美丽的	歌手	,

虽然她是一位才华横溢的歌手，

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɪz][soʊ]['kwaɪət][ænd; ənd] [ˌʌnəb'truːsɪv] [ðæt] [baɪ] [saɪt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'taɪərli] [ˌʌn'noʊn] [tuː; tə]

the	**species**	**is**	**so**	**quiet**	**and**	**unobtrusive**	**that**	**by**	**sight**	**it**	**is**	**entirely**	**unknown**	**to**
这	物种	是	所以	安静的	和	不引人注目	那	经过	视线	它	是	完全	未知	到

['meni] .

many	**.**
许多	.

这种物种非常安静且不引人注目，以至于很多人根本看不到它。

['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri]['ɪntuː][ðə; ði] [fuːd] ['hæbɪts][ʌv; əv] [ðɪs] [bɜːrd] ['kʌvərd] - ['stʌməks] , [kə'lektɪd] [ɪn]

Inquiry	**into**	**the**	**food**	**habits**	**of**	**this**	**bird**	**covered**	**551**	**stomachs**	**,**	**collected**	**in**
询问	进入	这	食物	习惯	的	这	鸟	涵盖	-	胃	,	集	在

- [steɪts] ,

29	**States**	**,**
-	各州	,

对这种鸟类食性的研究涵盖了从29个州收集的551个鸟胃样本。

[ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [ʌv; əv] [kə'lʌmbiə] , [ænd; ənd]['kænədə] , [ænd; ənd] [ˌreprɪ'zentɪŋ] ['evri] [mʌnθ] [ʌv; əv]

the	**District**	**of**	**Columbia**	**,**	**and**	**Canada**	**,**	**and**	**representing**	**every**	**month**	**of**
这	区	的	哥伦比亚	,	和	加拿大	,	和	代表	每一个	月	的

[ðə; ði] [jɪr] ,

the	**year**	**,**
这	年	,

哥伦比亚特区和加拿大，并代表一年中的每个月份，

[ðoʊ] [ɔːl][ðə; ði] ['stʌməks] ['teɪkən][ɪn]['wɪntər][wɜːr; wər] [kə'lektɪd] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðərn] [steɪts] ,

though	**all**	**the**	**stomachs**	**taken**	**in**	**winter**	**were**	**collected**	**in**	**the**	**Southern**	**States**	**,**
尽管	全部	这	胃	已采取	在	冬天	是	集	在	这	南方	各州	,

虽然所有冬季采集的胃标本都来自美国南部各州，

[ðə; ði]['dɪstrɪkt] [ʌv; əv] [kə'lʌmbiə] , [ænd; ənd][ˌkælə'fɔːrniə] .

the	**District**	**of**	**Columbia**	**,**	**and**	**California**	**.**
这	区	的	哥伦比亚	,	和	加利福尼亚州	.

哥伦比亚特区和加利福尼亚州。

[ɪn][ðə; ði]['praɪmeri][ə'næləsɪs][ðə; ði] [fuːd] [wʌz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə][kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv] - . - [pər]

In	the	primary	analysis	the	food	was	found	to	consist	of	64	.	51	per
在	这	基本的	分析	这	食物	曾是	成立	到	由	的	-	.	-	每

[sent] [ʌv; əv]['ænɪm(ə)l] ['mætər] [tuː; tə] - . - [pər] [sent] [ʌv; əv]['vedʒtəb(ə)l] .

cent	of	animal	matter	to	35	.	49	per	cent	of	vegetable	.
中心	的	动物	事情	到	-	.	-	每	中心	的	蔬菜	.

初步分析发现，该食品由 64.51% 的动物性物质和 35.49% 的植物性物质组成。

[ðə; ði]['fɔːrmər][ɪz]['moʊstli][kəm'poʊzd] [ʌv; əv]['ɪnsekts][wɪð; wɪθ][sʌm; səm]['spaɪdər] , [waɪl] [ðə; ði] ['lætər] [ɪz]

The	former	is	mostly	composed	of	insects	with	some	spiders	,	while	the	latter	is
这	以前的	是	大多	由	的	昆虫	和	一些	蜘蛛	,	尽管	这	后者	是

['lɑːrdʒli] [fruːt] ,

largely	fruit	,
很大程度上	水果	,

前者主要由昆虫组成，其中也包含一些蜘蛛；而后者则主要由水果组成。

['tʃiːfli] [waɪld] ['spiːʃiːz] .

chiefly	wild	species	.
主要	荒野	物种	.

主要为野生物种。

['ænɪm(ə)l] [fuːd] . — ['biːtlz] ['kɑːnstɪtuːt] - . - [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði] [fuːd] .

Animal	food	.	—	Beetles	constitute	15	.	13	per	cent	of	the	food	.
动物	食物	.	—	甲虫	构成	-	.	-	每	中心	的	这	食物	.

动物饲料——甲虫占食物的 15.13%。

[ʌv; əv] [ðiːz] [ˌtuː'tuː] . - [pər] [sent] [ɑːr; ər][ʌv; əv][ðə; ði]['juːsf(ə)l]['fæməli] , - .

Of	these	2	.	98	per	cent	are	of	the	useful	family	,	Carabidæ	.
的	这些	2	.	-	每	中心	是	的	这	有用	家庭	,	-	.

其中 2.98% 属于有用的科——步甲科（Carabidæ）。

[ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [ɑːr; ər]['moʊstli]['hɑːrmf(ə)l] .

The	remainder	are	mostly	harmful	.
这	余	是	大多	有害	.

其余的大多是有害的。

- , [ðə; ði] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ðə; ði]

Scarabæidæ	,	the	larvæ	of	which	are	the
-	,	这	幼虫	的	哪个	是	这

金龟科，其幼虫是

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	19	]
[	页	-	]

[第19页]

[waɪt] [grʌbz] [ðæt] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [ruːts] [ʌv; əv][soʊ] ['meni] [plænts] ,

white	grubs	that	destroy	the	roots	of	so	many	plants	,
白色的	幼虫	那	破坏	这	根	的	所以	许多	植物	,

会破坏许多植物根系的白色幼虫，

[wɜːr; wər] ['iːtn] [tuː; tə][ðə; ði][ɪk'stent][ʌv; əv][θriː] . - [pər] [sent] .

were	eaten	to	the	extent	of	3	.	44	per	cent	.
是	吃	到	这	程度	的	3	.	-	每	中心	.

食用量占总食用量的 3.44%。

[snaʊt] ['biːtlz] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði][moʊst]['hɑːrmf(ə)l][ʌv; əv]['ɪnsekts] , [wɜːr; wər]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði][ɪk'stent]

Snout	beetles	,	among	the	most	harmful	of	insects	,	were	taken	to	the	extent
鼻子	甲虫	,	之中	这	最多	有害	的	昆虫	,	是	已采取	到	这	程度

[ʌv; əv][θriː] . - [pər] [sent] .

of	3	.	13	per	cent	.
的	3	.	-	每	中心	.

象鼻虫是危害最大的昆虫之一，其危害程度达到了 3.13%。

[ə'mʌŋ] [ðiːz] [wʌz; wəz][ðə; ði][noʊ'tɔːriəs] [plʌm] [kəː'kjuːliəu] (- ['nenjufɑː]) [faʊnd] [ɪn]
Among these was the notorious plum curculio (Conotrachelus nenuphar) found in
之中 这些 曾是 这 臭名昭著 李子 象鼻虫 (- 睡莲) 成立 在
[tuː] ['stʌməks] ['teɪkən][ɪn][ðə; ði]['dɪstrɪkt] [ʌv; əv] [kə'lʌmbiə] [ɪn]['eɪprəl][ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['jɪrz] .
two stomachs taken in the District of Columbia in April of different years .
二 胃 已采取 在 这 区 的 哥伦比亚 在 四月 的 不同的 年 .

其中就包括臭名昭著的李象鼻虫（Conotrachelus nenuphar），它曾在哥伦比亚特区不同年份四月份采集的两个胃标本中被发现。

[tuː] ['ʌðər] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['dʒiːnəs]['ɔːlsoʊ][wɜːr; wər] [faʊnd] ,
Two other species of the same genus also were found ,
二 其他 物种 的 这 相同的 属 还 是 成立 ,

此外还发现了同属的另外两种物种。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði]['kloʊvər] ['wiːvl] (- -) .
as well as the clover weevil (Epicærus imbricatus) .
作为 出色地 作为 这 三叶草 象鼻虫 (- -) .

以及三叶草象鼻虫（Epicærus imbricatus）。

[ðə; ði][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ][pə'teɪtoʊ] ['biːtl] ([ˌlɛptɪnə'tɑrsə] -) [ænd; ənd][ðə; ði]
The Colorado potato beetle (Leptinotarsa decemlineata) and the
这 科罗拉多州 土豆 甲虫 (细跗骨 -) 和 这
[straɪpt] [skwɑːʃ] ['biːtl] ([ˌdaɪə'brɒtɪkə] [vɪ'teɪtə]) ,
striped squash beetle (Diabrotica vittata) ,
有条纹的 壁球 甲虫 (迪亚布罗蒂卡 维塔塔) ,

科罗拉多马铃薯甲虫（Leptinotarsa decemlineata）和条纹南瓜甲虫（Diabrotica vittata），

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [les] [ˌnoʊtə'raɪəti] , [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn] ['sevrəl]
with a number of other species of less notoriety , were found in several
和 一个 数字 的 其他 物种 的 较少的 恶名 , 是 成立 在 一些
['stʌməks] .
stomachs .
胃 .

在一些胃中还发现了其他一些不太出名的物种。

[ðʌs] , [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɝːdz][rɪ'taɪərɪŋ]['hæbɪts] ,
Thus , in spite of the bird's retiring habits ,
因此 , 在 尽管如此 的 这 鸟类 退休 习惯 ,

因此，尽管这种鸟有隐居的习性，

[ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [ɪn]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['pests][ʌv; əv][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
it comes in contact with some of the pests of cultivation .
它 来 在 接触 和 一些 的 这 害虫 的 栽培 .

它会接触到一些农作物害虫。

B2085 - -
B2085 - 73
B2085 - -

B2085-73

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[ˌtuː'tuː] . — ['hɜːrmɪt] [θrʌʃ] ([ˌhaɪloʊ'sɪklə] ['gʌteɪtə]) .
2 . — Hermit thrush (Hylocichla guttata) .
2 . — 隐士 画眉 (希洛奇拉 古塔塔) .

2.—隐士鸫（Hylocichla guttata）。

[ðə; ði][ænts] [dɪ'strɔɪd] — - . - [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði] [fuːd] — [kiːp] [ʌp][ðə; ði][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

The	ants	destroyed	—	12	.	46	per	cent	of	the	food	—	keep	up	the	reputation	of
这	蚂蚁	损毁	—	-	.	-	每	中心	的	这	食物	—	保持	向上	这	名声	的

[θrʌʃ] [æz; əz][ænt] ['iːtər] .

thrushes	as	ant	eaters	.
画眉	作为	蚂蚁	食客	.

蚂蚁被吃掉——占食物的 12.46%——这巩固了画眉鸟以吃蚂蚁而闻名的名声。

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['teɪkən] ['kɑːnstəntli] ['evri] [mʌnθ] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gretɪst] ['nʌmbər] [frʌm; frəm] [meɪ]

They	were	taken	constantly	every	month	,	with	the	greatest	number	from	May
他们	是	已采取	不断地	每一个	月	,	和	这	最	数字	从	可能

[tuː; tə] [sep'tembər] ;

to	September	;
到	九月	;

每月都会进行多次采集，其中五月至九月采集次数最多；

[ə; eɪ] ['fɔːlɪŋ] [ɔːf][ɪn][dʒʊ'laɪ][ɪz]['pɑːrtli] [ə'kaʊntid] [fɔːr; fər][baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [mɔːr] [fruːt][ɪz]['teɪkən][ɪn]

a	falling	off	in	July	is	partly	accounted	for	by	the	fact	that	more	fruit	is	taken	in
一个	坠落	离开	在	七月	是	部分	已记录	为了	经过	这	事实	那	更多的	水果	是	已采取	在

[ðæt] [mʌnθ] .

that	month	.
那	月	.

7 月份产量下降的部分原因是该月水果采摘量较大。

['ʌðər] ['haimi,nɔptərə] ([biːz] [ænd; ənd]['wɒsps]) [wɜːr; wər] ['iːtn] [tuː; tə][ðə; ði][ɪk'stent][ʌv; əv][faɪv] . -

Other	Hymenoptera	(	bees	and	wasps	)	were	eaten	to	the	extent	of	5	.	41
其他	膜翅目	(	蜜蜂	和	黄蜂	)	是	吃	到	这	程度	的	5	.	-

[pər] [sent] ,

per	cent	,
每	中心	,

其他膜翅目昆虫（蜜蜂和黄蜂）的食用比例为 5.41%，

[ə; eɪ] [sər'praɪzɪŋ] [ə'maʊnt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][bɜːrd] [ðæt] ['fiːdz] [soʊ] ['lɑːrdʒli] [ə'pɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,

a	surprising	amount	for	a	bird	that	feeds	so	largely	upon	the	ground	,
一个	奇怪	数量	为了	一个	鸟	那	饲料	所以	很大程度上	之上	这	地面	,

对于一种主要在地面觅食的鸟类来说，这个数量令人惊讶。

[æz; əz] [ðiːz] ['ɪnsekts][ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ʌv; əv] [fliːt] [wɪŋ] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][ɪn] ['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd]

as	these	insects	are	usually	of	fleet	wing	and	live	in	sunshine	and
作为	这些	昆虫	是	通常	的	舰队	翼	和	居住	在	阳光	和

['oʊpən] [er] .

open	air	.
打开	空气	.

因为这些昆虫通常飞行速度很快，生活在阳光充足、空气流通的地方。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	20	]
[	页	-	]

[第20页]

[kætə'pɪləz] , ['iːtn] [ɪn] ['evri] [mʌnθ] [ænd; ənd]['moʊstli][ɪn] ['gʊdli] ['kwɑːntətiz] ,

Caterpillars	,	eaten	in	every	month	and	mostly	in	goodly	quantities	,
毛毛虫	,	吃	在	每一个	月	和	大多	在	很好	数量	,

毛虫，每个月都会被食用，而且大多时候食用量都相当可观。

[ə'pɪr] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [fuːd] [ʌv; əv][ðə; ði]['hɜːrmɪt] [θrʌʃ] .

appear	to	be	a	favorite	food	of	the	hermit	thrush	.
出现	到	是	一个	最喜欢的	食物	的	这	隐士	画眉	.

似乎是隐士鸫最喜欢的食物。

[dɪ'sembər] [ɪz][ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv] [li:st] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ([ˌtu:'tu:] . - [pər] [sent]) ,

December	is	the	month	of	least	consumption	(	2	.	75	per	cent	)	,
十二月	是	这	月	的	至少	消耗	(	2	.	-	每	中心	)	,

12月是消费量最低的月份（2.75%），

[waɪl] [ðə; ði][moʊst][wɜ:r; wər] ['i:tn] [ɪn][dʒu:n] (- . - [pər] [sent]) .

while	the	most	were	eaten	in	June	(	17	.	08	per	cent	)	.
尽管	这	最多	是	吃	在	六月	(	-	.	-	每	中心	)	.

其中6月份的消费量最大（17.08%）。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [jɪr] [ɪz][naɪn] . - [pər] [sent] .

The	average	for	the	year	is	9	.	54	per	cent	.
这	平均的	为了	这	年	是	9	.	-	每	中心	.

全年平均为 9.54%。

[hi'miptərə] ([bʌgz]) [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] ['i:tn] [wen'evər] [faʊnd] , [æz; əz] [ðeɪ] [ə'pɪr] [ɪn][ðə; ði] [fu:d]

Hemiptera	(	bugs	)	seem	to	be	eaten	whenever	found	,	as	they	appear	in	the	food
半翅目	(	漏洞	)	似乎	到	是	吃	每当	成立	,	作为	他们	出现	在	这	食物

[ʌv; əv] ['evri] [mʌnθ] ,

of	every	month	,
的	每一个	月	,

半翅目昆虫（虫子）似乎只要被发现就会被吃掉，因为它们出现在每个月的食物中。

[bʌt; bət] ['ræðər] [ɪ'regjələrli] [ænd; ənd][nɑ:t][ɪn][lɑ:rdʒ] ['kwɑ:ntətiz] .

but	rather	irregularly	and	not	in	large	quantities	.
但	相当	不规则地	和	不是	在	大的	数量	.

但数量不多，而且不规律。

[ðə; ði] ['gretɪst] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [wʌz; wəz][ɪn][dʒu:n] ([naɪn] . - [pər] [sent]) , [bʌt; bət][dʒʊ'laɪ] , [sep'tembər]

The	greatest	consumption	was	in	June	(	9	.	17	per	cent	)	,	but	July	,	September
这	最	消耗	曾是	在	六月	(	9	.	-	每	中心	)	,	但	七月	,	九月

,

,

,

消费量最高的是6月份（9.17%），其次是7月、9月，

[ænd; ənd] [dɪ'sembər] [ʃoʊ] [ðə; ði] [li:st] ([les] [ðæn; ðən][wʌn][pər] [sent]) .

and	December	show	the	least	(	less	than	1	per	cent	)	.
和	十二月	展示	这	至少	(	较少的	比	1	每	中心	)	.

12 月份的降幅最小（不足 1%）。

[ðə; ði]['toʊt(ə)l][fɔ:r; fər][ðə; ði] [jɪr] [ɪz][θri:] . - [pər] [sent] .

The	total	for	the	year	is	3	.	63	per	cent	.
这	全部的	为了	这	年	是	3	.	-	每	中心	.

全年总增长率为3.63%。

[ʌv; əv][ðə; ði][sɪks]['fæməliz] [ˌreprɪ'zentɪd] , [ðə; ði] - , [ɔ:r] [stɪŋk] [bʌgz] , [prɪ'dɑ:mɪneɪt] .

Of	the	six	families	represented	,	the	Pentatomidæ	,	or	stink	bugs	,	predominate	.
的	这	六	家庭	代表	,	这	-	,	或者	臭	漏洞	,	占主导地位	.

在所代表的六个科中，蝽科（或称臭虫科）占主导地位。

[ðiːz] ['haɪli] ['fleɪvər] ['ɪnsekts][ɑ:r; ər] ['i:tn] [baɪ][moʊst] [ˌɪnsek'tɪvərəs] [bɜ:rdz]['ɔ:f(ə)n] , [bʌt; bət]

These	highly	flavored	insects	are	eaten	by	most	insectivorous	birds	often	,	but
这些	高度	调味	昆虫	是	吃	经过	最多	食虫的	鸟类	经常	,	但

['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][ɪn] [smɔ:l] ['kwɑ:ntətiz] .

usually	in	small	quantities	.
通常	在	小的	数量	.

这些味道鲜美的昆虫是大多数食虫鸟类经常食用的食物，但通常食用量不大。

['diptərə, -trə] ([flaɪz]) [kəm'praɪz][θri:] . - [pər] [sent][ʌv; əv][ðə; ði] [fu:d] [ʌv; əv][ðə; ði]['hɜ:rmɪt] [θrʌʃ] .

Diptera	(	flies	)	comprise	3	.	02	per	cent	of	the	food	of	the	hermit	thrush	.
双翅目	(	苍蝇	)	包括	3	.	-	每	中心	的	这	食物	的	这	隐士	画眉	.

双翅目昆虫（苍蝇）占隐士鸫食物的 3.02%。

[ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ʃoʊz] , [haʊ'evər] ,

The	record	shows	,	however	,
这	记录	演出	,	然而	,

然而，记录显示：

[ðæt] ['nɪrli] [ɔːl][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] ['iːðər] [kreɪn] [flaɪz] (-) [ænd; ənd][ðer; ðər] [egz]

that	nearly	all	of	them	are	either	crane	flies	(	Tipulidæ	)	and	their	eggs
那	几乎	全部	的	他们	是	任何一个	起重机	苍蝇	(	-	)	和	他们的	鸡蛋

[ænd; ənd] ,

and	larvæ	,
和	幼虫	,

几乎所有这些昆虫都是大蚊（Tipulidæ）及其卵和幼虫，

[ɔːr] [mɑːrtʃ] [flaɪz] (['bɪbiˌoʊ]) [ænd; ənd][ðer; ðər] .

or	March	flies	(	Bibio	)	and	their	larvæ	.
或者	行进	苍蝇	(	比比奥	)	和	他们的	幼虫	.

或者三月蝇（Bibio）及其幼虫。

['oʊvər] - [ʌv; əv][ðə; ði]['lætər][wɜːr; wər][faʊnd][ɪn][wʌn] ['stʌmək] .

Over	150	of	the	latter	were	found	in	one	stomach	.
超过	-	的	这	后者	是	成立	在	一	胃	.

在一个胃里发现了超过 150 个后者。

[bəuθ][ʌv; əv] [ðiːz] ['fæməliz][ʌv; əv][flaɪz] [leɪ][ðer; ðər] [egz] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] ,

Both	of	these	families	of	flies	lay	their	eggs	in	the	ground	,
两个都	的	这些	家庭	的	苍蝇	躺	他们的	鸡蛋	在	这	地面	,

这两种苍蝇都将卵产在土壤中。

[wɪtʃ] [ə'kaʊnts] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [baɪ] [graʊnd] - ['fiːdɪŋ] [bɜːrdz] .

which	accounts	for	their	consumption	by	ground	-	feeding	birds	.
哪个	账户	为了	他们的	消耗	经过	地面	-	喂养	鸟类	.

这就解释了为什么地面觅食的鸟类会消耗它们。

[ɔː'θɔptərə] (['græsˌhɔpəz] [ænd; ənd] ['krikits]) [ɑːr; ər] ['iːtn] [baɪ][ðə; ði]['hɜːrmɪt] [θrʌʃ] [tuː; tə][ðə; ði]

Orthoptera	(	grasshoppers	and	crickets	)	are	eaten	by	the	hermit	thrush	to	the
直翅目	(	蚱蜢	和	蟋蟀	)	是	吃	经过	这	隐士	画眉	到	这

[ɪk'stent][ʌv; əv][sɪks] . - [pər] [sent][ʌv; əv][ɪts] [fuːd] .

extent	of	6	.	32	per	cent	of	its	food	.
程度	的	6	.	-	每	中心	的	它是	食物	.

隐士鸫以直翅目昆虫（蚱蜢和蟋蟀）为食，占其食物的 6.32%。

[waɪl] [ðɪs] ['fɪgjər] [ɪz][nɑːt][rɪ'mɑːrkəb(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst][fɔːr; fər]['eni][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs]

While	this	figure	is	not	remarkable	,	it	is	the	highest	for	any	of	the	genus
尽管	这	数字	是	不是	卓越	,	它	是	这	最高	为了	任何	的	这	属

.

:

.

虽然这个数字并不惊人，但却是该属中最高的。

[ðiːz] [bɜːrdz][ɑːr; ər][fɑːnd][ʌv; əv][dɑːrk] [mɔɪst] [nʊks] [ə'mʌŋ] [triːz] [ænd; ənd] [bʊʃɪz] [ænd; ənd][duː]

These	birds	are	fond	of	dark	moist	nooks	among	trees	and	bushes	and	do
这些	鸟类	是	喜爱	的	黑暗的	潮湿	角落	之中	树木	和	灌木丛	和	做

[nɑːt] [fiːd] [ɪk'stensɪvli] [ɪn] [ðoʊz] [draɪ] ['sʌnˌʃaɪni] ['pleɪsɪz][soʊ] [mʌtʃ] ['friːkwəntid] [baɪ] ['græsˌhɔpəz] .

not	feed	extensively	in	those	dry	sunshiny	places	so	much	frequented	by	grasshoppers	.
不是	喂养	广泛地	在	那些	干燥	阳光明媚	地方	所以	很多	经常光顾	经过	蚱蜢	.

这些鸟类喜欢树木和灌木丛中阴暗潮湿的角落，并不经常在蚱蜢经常光顾的干燥阳光充足的地方觅食。

[ə; eɪ] [kloʊz] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fuːd] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ʃoʊz] [ðæt] [ðə; ði] [ɔː'θɔptərə] ['iːtn] [baɪ]

A	close	inspection	of	the	food	record	shows	that	the	Orthoptera	eaten	by
一个	关闭	检查	的	这	食物	记录	演出	那	这	直翅目	吃	经过

[ðə; ði] [θrʌʃ] [ɑːr; ər] ['moʊstli] ['krikits] ,

the	thrushes	are	mostly	crickets	,
这	画眉	是	大多	蟋蟀	,

仔细检查食物记录可以发现，画眉鸟吃的直翅目昆虫主要是蟋蟀。

[wɪtʃ] [lɪv; laɪv] [ɪn] ['ʃeɪdiːə] [ænd; ənd] [mɔistə] ['pleɪsɪz] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [wer] ['græsˌhɔpəz] [ə'baʊnd] .

which	live	in	shadier	and	moister	places	than	those	where	grasshoppers	abound	.
哪个	居住	在	更阴暗	和	保湿	地方	比	那些	在哪里	蚱蜢	盛产	.

它们生活在比蚱蜢多发地更阴凉潮湿的地方。

[ə; eɪ] [fjuː] [ˌmɪsə'leɪniəs] ['ɪnsekts] (- . - [pər] [sent]) [kloʊz] [ðə; ði] ['ɪnsekt] [ə'kaʊnt] .

A	few	miscellaneous	insects	(	0	.	27	per	cent	)	close	the	insect	account	.
一个	很少	各种各样的	昆虫	(	-	.	-	每	中心	)	关闭	这	昆虫	帐户	.

少数杂项昆虫（0.27%）计入昆虫总数。

['spaɪdər] [ænd; ənd] ['miriəpɔd] (['sɛvən] . - [pər] [sent]) [siːm] [tuː; tə] ['kɑːnstɪtuːt] [ə; eɪ] ['veri] [ək'septəb(ə)l]

Spiders	and	myriapods	(	7	.	47	per	cent	)	seem	to	constitute	a	very	acceptable
蜘蛛	和	多足类	(	7	.	-	每	中心	)	似乎	到	构成	一个	非常	可接受

['ɑːrtɪk(ə)l] [ʌv; əv] ['daɪət] ,

article	of	diet	,
文章	的	饮食	,

蜘蛛和多足类动物（7.47%）似乎构成了一种非常可接受的食物来源。

[æz; əz] [ðeɪ] [ə'maʊnt] [tuː; tə] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [pər'sentɪdʒ] [ɪn] ['nɪrli] ['evri] [mʌnθ] ,

as	they	amount	to	a	considerable	percentage	in	nearly	every	month	,
作为	他们	数量	到	一个	大量	百分比	在	几乎	每一个	月	,

因为它们几乎每个月都占相当大的比例，

[ænd; ənd] [ɪn] [meɪ] [raɪz] [tuː; tə] - . - [pər] [sent] .

and	in	May	rise	to	20	.	79	per	cent	.
和	在	可能	上升	到	-	.	-	每	中心	.

5 月份升至 20.79%。

[ə; eɪ] [fjuː] [ˌmɪsə'leɪniəs] ['ænɪmlz] , [æz; əz] [soʊbəgz] , [sneɪlz] , [ænd; ənd] ['æŋglwəːm] ,

A	few	miscellaneous	animals	,	as	sowbugs	,	snails	,	and	angleworms	,
一个	很少	各种各样的	动物	,	作为	鼠妇	,	蜗牛	,	和	线虫	,

还有一些其他的小动物，例如鼠妇、蜗牛和蚯蚓。

[meɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['bæləns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [fuːd] ([wʌn] . - [pər] [sent]) .

make	up	the	balance	of	the	animal	food	(	1	.	26	per	cent	)	.
制作	向上	这	平衡	的	这	动物	食物	(	1	.	-	每	中心	)	.

构成动物饲料的剩余部分（1.26%）。

['fɑːloʊɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [lɪst] [ʌv; əv] ['ɪnsekts] [soʊ] [fɑːr] [æz; əz] [aɪ'dentɪfaɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv]

Following	is	a	list	of	insects	so	far	as	identified	and	the	number	of
下列的	是	一个	列表	的	昆虫	所以	远的	作为	已识别	和	这	数字	的

['stʌməks] [ɪn] [wɪtʃ] [faʊnd] :

stomachs	in	which	found	:
胃	在	哪个	成立	:

以下是目前已鉴定的昆虫种类及其胃部发现数量列表：

['haimi,nɔptərə] .

HYMENOPTERA	.
膜翅目	.

膜翅目。

['tɪfiə] [ˌɪnɔːr'neɪtə] [ˌtuː'tuː]

Tiphia	inornata	2
蒂菲娅	饰	2

蒂菲亚·因诺纳塔 2

[ˌkoʊlɪˈɑːptərə] .
COLEOPTERA .
鞘翅目 .

鞘翅目。

- [ɛsˈpiː][wʌn]
Elaphrus **sp** **1**
- sp 1

Elaphrus sp 1

- - [wʌn]
Notiophilus **semistriatus** **1**
- - 1

半条纹诺氏菌 1

- [səbtɝæniːəs] [wʌn]
Scarites **subterraneus** **1**
- 地下 1

地下蛛 1

- [puːmːlɪs][wʌn]
Dyschirius **pumilis** **1**
- 矮小 1

Dyschirius pumilis 1

- - [wʌn]
Pterostichus **patruelis** **1**
- - 1

翼状翼龙 1

- [ɛsˈpiː][wʌn]
Pterostichus **sp** **1**
- sp 1

翼纹鱼属 1

[ɑːˈmɑːrə][ɛsˈpiː][wʌn]
Amara **sp** **1**
阿玛拉 sp 1

Amara sp 1

- [ˌpɛnsəlˈvænɪkəs] [ˌtuːˈtuː]
Chlænius **pennsylvanicus** **2**
- 宾夕法尼亚 2

Chlænius pennsylvanicus 2

- [ɛsˈpiː][wʌn]
Stenolophus **sp** **1**
- sp 1

Stenolophus sp 1

- [əˈdʒɪləs][wʌn]
Anisodactylus **agilis** **1**
- 敏捷 1

敏捷异趾龙 1

- - [ˌtuːˈtuː]
Tropisternus **limbalis** **2**
- - 2

Tropisternus limbalis 2

[haɪˈdrɑːkərɪs] - [wʌn]
Hydrocharis **obtusatus** **1**
水鳖 - 1

钝吻水鳖 1

-	-	[wʌn]
Sphæridium	**lecontei**	**1**
-	-	1

Sphæridium lecontei 1

-	-	[wʌn]
Ptomaphagus	**consobrinus**	**1**
-	-	1

Ptomaphagus consobrinus 1

-	['vælɪdə][wʌn]	
Anisotoma	**valida**	**1**
-	有效	1

Anisotoma valida 1

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美国画眉鸟的食性(Food Habits of the Thrushes of the United States)

[mədʒɪlə][ˌmækjə'leɪtə][wʌn]

Megilla	**maculata**	**1**
梅吉拉	斑点	1

斑点卷须 1

- - - [ˌmækjə'leɪtə][wʌn]

Anatis	**15**	**-**	**maculata**	**1**
-	-	-	斑点	1

Anatis 15-maculata 1

- - [wʌn]

Psyllobora	**tædata**	**1**
-	-	1

Psyllobora tædata 1

- ['ɜːr.sɪ.nə][wʌn]

Brachycantha	**ursina**	**1**
-	熊	1

熊毛短刺藤 1

- - [wʌn]

Endomychus	**biguttatus**	**1**
-	-	1

双斑内生真菌 1

- [ɛs'piː][wʌn]

Cryptophagus	**sp**	**1**
-	sp	1

隐噬菌体 sp 1

['hɪstər] - [wʌn]

Hister	**marginicollis**	**1**
希斯特	-	1

Hister marginicollis 1

['hɪstər] [əˌmɛrɪ'kɑːnəs][wʌn]

Hister	**americanus**	**1**
希斯特	美洲	1

美洲希斯特 1

- [fɪmbraːətəs][wʌn]

Saprinus	**fimbriatus**	**1**
-	纤毛	1

Saprinus fimbriatus 1

- - [wʌn]

Carpophilus	**hemipterus**	**1**
-	-	1

半翅卡普菲洛斯 1

- [mɜ-aɪi] [wʌn]

Perthalycra	**murrayi**	**1**
-	穆雷	1

Perthalycra murrayi 1

['aɪˌpiːˈɛs] - [θriː]

Ips	quadriguttatus	3
IP地址	-	3

四斑小蠊3

- - [ˌtuːˈtuː]

Cytilus	sericeus	2
-	-	2

Cytilus sericeus 2

- [ɛsˈpiː][wʌn]

Cytilus	sp	1
-	sp	1

Cytilus sp 1

- - [wʌn]

Byrrhus	kirbyi	1
-	-	1

柯比氏拜尔胡斯 1

- [saɪˈklɑːfərəs] [wʌn]

Byrrhus	cyclophorus	1
-	环状	1

环状拜尔胡斯 1

- ['baɪˌkʌlər][ˌtuːˈtuː]

Cryptohypnus	bicolor	2
-	双色	2

双色隐蜂鸟 2

- [dɔːrˈseɪlɪs][wʌn]

Drasterius	dorsalis	1
-	背侧	1

Drasterius dorsalis 1

- ['lætərəlɪs][wʌn]

Dolopius	lateralis	1
-	侧方	1

侧肌 1

- [ɛsˈpiː][ˌtuːˈtuː]

Melanotus	sp	2
-	sp	2

黑纹菌属 2

- - [wʌn]

Podabrus	tomentosus	1
-	-	1

绒毛波达布鲁斯 1

- [ɛsˈpiː][wʌn]

Canthon	sp	1
-	sp	1

Canthon sp 1

- - [wʌn]

Onthophagus	tuberculifrons	1
-	-	1

Onthophagus tuberculifrons 1

- [ɛsˈpiː][θriː]

Onthophagus	sp	3
-	sp	3

Onthophagus sp 3

- [ləˈkʌs.trɪs][wʌn]
Ægialia **lacustris** **1**
- 湖 1

湖生艾（Ægialia lacustris）1

- ['skæbə][wʌn]
Rhyssemus **scaber** **1**
- 粗骨 1

粗糙的 Rhyssemus scaber 1

- - [wʌn]
Atænius **abditus** **1**
- - 1

Atænius abditus 1

- [kɑːgˈneɪtəs][wʌn]
Atænius **cognatus** **1**
- 认知 1

Atænius cognatus 1

- [ɛsˈpiː][wʌn]
Atænius **sp** **1**
- sp 1

阿泰尼乌斯 sp 1

[əˈfoʊdiəs] - -
Aphodius **fimetarius** **11**
阿福狄乌斯 - -

阿福狄乌斯·菲梅塔里乌斯 11

[əˈfoʊdiəs] - [wʌn]
Aphodius **granarius** **1**
阿福狄乌斯 - 1

阿福狄乌斯·格拉纳里乌斯 1

[əˈfoʊdiəs] - [wʌn]
Aphodius **rugifrons** **1**
阿福狄乌斯 - 1

阿芙蓉皱额 1

[əˈfoʊdiəs] - [naɪn]
Aphodius **inquinatus** **9**
阿福狄乌斯 - 9

阿福狄乌斯·因奎纳图斯 9

[əˈfoʊdiəs] [pɑːrˈdeɪlɪs][wʌn]
Aphodius **pardalis** **1**
阿福狄乌斯 豹纹 1

豹纹水仙 1

[əˈfoʊdiəs] ['prɔdrəməs] [fɔːr]
Aphodius **prodromus** **4**
阿福狄乌斯 前驱 4

阿福狄乌斯·普罗德罗姆斯 4

[əˈfoʊdiəs] - [wʌn]
Aphodius **crassiusculus** **1**
阿福狄乌斯 - 1

阿福狄乌斯·克拉修斯库鲁斯 1

[əˈfoʊdiəs] [ɛsˈpiː] -
Aphodius **sp** **11**
阿福狄乌斯 sp -

阿芙洛狄乌斯 sp 11

- - [wʌn]
Geotrupes semipunctata 1
- - 1

半点地衣 1

- [ɛs'piː][wʌn]
Dichelonycha sp 1
- sp 1

Dichelonycha sp 1

[ˌlæknoʊ'stɜːrnə] [ɛs'piː] -
Lachnosterna sp 17
拉赫诺斯特纳 sp -

Lachnosterna sp 17

- ['pʌlkrə] [θriː]
Chrysomela pulchra 3
- 美丽 3

美丽金花虫3

['liːmə] - [wʌn]
Lema nigrovittata 1
引理 - 1

线虫 nigrovittata 1

['klæmɪs; 'kleɪmɪs][plɪ'keɪtə][wʌn]
Chlamys plicata 1
衣原体 褶皱 1

褶皱衣藻 1

- - [ˌtuː'tuː]
Myochrous denticollis 2
- - 2

牙龈肌瘤病 2

- - - [noʊ'teɪtə][wʌn]
Xanthonia 10 - notata 1
- - - 记号 1

Xanthonia 10-notata 1

[ˌkælɪ'græfə] [skə'lɛrɪs] [wʌn]
Calligrapha scalaris 1
书法 阶梯 1

Calligrapha scalaris 1

[ˌlɛptɪnə'tɑrsə] - [wʌn]
Leptinotarsa decemlineata 1
细跗骨 - 1

Leptinotarsa decemlineata 1

- ['vɪrɪdɪs][wʌn]
Phædon viridis 1
- viridis 1

绿叶草 1

[ˌdaɪə'brɒtɪkə] [vɪ'teɪtə] [wʌn]
Diabrotica vittata 1
迪亚布罗蒂卡 维塔塔 1

Diabrotica vittata 1

- ['ruːbrə][wʌn]
Odontota rubra 1
- 红 1

红齿兽 1

- [ɛs'piː][wʌn]
Odontota sp 1
- sp 1

Odontota sp 1

['hæltɪkə][tɔrkwɑːtə][wʌn]
Haltica torquata 1
哈尔蒂卡 托尔夸塔 1

Haltica torquata 1

- - [wʌn]
Crepidodera helxines 1
- - 1

Crepidodera helxins 1

- [ˌferʊ'dʒɪniə] [wʌn]
Syneta ferruginea 1
- 铁锈 1

Syneta ferruginea 1

- [ɪ'lɔːŋˌgɑːtə][wʌn]
Systena elongata 1
- 长形 1

长形系统虫 1

- - [wʌn]
Chætocnema pulicaria 1
- - 1

毛果菊 1

- [ˌpʌŋktʃʊ'leɪtə][wʌn]
Psylliodes punctulata 1
- 点状 1

木虱（Psylliodes punctulata）1

- - [wʌn]
Chelymorpha cribraria 1
- - 1

Chelymorpha cribraria 1

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 21]
[页 -]

[第21页]

- ['nəutəs][wʌn]
Opatrinus notus 1
- 诺特斯 1

Opatrinus notus 1

- - [wʌn]
Opatrinus aciculatus 1
- - 1

针尾海葵 1

- [mətælɪkəs] [wʌn]
Blapstinus metallicus 1
- 金属 1

金属布拉普斯汀菌 1

- ['ruːfɪˌpiːz][wʌn]
Blapstinus rufipes 1
- rufipes 1

红足布拉普斯汀1

- [vaɪə'resnz] [wʌn]
Salpingus virescens 1
- 绿青藤 1

Salpingus virescens 1

- [pjuː'bɛsənz] [wʌn]
Anthicus pubescens 1
- 毛状 1

毛叶金鱼草 1

- ['mɑːnoʊˌdɑːn][wʌn]
Notoxus monodon 1
- 斑节对虾 1

斑节对虾 1

- - [wʌn]
Notoxus denudatum 1
- - 1

Notoxus denudatum 1

- [ɛs'piː][wʌn]
Notoxus sp 1
- sp 1

Notoxus sp 1

- - [wʌn]
Attelabus rhois 1
- - 1

阿特拉布斯·罗伊斯 1

- - [wʌn]
Rhigopsis effracta 1
- - 1

裂叶根腐菌 1

- - [fɔːr]
Cercopeus chrysorrhœus 4
- - 4

金丝雀（Cercopeus chrysorrhœus）4

- [hɪlɛəs] [wʌn]
Pandetetejus hilaris 1
- 希拉里斯 1

Pandetetejus hilaris 1

- - [wʌn]
Barypithes pellucidus 1
- - 1

透明重猿 1

- - [fɔːr]
Sitones hispidulus 4
- - 4

毛刺萼 ...

- [flə'vɛsənz] [wʌn]
Sitones flavescens 1
- 黄花 1

黄花菠萎 1

- - [wʌn]
Trichalophus alternatus 1
- - 1

Trichalophus alternatus 1

['eɪpiˌɑːn][ɛs'piː][wʌn]

Apion	**sp**	**1**
阿皮翁	sp	1

Apion sp 1

-	-	[wʌn]
Listronotus	**latiusculus**	**1**
-	-	1

Listronotus latiusculus 1

-	-	[wʌn]
Listronotus	**inæqualipennis**	**1**
-	-	1

Listronotus inæqualipennis 1

-	[ɛs'piː][wʌn]	
Listronotus	**sp**	**1**
-	sp	1

Listronotus sp 1

[məkrɑːps][ɛs'piː][ˌtuː'tuː]

Macrops	**sp**	**2**
大眼怪	sp	2

Macrops sp 2

-	[kɔːrˌnɪkjʊ'leɪtəs][wʌn]	
Smicronyx	**corniculatus**	**1**
-	角状	1

Smicronyx corniculatus 1

-	-	[wʌn]
Trachodes	**ptinoides**	**1**
-	-	1

翼状小管 1

-	['nenjufɑː] [ˌtuː'tuː]	
Conotrachelus	**nenuphar**	**2**
-	睡莲	2

Conotrachelus nenuphar 2

-	-	[faɪv]
Conotrachelus	**posticatus**	**5**
-	-	5

Conotrachelus posticatus 5

-	[ˌɛrɪ'neɪʃəs] [wʌn]	
Conotrachelus	**erinaceus**	**1**
-	刺猬	1

锥尾棘皮动物 1

-	-	[wʌn]
Rhinoncus	**pyrrhopus**	**1**
-	-	1

Rhinoncus pyrrhopus 1

-	-	[wʌn]
Onychobaris	**insidiosus**	**1**
-	-	1

Onychobaris insidiosus 1

-	-	[wʌn]
Balaninus	**nasicus**	**1**
-	-	1

鼻棘龟 1

- [ɛs'piː][wʌn]
Balaninus sp 1
- sp 1

藤壶属 1

[sfɪ'nɒfərəs] ['pɑːvjuləs][wʌn]
Sphenophorus parvulus 1
楔齿蜥 小 1

小楔齿鲀 1

[sfɪ'nɒfərəs] [ɛs'piː][wʌn]
Sphenophorus sp 1
楔齿蜥 sp 1

楔齿蛩属 1

[ˌdɛndrɑːk'toʊnəs] - [wʌn]
Dendroctonus terebrans 1
树突 - 1

脑状树突虫 1

[hi'miptərə] .
HEMIPTERA .
半翅目 .

半翅目。

- - [wʌn]
Podops cinctipes 1
- - 1

Podops cinctipes 1

- [hɪlɛəs] [sɪks]
Nezara hilaris 6
- 希拉里斯 6

内扎拉·希拉里斯 6

- - [wʌn]
Arhaphe cicindeloides 1
- - 1

Arhaphe cicindeloides 1

- - [wʌn]
Corimelæna denudata 1
- - 1

Corimelæna denudata 1

- - [ˌtuː'tuː]
Myodocha serripes 2
- - 2

Myodocha serripes 2

[ɔː'θɔptərə] .
ORTHOPTERA .
直翅目 .

直翅目。

- [ˌroʊˌtʌndɪ'foʊliə][wʌn]
Amblycorypha rotundifolia 1
- 圆叶 1

圆叶钝叶菊 1

- ['naɪviəs][wʌn]
Œcanthus niveus 1
- 雪白 1

白花萼花 1

['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] . — [ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l]['daɪət][ʌv; əv][ðə; ði]['hɜːrmɪt] [θrʌʃ] [kən'sɪsts] ['lɑːrdʒli] [ʌv; əv]

Vegetable	food	.	—	The	vegetable	diet	of	the	hermit	thrush	consists	largely	of
蔬菜	食物	.	一	这	蔬菜	饮食	的	这	隐士	画眉	由	很大程度上	的

[fruːt] ,

fruit	,
水果	,

植物性食物——隐士鸫的植物性食物主要由水果组成。

[æz; əz][wɪð; wɪθ][moʊst][bɜːrdz][ʌv; əv] [ðɪs] [gruːp] .

as	with	most	birds	of	this	group	.
作为	和	最多	鸟类	的	这	团体	.

与该类群的大多数鸟类一样。

[æz; əz] [maɪt] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɜːrd][ʌv; əv] [sʌtʃ] [rɪ'taɪərɪŋ]['hæbɪts] ,

As	might	be	expected	of	a	bird	of	such	retiring	habits	,
作为	可能	是	预期的	的	一个	鸟	的	这样的	退休	习惯	,

正如人们对这种生活习性如此隐秘的鸟类所预期的那样，

[bʌt; bət]['lɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][fruːt] ['iːtn] [kæn; kən][biː; bi] ['klæst] [æz; əz] ['kʌltɪveɪtɪd] .

but	little	of	the	fruit	eaten	can	be	classed	as	cultivated	.
但	小的	的	这	水果	吃	能	是	分类	作为	栽培	.

但人们食用的水果中，很少有能被归类为人工栽培的。

[ɪn] [sep'tembər] [faɪv] . - [pər] [sent] [wʌz; wəz][soʊ] [kən'sɪdərd] , [bʌt; bət][ɪn][moʊst] [mʌnθs] [ðə; ði]

In	September	5	.	45	per	cent	was	so	considered	,	but	in	most	months	the
在	九月	5	.	-	每	中心	曾是	所以	经过考虑的	,	但	在	最多	几个月	这

['kwɑːntəti][wʌz; wəz] [smɔːl] ,

quantity	was	small	,
数量	曾是	小的	,

9月份的这一比例为5.45%，但大多数月份的比例都很小。

[ænd; ənd][ɪn] [mɑːrtʃ] , ['eɪprəl] , [ænd; ənd] [meɪ] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] ['wɑːntɪŋ] .

and	in	March	,	April	,	and	May	was	completely	wanting	.
和	在	行进	,	四月	,	和	可能	曾是	完全地	想要	.

三月、四月和五月完全没有供应。

[ðə; ði]['toʊt(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] [jɪr] [æz; əz] [faʊnd] [ɪn] - ['stʌməks] [ɪz][wʌn] . - [pər] [sent] .

The	total	for	the	year	as	found	in	17	stomachs	is	1	.	20	per	cent	.
这	全部的	为了	这	年	作为	成立	在	-	胃	是	1	.	-	每	中心	.

在 17 个胃中发现的年度总检出率为 1.20%。

[wʌn] ['stʌmək] [kən'teɪnd] ['strɔːberɪz] , [wʌn] [greɪps] , [wʌn] [fɪgz] , [wʌn] ['kʌrənts] , [tuː] ['æplz] ,

One	stomach	contained	strawberries	,	one	grapes	,	one	figs	,	one	currants	,	two	apples	,
一	胃	包含	草莓	,	一	葡萄	,	一	无花果	,	一	醋栗	,	二	苹果	,

[ænd; ənd][ðə; ði][rest]['ruːbəs][fruːt] ,

and	the	rest	Rubus	fruit	,
和	这	休息	悬钩子	水果	,

一个胃里装着草莓，一个装着葡萄，一个装着无花果，一个装着醋栗，两个装着苹果，其余的都是悬钩子属植物的果实。

[aɪ] . [iː] . , ['blæk͵beriz] [ɔːr] ['ræz͵beriːz] .

i	.	e	.	,	blackberries	or	raspberries	.
我	.	e	.	,	黑莓	或者	覆盆子	.

例如，黑莓或覆盆子。

[ðiːz] [læst][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['strɔːberɪz] [wɜːr; wər]['prɑːbəbli][waɪld] .

These	last	as	well	as	the	strawberries	were	probably	wild	.
这些	最后的	作为	出色地	作为	这	草莓	是	大概	荒野	.

最后这些以及草莓可能都是野生的。

[ʌv; əv][ðə; ði][waɪld][fruːt] (- . - [pər][sent]) - ['spiːʃiːz] [wɜːr; wər][aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
Of the wild fruit (26 . 19 per cent) 46 species were identified with a
的 这 荒野 水果 (- . - 每 中心) - 物种 是 已识别 和 一个
['riːz(ə)nəb(ə)l] [dɪ'griː] [ʌv; əv]['sɜːrt(ə)nti][ɪn] - ['stʌməks] .
reasonable degree of certainty in 243 stomachs .
合理的 程度 的 肯定 在 - 胃 .

在 243 个胃中，有 46 种野生水果（占 26.19%）被比较有把握地鉴定出来。

[ə; eɪ][fjuː] [siːdz] , [graʊnd] - [ʌp]['vedʒtəb(ə)l]['mætər]
A few seeds , ground - up vegetable matter
一个 很少 种子 , 地面 - 向上 蔬菜 事情

一些种子，磨碎的蔬菜

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 22]
[页 -]

[第22页]

[nɑːt] ['fɜːrðər] [aɪ'dentɪfaɪd] , [ænd; ənd] ['rʌbɪʃ] [meɪk] [ʌp][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] ([eɪt] .
not further identified , and rubbish make up the rest of the vegetable food (8 .
不是 更远 已识别 , 和 垃圾 制作 向上 这 休息 的 这 蔬菜 食物 (8 .
- [pər][sent]) .
10 per cent) .
- 每 中心) .

未进一步鉴定，其余部分为垃圾（8.10%）。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [siːdz] [wɜːr; wər][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] ['pɔɪzənəs] [ruːs] .
Among the seeds were some of the various species of poisonous Rhus .
之中 这 种子 是 一些 的 这 各种各样的 物种 的 有毒 漆树 .

这些种子中包含一些有毒的漆树属植物的种子。

[ðiːz] [wɜːr; wər][faʊnd][ɪn] - ['stʌməks] , ['moʊstli][frʌm; frəm][ˌkælə'fɔːrniə] .
These were found in 18 stomachs , mostly from California .
这些 是 成立 在 - 胃 , 大多 从 加利福尼亚州 .

这些物质在18个胃中被发现，其中大部分来自加利福尼亚州。

[ðə; ði][dɪˌsemɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðiːz] [siːdz] [ɪz] [ʌn'fɔːrtʃənət] [frʌm; frəm][ðə; ði]['stændpɔɪnt][ʌv; əv]
The dissemination of these seeds is unfortunate from the standpoint of
这 传播 的 这些 种子 是 不幸 从 这 立场 的
['hʌzbəndri] ,
husbandry ,
畜牧业 ,

从畜牧业的角度来看，这些种子的传播是不幸的。

[bʌt; bət]['meni][bɜːrdz][ɪn'geɪdʒ][ɪn][ˌaɪ 'tiː] , [æz; əz][ðə; ði]['wæksi] ['koʊtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [siːdz] [ɪz] [nu'trɪʃəs]
but many birds engage in it , as the waxy coating of the seeds is nutritious
但 许多 鸟类 从事 在 它 , 作为 这 蜡状的 涂层 的 这 种子 是 营养丰富的
,
,
,

但许多鸟类会食用种子，因为种子表面的蜡质层很有营养。

[ɪ'speʃəli] [ɪn]['wɪntər] , [wen] [fruːt][ænd; ənd]['ɪnsekts][ɑːr; ər][nɑːt] ['iːzəli] [əb'teɪnəb(ə)l] .
especially in winter , when fruit and insects are not easily obtainable .
尤其 在 冬天 , 什么时候 水果 和 昆虫 是 不是 容易地 可获得 .

尤其是在冬季，水果和昆虫都不容易获得。

['fɑːloʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv][ðə; ði][kəm'poʊnənts][ʌv; əv][ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] [soʊ][fɑːr][æz; əz]

Following	**is**	**a**	**list**	**of**	**the**	**components**	**of**	**the**	**vegetable**	**food**	**so**	**far**	**as**
下列的	是	一个	列表	的	这	成分	的	这	蔬菜	食物	所以	远的	作为

[aɪ'dentɪfaɪd] ,

identified	**,**
已识别	,

以下是目前已确定的蔬菜食品成分列表:

[ænd; ənd][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['stʌməks] [ɪn] [wɪtʃ] [faʊnd] :

and	**the**	**number**	**of**	**stomachs**	**in**	**which**	**found**	**:**
和	这	数字	的	胃	在	哪个	成立	:

以及在其中发现的胃的数量:

['siːdər] ['beriz] ([ˌdʒuːnɪ'piːrəs][vərˌdʒɪni'ænə]) [ˌtuː'tuː]

Cedar	**berries**	**(**	**Juniperus**	**virginiana**	**)**	**2**
雪松	浆果	(	刺柏	弗吉尼亚	)	2

雪松浆果（Juniperus virginiana）2

[fɔːls] ['sɑːləmənz] [siːl] ([ˌsmaɪlə'siːnə][ˌræsɪ'moʊsə]) [fɔːr]

False	**Solomon's**	**seal**	**(**	**Smilacina**	**racemosa**	**)**	**4**
错误的	所罗门的	海豹	(	斯米拉西娜	穗状花序	)	4

假玉竹（Smilacina racemosa）4

[fɔːls] ['spaiknəd, -nɑːd] ([ˌsmaɪlə'siːnə][ɛs'piː] .) [wʌn]

False	**spikenard**	**(**	**Smilacina**	**sp**	**.**	**)**	**1**
错误的	穗甘松	(	斯米拉西娜	sp	.	)	1

假甘松 (Smilacina sp.)1

['griːnˌbraɪr] (['smaɪˌlæks] -) [ˌtuː'tuː]

Greenbrier	**(**	**Smilax**	**walteri**	**)**	**2**
格林布赖尔	(	菝葜	-	)	2

绿菝葜（Smilax walteri）2

[kæt]['braɪər] (['smaɪˌlæks]['boʊnə] - [nɑːks]) [ˌtuː'tuː]

Cat	**brier**	**(**	**Smilax**	**bona**	**-**	**nox**	**)**	**2**
猫	荆棘	(	菝葜	博纳	-	诺克斯	)	2

猫菝葜（Smilax bona-nox）2

['lɒːrəl] - [liːvd] ['griːnˌbraɪr] (['smaɪˌlæks] -) [wʌn]

Laurel	**-**	**leaved**	**greenbrier**	**(**	**Smilax**	**laurifolia**	**)**	**1**
劳雷尔	-	离开	绿蔷薇	(	菝葜	-	)	1

月桂叶菝葜（Smilax laurifolia）1

['ʌðər] (['smaɪˌlæks][ɛs'piː] .) -

Other	**greenbriers**	**(**	**Smilax**	**sp**	**.**	**)**	**11**
其他	绿蔷薇	(	菝葜	sp	.	)	-

其他菝葜属植物（Smilax sp.）11

[wæks] ['mɜːrtl] ([mi'raikə] [sɜ꞉iːfɛrə]) [wʌn]

Wax	**myrtle**	**(**	**Myrica**	**cerifera**	**)**	**1**
蜡	桃金娘	(	杨梅	樱桃树	)	1

蜡杨梅（Myrica cerifera）1

['beɪˌbɛriz] ([mi'raikə][ˌkærəlɪ'nɛnsɪs]) ['sɛvən]

Bayberries	**(**	**Myrica**	**carolinensis**	**)**	**7**
月桂树	(	杨梅	卡罗莱纳	)	7

杨梅（Myrica carolinensis）7

['tʃɪŋkəpɪn] ([kæs'teɪnɪə]['pjuːmɪlə]) [wʌn]

Chinquapin	**(**	**Castanea**	**pumila**	**)**	**1**
栗栗	(	栗树	普米拉	)	1

栗栗（Castanea pumila）1

['westərn] ['hækbəriz] (['sɛltɪs] [ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs]) [faɪv]

Western	**hackberries**	**(**	**Celtis**	**occidentalis**	**)**	**5**
西	朴树	(	凯尔特斯	西方花	)	5

西朴树 (Celtis occidentalis) 5

['ʌðər] ['hækbəriz] (['sɛltɪs] [ɛs'piː] .) [θriː]

Other	**hackberries**	**(**	**Celtis**	**sp**	**.**	**)**	**3**
其他	朴树	(	凯尔特斯	sp	.	)	3

其他朴树属植物（Celtis sp.）3

[fɪgz] (['faɪkəs][ɛs'piː] .) [wʌn]

Figs	**(**	**Ficus**	**sp**	**.**	**)**	**1**
无花果	(	榕	sp	.	)	1

无花果（榕属）1

['mʌlˌberiːz] (['mɔrəs][ɛs'piː] .) [wʌn]

Mulberries	**(**	**Morus**	**sp**	**.**	**)**	**1**
桑葚	(	桑树	sp	.	)	1

桑树（Morus sp.）1

['mɪsltoʊˌmɪzltoʊ] ['beriz] ([ˌfɔːrə'dɛndrən] [vːloʊsəm]) [ˌtuːˈtuː]

Mistletoe	**berries**	**(**	**Phoradendron**	**villosum**	**)**	**2**
槲寄生	浆果	(	紫杉	绒毛	)	2

槲寄生浆果（Phoradendron villosum）2

[poʊk] ['beriz] ([ˌfaɪ'tɒləˌkə] [dəkændrə]) -

Poke	**berries**	**(**	**Phytolacca**	**decandra**	**)**	**16**
戳	浆果	(	蓖	德坎德拉	)	-

商陆 (商陆) 16

['maɪnɜ-z] ['letɪs] (['mɑːntiə][pɜ-foʊliːɑːtə]) [wʌn]

Miner's	**lettuce**	**(**	**Montia**	**perfoliata**	**)**	**1**
矿工的	莴苣	(	蒙蒂亚	穿叶	)	1

矿工生菜 (Montia perfoliata) 1

['sæsəfræs] ['beriz] (['sæsəfræs] -) [ˌtuːˈtuː]

Sassafras	**berries**	**(**	**Sassafras**	**varifolium**	**)**	**2**
黄樟	浆果	(	黄樟	-	)	2

黄樟浆果（Sassafras varifolium）2

[spaɪs] ['beriz] (['benzɔɪn] -) [wʌn]

Spice	**berries**	**(**	**Benzoin**	**æstivale**	**)**	**1**
香料	浆果	(	安息香	-	)	1

香料浆果（Benzoin æstivale）1

['kʌrənts] (['raibiːz][ɛs'piː] .) [θriː]

Currants	**(**	**Ribes**	**sp**	**.**	**)**	**3**
醋栗	(	醋栗	sp	.	)	3

醋栗（Ribes sp.）3

[swiːt] [gʌm] ([ˌlɪkwɪd'æmbər][staɪrəsɪfluːə]) [ˌtuːˈtuː]

Sweet	**gum**	**(**	**Liquidambar**	**styraciflua**	**)**	**2**
甜的	胶	(	枫香	苯甲酸	)	2

甜胶树（Liquidambar styraciflua）2

['tʃoʊkˌberi] (['paɪrəs] -) [wʌn]

Chokeberries	**(**	**Pyrus**	**arbutifolia**	**)**	**1**
野樱莓	(	梨	-	)	1

苦莓 (Pyrus arbutifolia) 1

['sɜːrvɪs] ['beriz] ([ˌæmə'lænkiər] [ˌkænə'dɛnsɪs]) [naɪn]

Service	**berries**	**(**	**Amelanchier**	**canadensis**	**)**	**9**
服务	浆果	(	唐棣	加拿大	)	9

加拿大唐棣（Amelanchier canadensis）9

['hɔːθɔːrn] (- [ɛs'piː] .) [wʌn]
Hawthorn (Cratægus sp .) 1
山楂 (- sp .) 1

山楂（Cratægus sp.）1

['strɔːberɪz] ([frə'gɛriə] [ɛs'piː] .) [wʌn]
Strawberries (Fragaria sp .) 1
草莓 (草莓 sp .) 1

草莓（Fragaria sp.）1

['blækˌberiz] [ɔːr] ['ræzˌberiːz] (['ruːbəs][ɛs'piː] .) [faɪv]
Blackberries or raspberries (Rubus sp .) 5
黑莓 或者 覆盆子 (悬钩子 sp .) 5

黑莓或覆盆子（Rubus sp.）5

[roʊz] [hɔːz] (['roʊzə][ɛs'piː] .) [wʌn]
Rose haws (Rosa sp .) 1
玫瑰 山楂 (罗莎 sp .) 1

蔷薇属（Rosa sp.）1

[waɪld] [blæk] ['tʃeriːz] (['prunəs] -) [θriː]
Wild black cherries (Prunus scrotina) 3
荒野 黑色的 樱桃 (李属 -) 3

野生黑樱桃（Prunus scrotina）3

[θriː] - ['siːdɪd] ['mɜːrkjəri] ([ə'kælɪfə] [vər'dʒɪnɪkə]) [wʌn]
Three - seeded mercury (Acalypha virginica) 1
三 - 播种 汞 (铁苋菜 弗吉尼亚) 1

三籽水苋（Acalypha virginica）1

['stægˌhɔːrn]['sjuːmæk] ([ruːs] [taɪfːnə]) [faɪv]
Staghorn sumach (Rhus typhina) 5
鹿角 漆树 (漆树 盲肠) 5

鹿角漆树（Rhus typhina）5

[smuːð] ['sjuːmæk] ([ruːs] ['gleɪbrə]) [faɪv]
Smooth sumach (Rhus glabra) 5
光滑的 漆树 (漆树 光面) 5

光叶漆树（Rhus glabra）5

[dwɔːrf]['sjuːmæk] ([ruːs] -) ['sɛvən]
Dwarf sumach (Rhus copallina) 7
矮人 漆树 (漆树 -) 7

矮漆树（Rhus copallina）7

['pɔɪzn] ['aɪvi] ([ruːs] ['rædɪˌkænz]) [θriː]
Poison ivy (Rhus radicans) 3
毒 常春藤 (漆树 根部) 3

毒葛（Rhus radicans）3

['pɔɪzn] [oʊk] ([ruːs] -) -
Poison oak (Rhus diversiloba) 15
毒 橡木 (漆树 -) -

毒橡树（Rhus diversiloba）15

['lɒːrəl] - [liːvd] ['sjuːmæk] ([ruːs] [lɔː'riːnə]) [ˌtuː'tuː]
Laurel - leaved sumach (Rhus laurina) 2
劳雷尔 - 离开 漆树 (漆树 劳里娜) 2

月桂叶漆树（Rhus laurina）2

['ʌðər] ['sumæks] ([ruːs] [ɛs'piː] .) -
Other sumachs (Rhus sp .) 12
其他 漆树 (漆树 sp .) -

其他漆树属植物（Rhus sp.）12

['pepər] ['beriz] (['ʃaɪnəs] [mɑ:l]) -
Pepper berries (Schinus molle) 15
胡椒 浆果 (西班牙血统 莫尔) -

胡椒浆果 (Schinus molle) 15

[ə'merɪkən] ['hɑ:li] (['aɪleks][əʊ'pɑ:kə]) [naɪn]
American holly (Ilex opaca) 9
美国人 冬青 (冬青 不透明) 9

美洲冬青（Ilex opaca）9

[blæk] ['ɔ:ldər] (['aɪleks][ˌvɜ:rtɪsɪ'leɪtə]) -
Black alder (Ilex verticillata) 12
黑色的 桤木 (冬青 轮叶) -

黑桤木（Ilex verticillata）12

[ɪŋk] ['beriz] (['aɪleks]['gleɪbrə]) [naɪn]
Ink berries (Ilex glabra) 9
墨水 浆果 (冬青 光面) 9

墨莓（Ilex glabra）9

['ʌðər] ['hɑ:li] (['aɪleks][ɛs'pi:] .) ['sɛvən]
Other hollies (Ilex sp .) 7
其他 冬青树 (冬青 sp .) 7

其他冬青属植物（Ilex sp.）7

['strɔ:beri] [bʊʃ] ([ju:'ɑ:nəməs][əˌmɛrɪ'kɑ:nəs]) [wʌn]
Strawberry bush (Euonymus americanus) 1
草莓 衬套 (卫矛 美洲) 1

草莓灌木（Euonymus americanus）1

['rɑ:ksˌbɛri]['wækswɜ:rk] (['sɛləstrəs] ['skændɛnz]) [wʌn]
Roxbury waxwork (Celastrus scandens) 1
罗克斯伯里 蜡像 (南蛇藤 扫描) 1

罗克斯伯里蜡像 (Celastrus scandens) 1

['sʌp(ə)l] - [dʒæk] ([bər'ki:miə] [voʊ'lu:bəlɪs]) [ˌtu:'tu:]
Supple - Jack (Berchemia volubilis) 2
柔软 - 杰克 (贝尔基米亚 volubilis) 2

柔韧杰克（Berchemia volubilis）2

['kɔ:fi] ['beriz] (['ræmnəs] [ˌkælɪ'fɔ:rnɪkəs]) [wʌn]
Coffee berries (Rhamnus californicus) 1
咖啡 浆果 (鼠李 加州) 1

咖啡浆果 (Rhamnus californicus) 1

['wʊdˌbaɪn] ([sɪ'dɪərə] -) -
Woodbine (Psedera quinquefolia) 10
伍德拜恩 (假单胞菌 -) -

苦藤 (Psedera quinquefolia) 10

[frɔ:st] [greɪps] (['vaɪtɪs][ˌkɔ:rdɪ'foʊliə]) [ˌtu:'tu:]
Frost grapes (Vitis cordifolia) 2
霜 葡萄 (葡萄 心叶) 2

霜葡萄（Vitis cordifolia）2

[waɪld] [greɪps] (['vaɪtɪs][ɛs'pi:] .) [wʌn]
Wild grapes (Vitis sp .) 1
荒野 葡萄 (葡萄 sp .) 1

野生葡萄（Vitis sp.）1

[waɪld][ˌsɑ:rspə'rɪlə; ˌsɑ:rsəpə'rɪlə] ([ə'reiliə] -) [wʌn]
Wild sarsaparilla (Aralia nudicaulis) 1
荒野 菝葜 (阿拉利亚 -) 1

野生菝葜（Aralia nudicaulis）1

['flaʊərɪŋ] ['dɔ:gwʊd] (['kɔ:nəs]['flɔ:rɪdə; 'flɑ:rədə]) -

Flowering	dogwood	(	Cornus	florida	)	32
开花	茱	(	康乃馨	佛罗里达	)	-

开花山茱萸（Cornus florida）32

[rʌf] - [li:vd] ['dɔ:gwʊd] (['kɔ:nəs] -) [ˌtu:'tu:]

Rough	-	leaved	dogwood	(	Cornus	asperifolia	)	2
粗糙的	-	离开	茱	(	康乃馨	-	)	2

粗叶山茱萸（Cornus asperifolia）2

[blæk] [gʌm] (['nɪsə] [sɪl'vætɪkə]) [ˌtu:'tu:]

Black	gum	(	Nyssa	sylvatica	)	2
黑色的	胶	(	妮莎	森林	)	2

黑胶树（Nyssa sylvatica）2

['tʃekərˌberi] ([^ɔ:l'θiəriə] [proʊ'kʌmbɛnz]) [wʌn]

Checkerberry	(	Gaultheria	procumbens	)	1
棋盘莓	(	高尔特里亚	匍匐	)	1

越橘（Gaultheria procumbens）1

['hʌkəlˌberiz] ([ˌgeɪlə'seɪʃiə] [ɛs'pi:] .) [wʌn]

Huckleberries	(	Gaylussacia	sp	.	)	1
越橘	(	盖卢萨西亚	sp	.	)	1

越橘（Gaylussacia sp.）1

['blu:beriz] ([væk'sɪniəm][ɛs'pi:] .) -

Blueberries	(	Vaccinium	sp	.	)	12
蓝莓	(	越橘	sp	.	)	-

蓝莓（越橘属）12

[blæk] ['naɪtʃeɪd] ([səu'leinəm]['naɪgrəm]) [fɔ:r]

Black	nightshade	(	Solanum	nigrum	)	4
黑色的	茄科植物	(	茄属植物	黑加仑	)	4

黑茄（Solanum nigrum）4

[ˌbɪtər'swi:t] ([səu'leinəm][ɛs'pi:] .) [fɔ:r]

Bittersweet	(	Solanum	sp	.	)	4
苦乐参半	(	茄属植物	sp	.	)	4

苦甜茄（Solanum sp.）4

[gu:s] [græs] (['geɪliəm] [æpɜ'i:n]) [wʌn]

Goose	grass	(	Galium	aparine	)	1
鹅	草	(	猪殃殃	肝素	)	1

鹅肠草（Galium aparine）1

['hʌnisʌkl] ([loʊ'nɪsərə][ɛs'pi:] .) [ˌtu:'tu:]

Honeysuckle	(	Lonicera	sp	.	)	2
金银花	(	金银花	sp	.	)	2

金银花（Lonicera sp.）2

['ɪndiən] ['kɜ:rənt] ([ˌsɪmfəˌrɪ'kɑ:rpəs] [ɔrbɪkjəleɪtəs]) [wʌn]

Indian	currant	(	Symphoricarpos	orbiculatus	)	1
印度	黑醋栗	(	番杏	圆盘	)	1

印度醋栗（Symphoricarpos orbiculatus）1

['daʊni] ['æroʊˌwʊd] ([vaɪ'bɜ:rnəm] [pju:'bɛsənz]) [wʌn]

Downy	arrowwood	(	Viburnum	pubescens	)	1
绒毛状	箭木	(	荚蒾	毛状	)	1

柔毛箭木 (Viburnum pubescens) 1

['næni] ['beriz] ([vaɪ'bɜ:rnəm][lɛntɑ:goʊ]) [ˌtu:'tu:]

Nanny	berries	(	Viburnum	lentago	)	2
保姆	浆果	(	荚蒾	lentago	)	2

保姆浆果 (Viburnum lentago) 2

[blæk] ['eldərberi] ([sæm'bju:kəs][ˌkænə'dɛnsɪs]) [fɔ:r]
Black elderberries (Sambucus canadensis) 4
黑色的 接骨木浆果 (接骨木 加拿大) 4

黑接骨木浆果（Sambucus canadensis）4

[red] ['eldərberi] ([sæm'bju:kəs][pju:bənz]) [θri:]
Red elderberries (Sambucus pubens) 3
红色的 接骨木浆果 (接骨木 阴毛) 3

红接骨木浆果（Sambucus pubens）3

[fru:t] [nɑ:t] ['fɜ:rðər] identifiedv60
Fruit not further identifiedv60
水果 不是 更远 identifiedv60

未进一步鉴定的水果v60

[ɪn] ['lʊkɪŋ] ['oʊvər] [ðɪs] [lɪst][wʌn][ɪz] [ɪm'prest] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [teɪst] [ʌv; əv]['hju:mən]
In looking over this list one is impressed with the fact that the taste of human
在 寻找 超过 这 列表 一 是 印象深刻 和 这 事实 那 这 品尝 的 人类
['bi:ɪŋs] [fɔ:r; fər][fru:t] ['difəz] ['mɑ:rkɪdli] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv][bɜ:rdz] .
beings for fruit differs markedly from that of birds .
生物 为了 水果 不同 明显地 从 那 的 鸟类 .

浏览这份清单后，人们会惊讶地发现，人类对水果的口味与鸟类对水果的口味截然不同。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ru:s] [si:dz] [ɑ:r; ər][hɑ:rd][ænd; ənd][hæv; həv]['lɪt(ə)l] [pʌlp] [tu:; tə]['rendər] [ðem; ðəm]
For example , Rhus seeds are hard and have little pulp to render them
为了 例子 , 漆树 种子 是 难的 和 有 小的 纸浆 到 使成为 他们
['pælətəb(ə)l][ɔ:r] [nu'trɪʃəs] .
palatable or nutritious .
可口的 或者 营养丰富的 .

例如，漆树种子质地坚硬，果肉很少，因此口感不好，营养价值不高。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [pæst] [θru:] [ðə; ði][ˌælə'mentəri][kə'næl][ʌv; əv][bɜ:rdz][ɔ:r] [ri:'gɜ:dʒɪˌteɪtid]
They are usually passed through the alimentary canal of birds or regurgitated
他们 是 通常 通过了 通过 这 消化 运河 的 鸟类 或者 反刍
[ʌn'hɑ:rmd] ,
unharmed ,
毫发无损 ,

它们通常会通过鸟类的消化道排出体外，或者毫发无损地被反刍出来。

[ænd; ənd][ðə; ði] [slaɪt] ['aʊtər] ['koʊtɪŋ] [ə'loʊn][ɪz][daɪ'dʒestid] .
and the slight outer coating alone is digested .
和 这 轻微 外 涂层 独自的 是 消化 .

仅被消化掉的就是那层薄薄的外层涂层。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɔɪzənəs] ['spi:ʃi:z] ,
In the case of the poisonous species ,
在 这 案件 的 这 有毒 物种 ,

就有毒物种而言，

[ðɪs] ['aʊtər] ['koʊtɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [waɪt] [wæks][ɔ:r] ['tæloʊ] [wɪtʃ] [ə'pɪrz] [tu:; tə][bi:; bi] ['veri] [nu'trɪʃəs] ,
this outer coating is a white wax or tallow which appears to be very nutritious ,
这 外 涂层 是 一个 白色的 蜡 或者 脂 哪个 出现 到 是 非常 营养丰富的 ,

这层外层涂层是白色的蜡或牛油，看起来营养非常丰富。

[fɔ:r; fər] [ði:z] ['spi:ʃi:z] [ɑ:r; ər] ['i:tn] [mʌtʃ] [mɔ:r] [ɪk'stensɪvli] [ðæn; ðən]
for these species are eaten much more extensively than
为了 这些 物种 是 吃 很多 更多的 广泛地 比

因为这些物种比其他物种更容易被食用。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 23]
[页 -]

[ðə; ði] ['nɔn'pɔiznəs] [wʌnz] .

the	nonpoisonous	ones	.
这	无毒	一个	.

无毒的那些。

[ðə; ði] [si:d] [ɪt'self][ɪz] ['rerli] ['broʊkən][ɪn][ðə; ði] ['stʌmək] [tu:; tə][get] ['eni]['nu:trəmənt][ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [kən'teɪn] .

The	seed	itself	is	rarely	broken	in	the	stomach	to	get	any	nutriment	it	may	contain	.
这	种子	本身	是	很少	破碎的	在	这	胃	到	得到	任何	营养	它	可能	包含	.

种子本身很少会在胃里被破坏，因此很难获取其中可能含有的营养物质。

[bʌt; bət][ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv] [ðiːz] [fækts] [ruːs] [siːdz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn] - ['stʌməks] ,

But	in	spite	of	these	facts	Rhus	seeds	were	found	in	49	stomachs	,
但	在	尽管如此	的	这些	事实	漆树	种子	是	成立	在	-	胃	,

尽管如此，在49个胃中还是发现了漆树种子。

[waɪl] [fruːts] [ʌv; əv] ['hʌkəlˌberiz] [ænd; ənd] ['bluːberiz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [dɪ'lɪʃəs] [tuː; tə][ðə; ði] ['hjuːmən] [teɪst] ,

while	fruits	of	huckleberries	and	blueberries	,	which	are	delicious	to	the	human	taste	,
尽管	水果	的	越橘	和	蓝莓	,	哪个	是	可口的	到	这	人类	品尝	,

而越橘和蓝莓的果实，口感鲜美，

[wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn] ['oʊnli] - ['stʌməks] ; [ænd; ənd] ['blækˌberiz] [ænd; ənd] ['ræzˌberiːz] , ['haɪli] [ɪ'stiːmd] [baɪ][mæn] ,

were	found	in	only	13	stomachs	;	and	blackberries	and	raspberries	,	highly	esteemed	by	man	,
是	成立	在	仅有的	-	胃	;	和	黑莓	和	覆盆子	,	高度	尊敬的	经过	男人	,

仅在13个胃中发现了这些物质；而黑莓和覆盆子，这两种水果深受人类喜爱。

[wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn] ['oʊnli] [faɪv] ['stʌməks] .

were	found	in	only	5	stomachs	.
是	成立	在	仅有的	5	胃	.

仅在 5 个胃中发现。

[nekst][tuː; tə] [ruːs] [ðə; ði] [fruːt] [moʊst] ['iːtn] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['dɔːgwʊd] ['beri] , [faʊnd] [ɪn] - ['stʌməks] ,

,

,

Next	to	Rhus	the	fruit	most	eaten	was	the	dogwood	berry	,	found	in	34	stomachs
下一个	到	漆树	这	水果	最多	吃	曾是	这	茱	浆果	,	成立	在	-	胃

在食用量仅次于漆树果的，是山茱萸浆果，在34个胃中均有发现。

[jet] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['hjuːmən]['estɪmət; 'estɪmeɪt] [ðiːz] ['beriz] [ɑːr; ər] [dɪs'teɪstf(ə)l] [ænd; ənd] [kən'teɪn] [sʌtʃ] [lɑːrdʒ] [siːdz] [ðæt] [ðeɪ] [ə'fɔːrd] [bʌt; bət] ['veri] ['lɪt(ə)l]['æktʃuəl] [fuːd] .

yet	from	a	human	estimate	these	berries	are	distasteful	and	contain	such	large	seeds	that	they	afford	but	very	little	actual	food	.
然而	从	一个	人类	估计	这些	浆果	是	令人厌恶的	和	包含	这样的	大的	种子	那	他们	买得起	但	非常	小的	实际的	食物	.

然而，从人类的角度来看，这些浆果味道不好，而且种子很大，所以它们提供的实际营养价值很低。

['sʌməri] . — [ðə; ði]['hɜːrmɪt] [θrʌʃ] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [neɪm] ['ɪndɪˌkeɪts] ,

Summary	.	—	The	hermit	thrush	,	as	it	name	indicates	,
概括	.	—	这	隐士	画眉	,	作为	它	姓名	表示	,

摘要——隐士鸫，顾名思义，

[ɪz][ʌv; əv]['sɑːlətəri]['hæbɪts][ænd; ənd] ['niːðər] [siːks] ['hjuːmən] [kəm'pænjənʃɪp] [nɔːr] [mə'lest] ['kʌltɪveɪtɪd]
is **of** **solitary** **habits** **and** **neither** **seeks** **human** **companionship** **nor** **molests** **cultivated**
是 的 孤 习惯 和 两者都不 寻找 人类 友谊 也不 骚扰 栽培
['prɑːdʌkt] .
products **.**
产品 .

它生性独居，既不寻求人类陪伴，也不破坏农作物。

[ˌaɪ 'tiː] [dis'trɔiz] ['nʌθɪŋ] [ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli]['helpf(ə)l][tuː; tə][mæn] , [æz; əz] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] ['ɪnsekts] ,
It **destroys** **nothing** **indirectly** **helpful** **to** **man** **,** **as** **beneficial** **insects** **,**
它 摧毁 没有什么 间接 有帮助 到 男人 , 作为 有利 昆虫 ,

它不会破坏任何对人类有益的生物，例如益虫。

[bʌt; bət][eɪdz][ɪn][ðə; ðɪ] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['mɪrɪəd] [həusts][ʌv; əv]['ɪnsekt][laɪf] [wɪtʃ] [æt; ət][ɔːl]
but **aids** **in** **the** **destruction** **of** **the** **myriad** **hosts** **of** **insect** **life** **which** **at** **all**
但 艾滋病 在 这 破坏 的 这 无数 主持人 的 昆虫 生活 哪个 在 全部
[taɪmz] ['θret(ə)n] [ˌvedʒə'teɪʃn] .
times **threaten** **vegetation** **.**
时代 威胁 植被 .

但有助于消灭无数始终威胁植物的昆虫宿主。

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['iːzi] [tuː; tə] [pɔɪnt] [aʊt] ['eni] [ɪ'speʃəli] ['juːsf(ə)l]['fʌŋkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['hɜːrmɪt]
While **it** **is** **not** **easy** **to** **point** **out** **any** **especially** **useful** **function** **of** **the** **hermit**
尽管 它 是 不是 简单的 到 观点 出去 任何 尤其 有用 功能 的 这 隐士
[θrʌʃ] ,
thrush **,**
画眉 ,

虽然很难指出隐士鸫有什么特别有用的功能，

[ˌaɪ 'tiː] [fɪlz] [ɪts] [pleɪs] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɪ'kɑːnəmɪ] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] , [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi]
it **fills** **its** **place** **in** **the** **economy** **of** **nature** **,** **from** **which** **it** **should** **not** **be**
它 填充 它是 地方 在 这 经济 的 自然 , 从 哪个 它 应该 不是 是
[rɪ'muːvd] .
removed **.**
已移除 .

它在自然经济中占据着自己的位置，不应该被移除。

[ə'dɪʃən(ə)l] ['kɑːpiz]
ADDITIONAL **COPIES**
额外的 副本

额外副本

[ʌv; əv] [ðɪs] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [prəʊ'kjʊəd] [frʌm; frəm]
OF **THIS** **PUBLICATION** **MAY** **BE** **PROCURED** **FROM**
的 这 发布 可能 是 采购 从

本出版物可从以下途径获取：

[ðə; ðɪ] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ʌv; əv] ['dɑːkjuments]
THE **SUPERINTENDENT** **OF** **DOCUMENTS**
这 校长 的 文件

文件主管

['gʌvərnmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɑːfɪs]
GOVERNMENT **PRINTING** **OFFICE**
政府 印刷 办公室

美国政府印刷局

['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] .
WASHINGTON **,** **D** **.** **C** **.**
华盛顿 , D . C .

华盛顿特区

[æt; ət]

AT
在

在

[faɪv] [sents] [pər] [ˈkɑːpi]

5	**CENTS**	**PER**	**COPY**
5	分	每	复制

每份5美分

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神